

RALPH ERSKINE EN GRAZ

Rubén Ortega González



Trabajo Fin de Grado

Tutor: Francisco J. Nieto Edo

Curso 2016/2017



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA

RESUMEN

- + Erskine
- + Riess
- + Graz
- + Ciudad Jardin
- + Wienerberger-Gründe

Aprovechando mi estancia en Graz (Austria) y la existencia de un complejo residencial diseñado por Ralph Erskine y Hubert Riess se decide redactar el Trabajo Fin de Grado (TFG) sobre dicho barrio.

Los edificios son aquellos elementos que un arquitecto diseña pero, el espacio que queda entre ellos es, si cabe, de mayor importancia. Donde la vida tiene lugar. En este complejo de viviendas del año 1988, los edificios y la naturaleza se funden. Esto permite un análisis profundo abordando el edificio como volumen que ocupa la naturaleza, la naturaleza como cosa que cose los edificios, los vecinos como personas que habitan el lugar, los espacios comunes como creadores de vida, el coche como juguete del habitante y los materiales como el contacto entre lo artificial y lo natural.

Se podría decir que la unión de estos puntos forma la ciudad. Wienerberger-Gründe es un buen ejemplo para estudiar la vivienda en la ciudad y la vida en ella.

ABSTRACT

- + Erskine
- + Riess
- + Graz
- + Garden city
- + Wienerberger-Gründe

Taking advantage of my residence in Graz(Austria) and the existence of a dwelling complex designed by Ralph Erskine and Hubert Riess is decided to write the final grade work about this neighborhood.

The buildings are those elements which architects design but the space between those buildings is as important as the buildings themselves, where the life take place. In this urbanization of the 1988 the buildings and the nature are fused. Therefore this allows a deep analysis approaching the buildings as the volume which is in the nature, the nature as the thing that sews the buildings, the neighbors as the persons who live in the place, the common spaces like the creators of life, the car as a toy of the inhabitant and the materials as the contact between the artificial and the nature.

It is possible to say that join of these elements creates the city. Wienerberger-Gründe is a nice example to study the dwellings in the city and the life there.

RESUM

- + Erskine
- + Riess
- + Graz
- + Ciutat Jardí
- + Wienerberger-Gründe

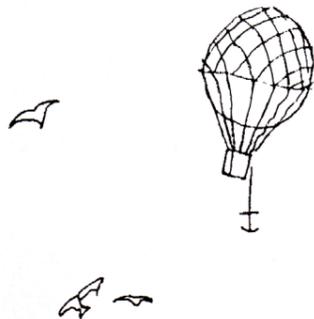
Aprofitant la meua estància en Graz (Àustria) i la existència d'un complex residencial dissenyat per Ralph Erskine i Hubert Riess es decideix redactar el treball final de grau (TFG) sobre aquest barri.

Els edificis són aquells elements que un arquitecte dissenya però el espai que queda entre ells es si cap de major importància, on la vida te lloc. En aquest complex de vivenda del any 1988 els edificis i la naturalesa es fonen. Aquest fet permet un anàlisis profund abordant l'edifici com volum que ocupa la naturalesa: la naturalesa com a cosa que cusen els edificis, els veïns com a persones que habiten el lloc, els espais comuns com a creadors de vida, el cotxe con a joguet del habitant i els materials com el contacte entre allò que es artificial i el que es natural.

Es podria dir que la unió d'aquests punts forma la ciutat. Wienerberger-Gründer es un bon exemple per a estudiar la vivenda en la ciutat i la vida en ella.

RALPH ERSKINE EN GRAZ

Rubén Ortega González



Trabajo Fin de Grado

Tutor: Francisco J. Nieto Edo

Curso 2016/2017

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE VALENCIA
Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura



ÍNDICE

0.	BREVE INTRODUCCIÓN	7
1.	OBJETIVOS Y METODOLOGÍA	9
1.1	Objetivos	9
1.2	Metodología	9
2.	INFORMACIÓN PREVIA	11
2.1	Ralph Erskine y Hubert Riess	11
2.2	Wienerberger-Grunde	12
2.3	El origen inglés de la ciudad jardín y la experiencia nórdica	14
3.	ANÁLISIS	17
3.1	Diálogo con el lugar	17
3.2	Diálogo con el espacio exterior	25
3.3	Diálogo con el tráfico	33
3.4	Diálogo con la vida	41
3.6	Diálogo con el lenguaje	57
3.7	Diálogo con la construcción y el detalle	65
4.	CONCLUSIÓN	70
5.	ANEXOS	75
5.1	Cuaderno personal del trabajo	76
5.2	Dibujos originales del proyecto	84
5.3	Encuestas	92
5.4	Charla con Hubert Riess	100
6.	BIBLIOGRAFÍA	105
6.1	Libros	105
6.2	Artículos	105
6.3	Webs	107
7.	CRÉDITOS DE LAS ILUSTRACIONES	109
8.	AGRADECIMIENTOS	113



Foto propia realizada durante
1 una de las visitas al barrio.

0. BREVE INTRODUCCIÓN

Qué mejor forma de aprovechar un año estudiando en un país extranjero que conocerlo, aprender de su cultura, de su estilo de vida, de su gastronomía y, por supuesto, de su arquitectura.

El pasado curso 2016-2017 tuve el placer de estudiar en Graz, Austria. Debido a esto tenía que hacer el presente trabajo a distancia, y además, elegir tema y tutor. Al principio, por marzo, estaba un poco perdido puesto que mi primera idea era la de hacer un proyecto en lugar de un trabajo de investigación, pero tras hablar con mi tutor se decidió que la mejor opción era la de hacer un trabajo de reflexión (análisis-síntesis) pero sin abandonar un enfoque proyectual. Bibliotecas era un campo que me llamaba la atención pero no acababa de encontrar esa motivación para continuar.

Sin embargo, un día, estaba leyendo un libro de Francisco Javier Saenz de Oiza en el que aparece una frase que me llamó la atención. López Otero daba consejo a Oiza de como aprovechar una beca que este había recibido para ir a estudiar a Norteamérica:

*“...Me dijo López Otero cómo podía aprovechar mejor mi beca en Estados Unidos , me dijo que podía sacar un nuevo máster, un nuevo título, un suplemento al conocimiento adquirido con una facultad americana epatando a los demás, diciendo que era máster de la universidad de Chicago, pero puede usted viajar, conocer pueblos, costumbres, gentes, visitar obras, edificios, iglesias, recorrer el país estar un año activamente viviendo y volver, no traerá usted ningún título pero habrá aprendido mucho...”*¹

Esa misma tarde decidí coger mi bici e ir a visitar diferentes edificios que hay en Graz. De ellos, uno me resultó de gran interés. Se trataba de un barrio de viviendas realizado por Ralph Erskine y Hubert Riess. El ambiente, la calidez y la sensación de estar en medio de la naturaleza, me dió muy buena impresión, por lo que pensé que tomar ese barrio como tema del Trabajo Fin de Grado podía ser muy buena opción. Esto me obligaría a hablar con vecinos, hacer visitas en persona, contactar con uno de los arquitectos y conseguir documentación.

La verdad es que ahora puedo decir que ha sido una experiencia muy enriquecedora y he aprendido mucho. Hacer encuestas a los vecinos, conocer sus puntos de vista acerca del lugar donde viven y su valoración. Haber hablado con uno de los arquitectos autores de la obra y escuchar la descripción con sus palabras. Además estudiar proyectos y hablar con gente de otros países donde la cultura es diferente es una metodología muy didáctica, y este año, era la ocasión perfecta. Espero que disfruten y aprendan leyendo este sencillo trabajo, al menos, tanto como yo redactándolo.

¹ ALBERDI, Rosario et al. Francisco Javier Saenz de Oiza. Pronaos. Madrid, 1996. Pp. 18-19.

1. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

1.1 OBJETIVOS:

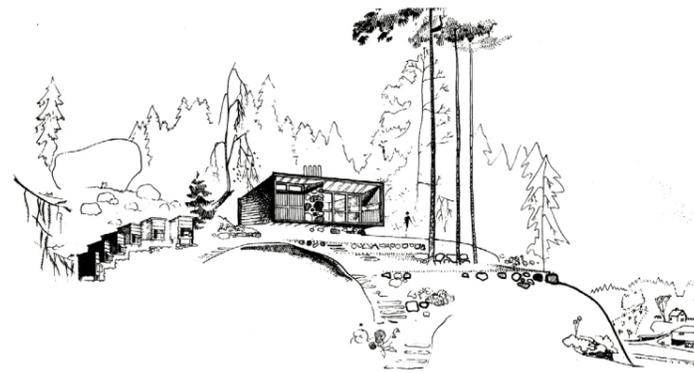
- + Conocer la cultura, forma de vivir, y la arquitectura de Austria.
- + Analizar el proyecto desde diferentes puntos de vista: el medio, el espacio exterior, el tráfico, la vida, el lenguaje, la construcción y el detalle.
- + Comparar otras obras de Raph Erskine con la obra abarcada en este trabajo e identificar similitudes y diferencias.
- + Establecer una conversación y aprender con los arquitectos y vecinos del barrio Wienerberger-Gründe con el fin de obtener información desde el punto de vista del arquitecto y de los vecinos.

1.2 METODOLOGÍA:

Para lograr los objetivos marcados se han tomado diferentes caminos a la hora de obtener información. En primer lugar se ha buscado y estudiado bibliografía para así entender el origen y el fin del proyecto al igual que conocer el resto de obra del arquitecto. A continuación, una vez estudiados los puntos clave del proyecto, se han realizado encuestas para entregárselas a algunos de los vecinos y así conocer su punto de vista acerca de sus casas, los espacios exteriores, el lugar etc. Además ha sido posible visitar el interior de algunas de las viviendas para fotografiarlas y hablar con los inquilinos. Seguidamente también se ha contactado con uno de los arquitectos del proyecto para así obtener información de primera mano, tanto de dibujos originales como de sus palabras, tras una conversación con él. Todo a ido acompañado de múltiples visitas al vecindario para la toma de fotos y dibujos a mano alzada.

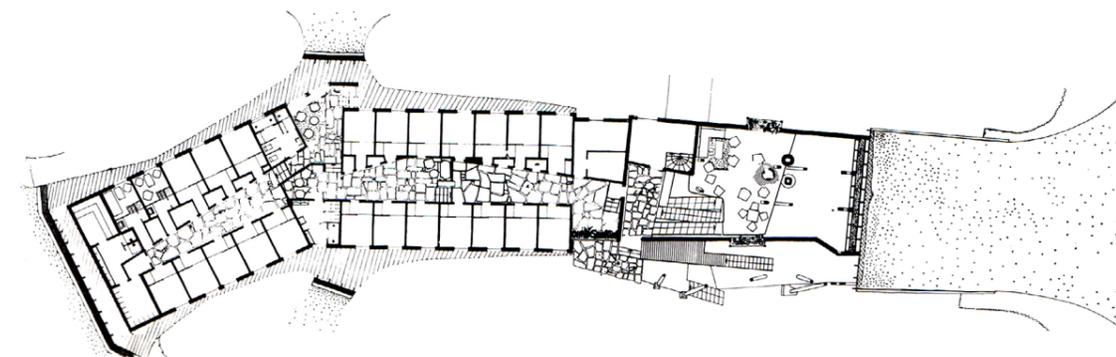
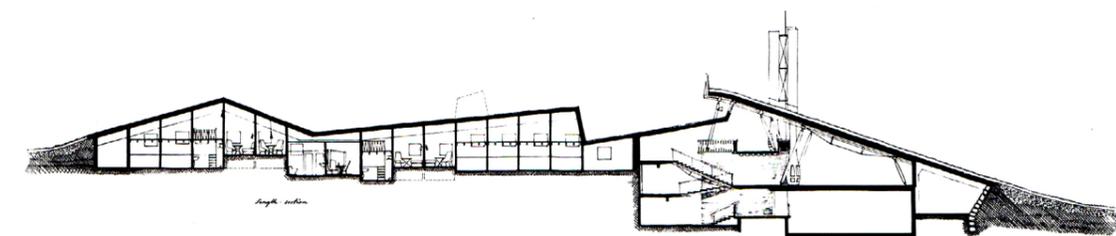
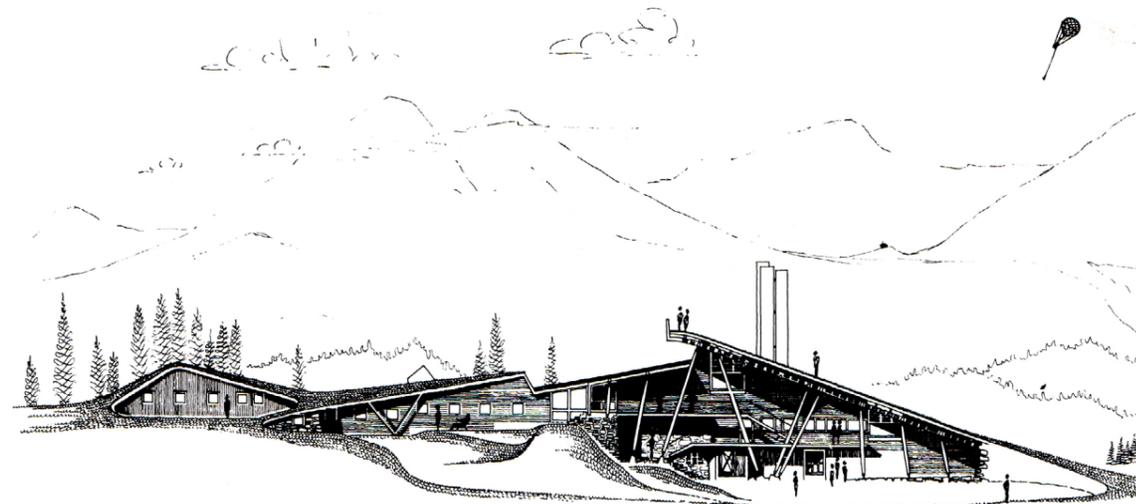


Foto propia realizada durante
2 una de las visitas al barrio.



3 The box.
Ralph Erskine.
Solangen, Suecia. 1942.

4 Hotel de esquí en Borgafjäll.
Ralph Erskine.
Borgafjäll, Suecia. 1948.



2. INFORMACIÓN PREVIA

Antes de empezar con el contenido principal se realizará una breve toma de contacto en la que se introducirá y describirá a los dos arquitectos colaboradores en el proyecto. También se hará una escueta introducción del barrio en sí, al igual que una breve introducción acerca de la ciudad jardín.



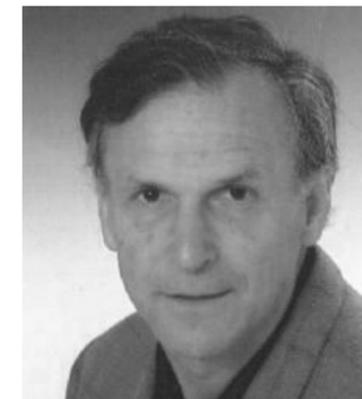
5 Ralph Erskine.

2.1 RALPH ERSKINE Y HUBERT RIESS

A continuación se presentarán los dos arquitectos autores del barrio Wienerberger-Gründe. Uno de ellos es Ralph Erskine, Arquitecto nacido en Mill Hill (1914), un pueblo absorbido hoy por Londres. Erskine tenía un espíritu viajero y aventurero por lo que no dudó en marcharse a Suecia en bicicleta y empezar allí una nueva vida. Una de sus primeras obras, y más conocidas, es "the box" en 1963, una pequeña cabaña en medio del bosque en la que vivió y trabajó. Su estudio se ubicó en diferentes lugares, incluso en una barca del Támesis. En 1981 decidió reducir sus compromisos y sólo dedicarse a proyectos seleccionados y volver junto a su casa en Drottningholm. Ralph Erskine seleccionó alguno de sus empleados de mayor confianza para que continuaran trabajando con él, ellos eran Aage Rosenvold, Bengt Ahlqvist y Hubert Riess. Aquí es donde entra el segundo protagonista.

Riess, Austriaco nacido en Obernberg (1946) estudió en la Universidad técnica de Graz. Tras la charla mantenida con él, relató como un estudiante de arquitectura en Austria acabó trabajando para Ralph Erskine en Suecia. Empezó la carrera y las dudas de si era la carrera correcta para él no tardaron en aparecer. En segundo curso realizaba un trabajo de investigación sobre hoteles y alojamientos en alta montaña como resorts de esquí o pequeñas pensiones en carreteras. Durante la recopilación de información descubrió una obra que despertó algo en él, como el dijo durante la conversación: "since that moment, I knew that I want to become an Architect" (desde ese momento supe que quería ser arquitecto). Curiosamente el autor de dicho proyecto era Ralph Erskine. Se trataba del Hotel Borgafjäll, un edificio que se funde totalmente con el paisaje y cuando la nieve está presente sus cubiertas se convierten en pistas de esquí. Hubert Riess vio en esta obra la ideología de Erskine, sensibilidad con el lugar y respeto al medio ambiente. De 1976 a 1977 trabajó como asistente del arquitecto sueco Jan Gezelius en Graz al que luego siguió hasta Estocolmo. Unos años más tarde, en 1980, Riess estaba trabajando en Drottningholm para Ralph Erskine. Incluso colaborará con él en algunos proyectos como el que aborda este trabajo.

Hubert Riess 6



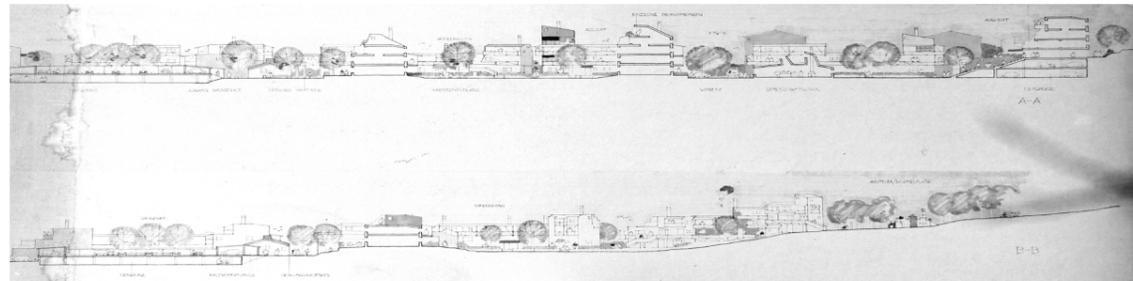
La filosofía de la arquitectura de Ralph Erskine se basaba en un disgusto por la pomposidad y los monumentos que muestran el poder de sus dueños, el amor por la humanidad, la importancia de la participación con los usuarios y la relevancia de la relación entre arquitectura - personas - clima. Además, al haber emigrado a Suecia, un país con diferente cultura, sociedad y política, Erskine tubo que entender cómo funcionan las cosas allí. En su estudio el lugar más importante era la cocina, ese lugar donde se charlaba, se discutía y se pensaba. Además cada verano desde que compró el navío del Támesis realizaba un viaje con los componentes de su estudio en él. Esta ideología de la comunidad, que es posible observar en toda su obra, viene de haber pertenecido a una escuela cuáquera¹ durante su infancia en Inglaterra.

¹ Pertenece a una doctrina religiosa unitaria, nacida en Inglaterra a mediados del siglo XVII, sin culto externo ni jerarquía eclesiástica, que se distingue por lo llano de sus costumbres, y que en un principio manifestaba su entusiasmo religioso con temblores y contorsiones. Diccionario de la RAE.

2.2 WIENERBERGER-GRÜNDE

El origen de este proyecto fue un concurso propuesto por el ayuntamiento de Graz, en el año 1981, para diseñar y edificar un nuevo barrio de viviendas en el antiguo terreno de una conocida empresa de ladrillos llamada Wienerberger. De ahí viene el nombre Wienerberger-Gründe, que significa Las Tierras de Wienerberger. El programa consistía en diseñar 600 viviendas y su correspondiente espacio exterior en St. Peter, un distrito de Graz (Austria). La mitad del terreno debía ser libre y el tráfico de coches exterior, cediendo el espacio público a la bici y al peatón. Cinco estudios fueron invitados al concurso: cuatro estudios locales (Kreutzer & Krisper, Werkgruppe, Szyskowitz/Kovalsky y Hierzegger) y Ralph Erskine junto a Hubert Riess.

La propuesta de Erskine y Riess se impuso ante las cuatro firmas locales. Especialmente característico de este proyecto son las verandas de acceso exteriores. Según Riess estos corredores abiertos



7 Dibujo original para el concurso Wienerberger-Grunde.
Ralph Erskine y Hubert Riess.
Graz, Austria. 1981.

que caracterizan este proyecto eran típicos en Graz y Austria pero tras los grandes proyectos de vivienda social de los años 20 y 30 como la Karl-Marx-Hof en Viena, cayeron en desuso. Con esta propuesta los arquitectos deciden traerlos de nuevo. La construcción se produjo en cuatro fases, tres de ellas pertenecen a estos arquitectos y la última fue otorgada a otros arquitectos. La primera etapa fue concedida en 1982 con un total de 150 viviendas de las que solo 70 fueron construidas. El proceso de construcción fue muy activo con viajes de Austria a Suecia para adaptar la obra sueca a Graz, atendiendo a los ideales de los austriacos, los cuales pedían un gran salón en el que mostrar su poder y pertenencias, habitaciones privadas y zonificadas con separación día-noche. En 1988 finaliza el proceso de construcción.

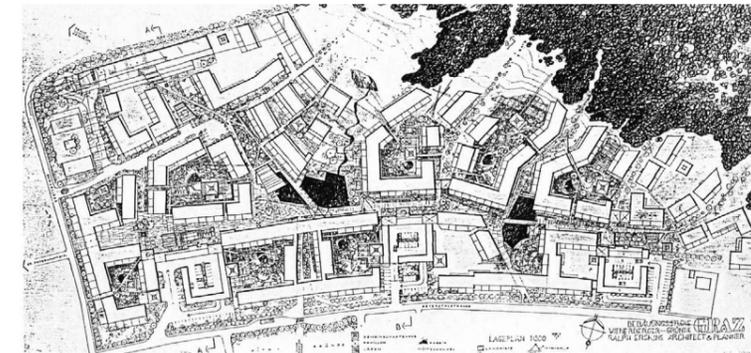
El proyecto se basaba en el perfeccionamiento y adaptación del barrio Nya Bruket en Suecia. La ordenación sigue muchos de los principios de Ralph Erskine, separación de coches y peatones, colores

8 Dibujo original para el concurso Wienerberger-Grunde.
Ralph Erskine y Hubert Riess.
Graz, Austria. 1981.



para distinguir cada patio, así como una reflexionada red de circulaciones que conectan todos los elementos. También es posible ver una gran área de espacios exteriores con carácter pintoresco, asimismo, característico de Ralph Erskine.

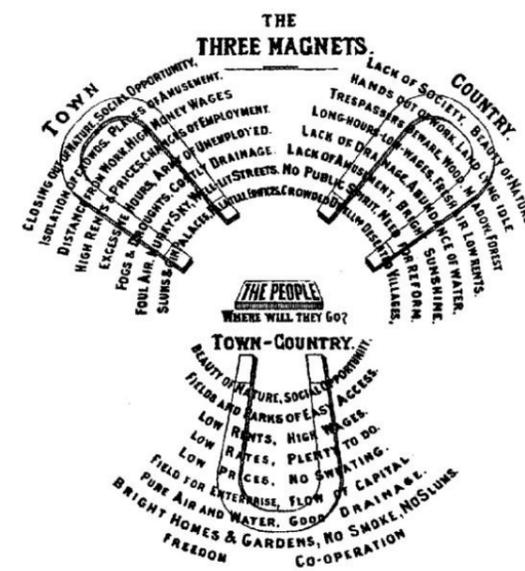
La ordenación esta gobernada al norte, en la frontera con el gran bosque, por un edificio lineal del que emergen pequeñas torres. A sus pies se encuentran múltiples edificios de 2-3 alturas, formando patios, entre los que se extiende un amplio espacio exterior. Cada vivienda, excepto las del edificio lineal, pertenece a un patio que junto a un edificio común en este, forman una pequeña unidad de vecinos; a su vez, dicha unidad constituye otra mayor compuesta de unos 4 patios, a la cual le pertenece una de las bolsas de aparcamientos que se sitúan en el perímetro sur de la ordenación, próximos a la carretera. Se trata de un proyecto para la población y no para dejar la firma de los arquitectos; un proyecto en el que se gastó poco dinero y se le dio riqueza con pequeños detalles como balcones o pérgolas y pequeñas detalles rematan los edificios.



9 Plano de ordenación del concurso para Wienerberger - Grunde.
Ralph Erskine y Hubert Riess.
Graz, Austria. 1981.

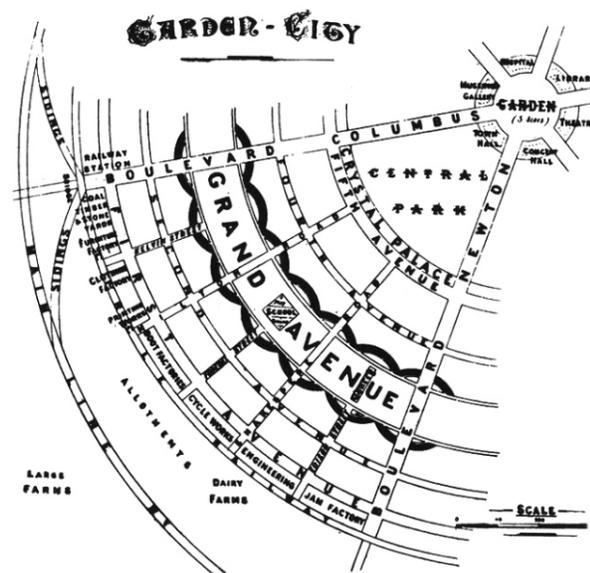
2.3 ORIGEN INGLÉS DE LA CIUDAD JARDÍN Y LA EXPERIENCIA NÓRDICA.

En el siglo XIX fueron abundantes las propuestas de modelos alternativos a la ciudad industrial y posliberal. Entre ellas, la ciudad jardín fundada por el inglés Ebenezer Howard se propuso como una alternativa al desarrollo de las ciudades. Además, esta será de gran importancia en el urbanismo a lo largo del siglo XX. La idea de ciudad jardín surgió como solución utópica al aumento de población de las grandes ciudades como Londres debido al éxodo que, en aquellos años, tenía lugar del campo a la ciudad. Por tanto, todos estos nuevos habitantes demandaban una vivienda digna, higiénica y de buen precio, además de un trabajo para poder mantener sus familias. Howard, en su libro "Las ciudades jardín del mañana" comenzaba a desarrollar su idea con la teoría de "Los 3 imanes".



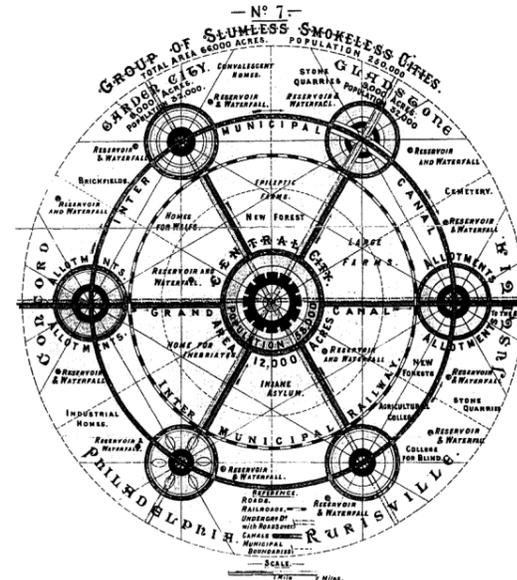
10 Teoría de "Los 3 imanes".
E. Howard. Las ciudades jardín del mañana.
1902.

En este esquema es posible observar como Howard hace una comparación entre la ciudad, el campo y la ciudad campo. La primera era un lugar con problemas como la distancia al trabajo o el elevado precio pero también ofrecía buenas oportunidades. En segundo lugar esta el campo, con aire puro y naturaleza pero con el punto débil de la posibilidad de desarrollo y las escasas oportunidades sociales. La tercera y última, la ciudad campo, se presenta como la mejor de las opciones reuniendo los puntos positivos de las dos primeras.



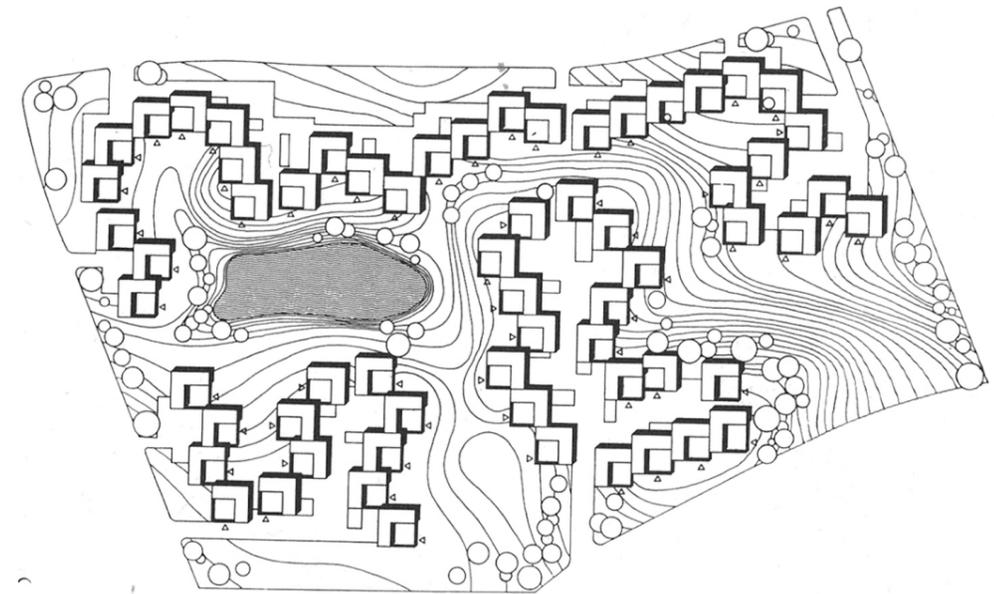
11 Esquemas para la ciudad jardín.
E.Howard. Las ciudades jardín del mañana.
1902.

Esquema que muestra como se organiza la ciudad jardín. Existe un núcleo central en el que convergen todas las calles radiales. Circundando ese núcleo se encuentra la gran avenida, que es la calle más importante. En el último anillo se encuentra la industria y el transporte.



12 Esquemas para la ciudad jardín.
E.Howard. Las ciudades jardín del mañana.
1902.

En este esquema es posible ver como funcionan el esquema de las ciudades satélite. Hay una ciudad central, principal y alrededor de estas se encuentran una serie de ciudades que orbitan en torno a la ciudad central. Todas ellas están perfectamente comunicadas mediante transporte.



13 Kingo Houses
Jorn Utzon.
Lageplan, Dinamarca. 1956.

Plano de ordenación de las Kingo Houses. La circulación de tráfico rodado funciona como un cinturón alrededor de la urbanización dejando en el lugar central la naturaleza con una orografía irregular y un pequeño estanque.

Una ciudad jardín se trata de una zona urbana diseñada con el fin de obtener una vida saludable y rodeada de naturaleza a la vez de tener el trabajo próximo. Debe tener un tamaño lo suficientemente grande como para que la vida social sea posible y lo suficientemente pequeño como para que las distancias a recorrer sean cortas y que no exista sobrepoblación. Una de las metas de la ciudad jardín era la de evitar la especulación del terreno. Cuando una ciudad se rige por la especulación el fin es el dinero pero cuando una ciudad no sigue los principios de la especulación la meta no es el dinero, sino el bien común. La autosuficiencia es otra de las características de esta idea de ciudad, cada ciudad debe tener una adecuada oferta de puestos de trabajo para evitar el problema de la ciudad dormitorio. En la urbe convivirían fábricas con áreas residenciales y con los equipamientos necesarios, pero todo adecuadamente distribuido para evitar problemas. La ciudad solo podría crecer hasta alcanzar un límite establecido y, en ese momento, se optaría por la fundación de una nueva ciudad. Todas esas ciudades se ordenarían territorialmente (ciudad central y ciudades satélite) y se conectarían a través de medios de transporte (ferroviario y por carretera), formando así un conjunto o grupo de ciudades.

La ciudad jardín ha servido como fuente de inspiración para otros proyectos como Broadacre City de Frank Lloyd Wright y Los "New Towns" ingleses. No obstante, en el siglo XX hubo varios intentos de materialización de la ciudad jardín. El primero de ellos fue Lechtworth en 1904 cuyo diseño estuvo en manos de Raymond Unwin y Barry Parker puesto que Ebenezer Howard no era arquitecto. Ellos seguían las ideas de Howard pero adaptándolas a la realidad, a la topografía y a sus ideas. Otro de los prototipos de ciudad jardín realizados fue Welwyn. Ambas ciudades se encuentran en la periferia de Londres, en torno unos 30-60 kilómetros de distancia.

Al igual que en Inglaterra, en los países nórdicos (Noruega, Suecia, Finlandia y Dinamarca), en el último cuarto del siglo XIX, tuvo lugar una migración del campo a la ciudad además de un aumento de población. Por ejemplo, en Suecia, en 75 años la población paso de 4,2 millones de habitantes a 6,7 y la cantidad de población en los centros urbanos paso de un 13 por ciento a un 48 por ciento.

Como resultado hubo un gran desarrollo urbano, tanto ampliando las ciudades a través de ensanches o nuevos barrios, como fundando nuevas ciudades. Este desarrollo urbano encontró una buena base para su crecimiento en la ciudad jardín planteada por Ebenezer Howard. Era una forma de seguir manteniendo esa relación entre la vida y el campo, conservar la naturaleza que siempre ha estado presente y ha sido muy importante para la vida y el desarrollo de la cultura escandinava. Así, por ejemplo, derivado de los "New Towns" Ingleses y la propia ciudad jardín, surgió en Finlandia el modelo de "Forest Town" (Ciudad bosque), que respetando los ideales ingleses de la ciudad jardín, incorporó ese entusias-

mo por la naturaleza, la sociedad, el énfasis en el crecimiento y educación de los niños, la defensa de una atmósfera sin ruidos ni polución, el autoabastecimiento de servicios públicos y comerciales, además de una supervisada industria ligera. De esta forma, se continuaba esa carrera de fondo hacia la modernidad pero sin abandonar la tradición.

Así es posible encontrar numerosos ejemplos en dichos países nórdicos. Por ejemplo en Suecia, sin ir más lejos, el propio Erskine usará esa filosofía de la ciudad jardín, la naturaleza y la comunidad para realizar sus numerosas ordenaciones. Es posible encontrar tanto barrios de vivienda social para otorgar un hogar digno (debido a su escasez por la alta demanda), como significativas comunidades para trabajadores de grandes empresas dedicadas a la obtención de recursos minerales como el hierro, las "Iron working communities".

Por otro lado, en Finlandia cabe destacar algunas de las experiencias en este nuevo tipo de urbanismo y arquitectura. Obras como las viviendas para la fabrica de celulosa de Sunila, en Kotka, planificadas por Alvar Aalto o la Villa Olímpica de las Olimpiadas de Helsinki, en 1952, son ejemplos de urbanizaciones anexionadas a ciudades ya existentes en las que el bosque y la naturaleza llaman la atención sobre las edificaciones. Asimismo, Tapiola, una nueva ciudad del extraradio de Helsinki planificada por Blomstedt, Ervi, Revell y Tavio, experimentó los diferentes ideales de la ciudad jardín y su posterior evolución finlandesa, el "Forest Town". Allí se trato de llevar a cabo diferentes puntos: evitar la ciudad dormitorio, conseguir que la naturaleza estuviera sobre los promotores y la especulación, contribuir con la creación de un ambiente favorable para la vida familiar al igual que para el reposo y las actividades recreativas. Es una ciudad fundada para personas que comparten estos principios pero que, como todo, tiene su talón de Aquiles.

Por último, un ejemplo importante y muy conocido son las ordenaciones de casas patio Kingo Houses y Fredensborg Houses. Encontrándose en este caso en Dinamarca, Jorn Utzon diseño ambas ordenaciones siguiendo esa relación entre vida y naturaleza en un pequeño entorno urbano dentro de un espléndido paisaje. Así, el patio de las casas funciona como elemento mediador con la naturaleza circundante. A pesar de ser conjuntos de viviendas de menor entidad, estos funcionan como una comunidad, una sociedad urbana en miniatura con club social, restaurante y locales de reunión. En el caso de las Kingo Houses, las viviendas estaban destinadas para los trabajadores de un astillero, mientras que las Fredensborg Houses daban cabida a los emigrantes que habían vuelto a Suecia.

Gracias a estos numerosos ejemplos aquí citados, entre otros muchos, es posible observar la evolución y el éxito de un nuevo urbanismo, una nueva forma de vida y una nueva forma de relación de esta con la naturaleza; que muestra una gran confianza social en el planeamiento.

3. ANÁLISIS

A continuación se presenta el contenido principal del trabajo. En el se analiza el proyecto desde diferentes puntos de vista: el lugar, el espacio exterior, el tráfico, la vida, el lenguaje, la construcción y el detalle. Asimismo el análisis se apoya con la comparación de otros proyectos de Ralph Ersknie.

3.1 DIÁLOGO CON EL LUGAR

La implantación en el lugar determina un buen proyecto. Un diseño que pase desapercibido ante los ojos de la naturaleza siempre se adaptará mejor al clima de ese lugar. Por ejemplo, si se dispone de un solar en una zona de escorrentía para hacer una casa, esta no deberá situarse nunca en el torrente. Aunque sea un clima totalmente seco, si el lugar muestra que ahí hay una rambla quiere decir que a veces llueve torrencialmente y se forma un río donde habitualmente no lo hay. Si algún día hay una casa en medio de ese río que aparece y desaparece, el río, la naturaleza, pasará por encima de esa casa. Como dice Bernard Rudofsky:

“Hay mucho que aprender de la arquitectura antes de que se convirtiera en un arte de expertos. Los constructores sin escuela, en distintos lugares y tiempos, los protagonistas de esta demostración, muestran un admirable talento para ubicar sus edificios en el medio natural. En lugar de tratar de “conquistar” la naturaleza como lo hacemos nosotros, se adaptan al clima y aceptan el desafío de la topografía.”¹

Volviendo al ejemplo anterior. Lo que habría hecho alguien con esa delicadeza con el medio hubiera sido situar la casa en un lugar alejado de la rambla o estudiar como situarla y así evitar problemas y estar en paz con la naturaleza. Sin embargo otros, habrían decidido cambiar el curso del río para así poder asentar la casa donde se quiera. Podría decirse que sucede lo mismo con el confort climático de las viviendas. Ahora se dispone de ventajosos aparatos como la calefacción o el aire acondicionado para ayudar a conseguir la temperatura deseada en la vivienda pero que desgraciadamente, en ocasiones, hacen que los arquitectos olviden donde están proyectado.

Ralph Erskine esta en el grupo de los primeros, aquellos que estudian y adaptan los edificios al lugar. Puede decirse que en todos y cada uno de sus proyectos se puede observar como están especialmente diseñados para ese determinado emplazamiento, jamás se podría “cortar y pegar” en otro punto. Es posible ver esta dedicación por el lugar en sus estudios para el Proyecto de un Pueblo en el Ártico. Erskine estudió aquellos factores importantes para esas latitudes: el viento y cómo cubrirse de él, cómo hacer de la nieve un amigo, cómo aprovechar al máximo la luz solar en invierno pero a su vez protegerse en verano debido a las excesivas horas de luz solar. También investigó como los Esquimales, Lapones y animales como los osos han encontrado sus diferentes maneras de vivir bajo condiciones climáticas extremas. Cómo plantear la estructura, los tejados y los huecos han sido también objeto de su estudio para esta utópica ciudad.

Es posible ver la influencia de estos estudios a lo largo de toda la carrera del arquitecto anglo-sueco. En la mayoría de sus propuestas se puede observar la existencia de un edificio pantalla a modo de muralla que protege y abraza a el resto de edificios. La primera obra en la



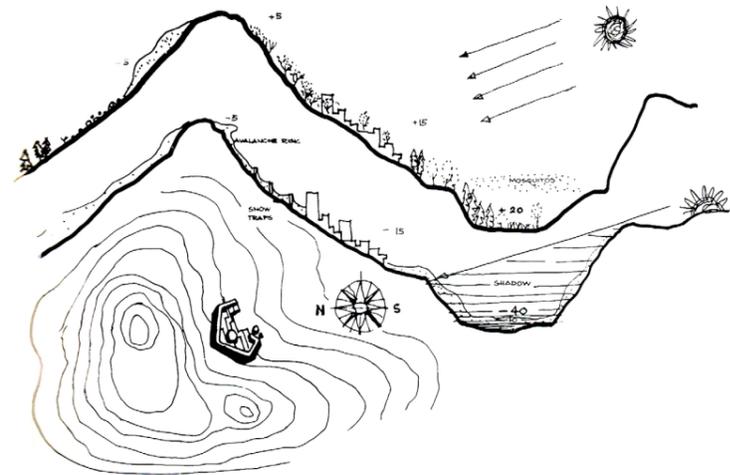
14 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

Parte delantera del edificio lineal, "Johnny".

15 Boceto realizado durante una de las visitas al barrio. Rubén Ortega.

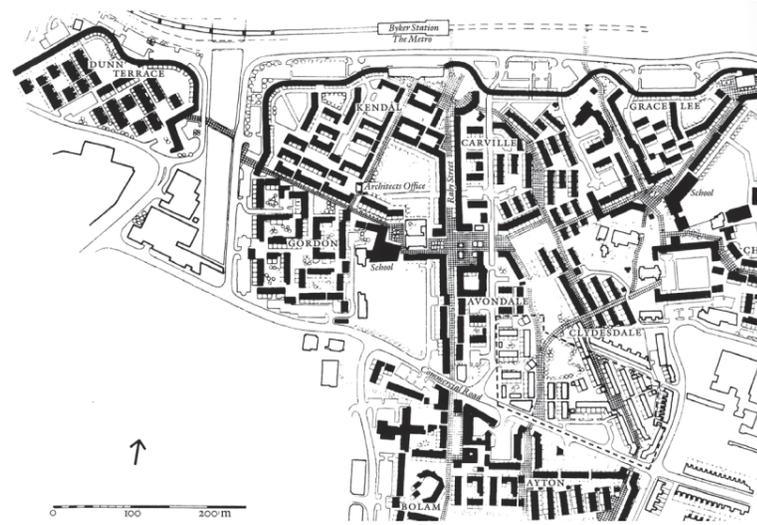


¹ RUDOFSKY, Bernard. Arquitectura sin arquitectos. Eudeba. Buenos Aires, 1972/73. Pp. 12.



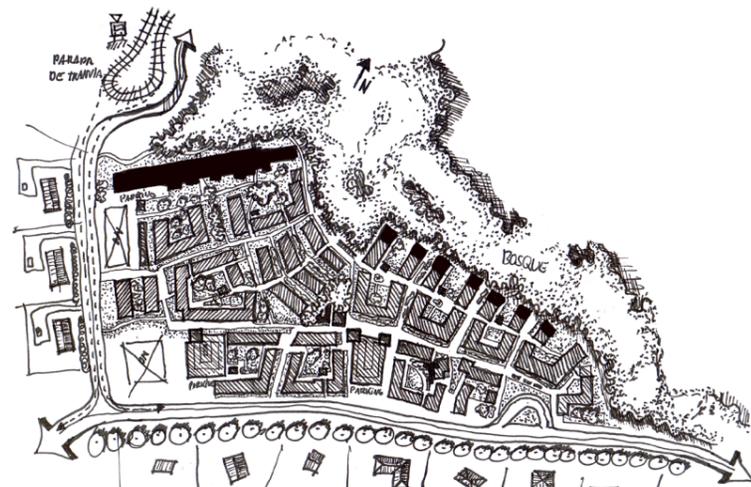
16 Proyecto para un Pueblo en el Ártico.
Ralph Erskine.
Ártico. 1958.

Este boceto nos muestra las ventajas y desventajas de las diferentes localizaciones posibles del pueblo en la ladera de la montaña. Si está arriba peligroso por las avalanchas y si está abajo hay demasiada sombra en invierno. En la planta podemos ver ese bloque en forma de C abrazando y protegiendo el pueblo.



17 Byker Wall.
Ralph Erskine.
New Castle, Reino Unido. 1969-81.

En la parte superior del dibujo se encuentra el gran bloque continuo bordeando todo el barrio. Sobre este está de la autovía y las vías del tren de las cuales protege el gran edificio.



18 Boceto emplazamiento Wienerberger-Gründe.
Rubén Ortega.

En este boceto es posible ver el gran bloque en negro y las pequeñas torres que rematan algunos de los grupos de viviendas también en negro. En la esquina superior izquierda se observa donde estaba situada la parada de tranvía antes de que rediseñaran el trazado (líneas discontinuas) y cercara el barrio.

que es posible advertir este gesto es el Proyecto para un Pueblo en el Ártico en el cual, el edificio pantalla protege a la población de los frios vientos del norte. Además ese gran edificio lineal siempre se orienta a sur para captar la máxima luz natural posible. Otro famoso proyecto en el que es posible contemplar una gran construcción continua que remata la ordenación es el Byker Wall en New Castle (Reino Unido). De nuevo el gran bloque aparece para proteger a la población de un problema, en este caso, del ruido de una autovía y el ferrocarril que circulan por el lado norte del terreno.

En el caso que atañe este trabajo, en Wienerberger-Gründe una vez más se advierte esa edificación mural como defensa ante algo, en este caso ante el ruido de la línea de tranvía urbano. Cuando el Barrio fue diseñado la línea de tranvía llegaba hasta las espaldas de "Jonhy", nombre que recibió el gran bloque lineal, el cual servía como barrera sonora para el resto del barrio. No obstante la ciudad ha aumentado, y con ello, su transporte público, puesto que Austria es un país en el que el transporte público es muy usado y funciona muy bien. Ahora la línea de tranvía circunda la ordenación y "Jonhy" ha quedado como un hito de Erskine. De nuevo la orientación es completamente a sur, que además, en esta ocasión esta favorecida por la pendiente que disminuye asimismo hacia el sur y permite un aterrizamiento de las casas y sacar mayor provecho de la iluminación natural y la energía del Sol en un país frío como lo es Austria.

Hasta hora se ha hablado todo el tiempo de un gran edificio pantalla que sirve de barrera ante todo y que puede sonar algo "aterrador" pero, en la arquitectura de Erskine, nunca se encuentran grandes edificios al estilo Unite d'habitation de Le Corbusier en Marsella, un imponente bloque de hormigón que se eleva en medio de la ciudad. En contraposición, Erskine da un juego a la monotonía de esta tipología de edificios, variando su altura en diferentes partes (de 4 a 7 alturas en el caso de "Jonhy"), mezclando diferentes tipologías, inclinando los tejados hacia uno de los lados, creando salientes y entrantes como si se tratase de una costa escarpada. Podría incluso decirse que el edificio adopta la forma orgánica del bosque que se encuentra a sus espaldas, que aunque lo tape parcialmente, intenta mantener su misma morfología y escala, véanse las imágenes 14 y 19.

Si recuerdan el boceto de la portada, un sección esquemática que muestra la transición entre el centro del barrio y el bosque, se puede observar como en el centro están dispuestos los edificios de escala pequeña que crecen a medida que se acercan a la pendiente. Podría decirse que esta disposición viene derivada de la zonificación y la planimetría. El barrio posee el terreno más llano en el centro y el sur del solar, además está conectado a la ciudad en esa zona por la calle Peterstalstrasse y Breitenweg. Esto hace que sea el perfecto lugar para colocar las bolsas de aparcamiento y junto a ellas los grupos de vivienda con patio central, aprovechado la facilidad que aporta el terreno. Asimismo, estos edificios, al ser de cota baja (entre 2 y 3 niveles), hacen que la relación con el resto de la ciudad sea apropiada y guarde la escala de

19 Boceto axonométrico de "Jonhy".
Rubén Ortega.





20 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
Parte delante de "Johny" con una de sus torres de mayor altura y el bosque al fondo.



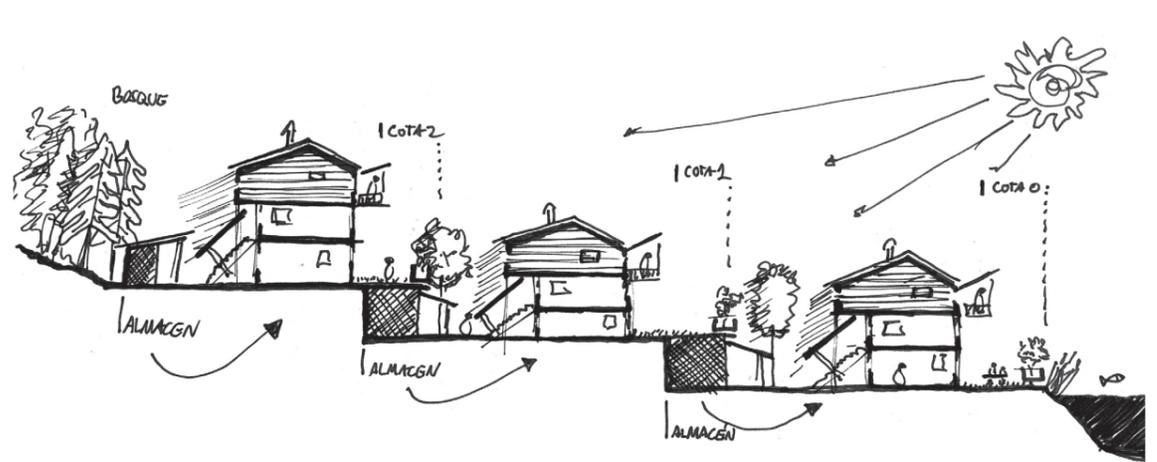
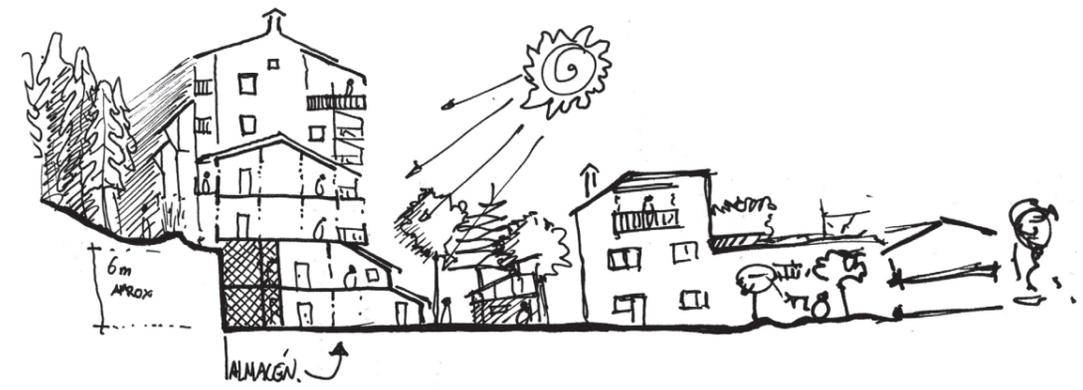
21 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
Las torretas que culminan algunos de los edificios alcanzan la altura del bosque y se funden con ellos. A mano izquierda la altura de los edificios va disminuyendo.



22 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
Ya en la zona central del barrio se puede observar uno de los grupos de viviendas alrededor del patio.

viviendas unifamiliares que las rodean. Sin embargo a medida que nos acercamos al bosque, la planimetría va cambiado bruscamente y ya no facilita de igual modo la disposición de casas unifamiliares distribuidas en patios, por ello surgen esos edificios singulares como lo son "Johny" y las torres que coronan los edificios en la parte noreste del barrio.

Por tanto la disposición de los edificios viene determinada por varios factores, tanto funcionales como formales. Sirven de barrera, para adaptarse y aprovechar la orografía del terreno, para una relación visual y favorecer el ahorro energético. De este modo, esa ruptura del gran edificio pantalla no solo se apoya en el punto de vista visual si no que también se apoya en la funcionalidad y el hecho de ser un edificio que da identidad a la ordenación. Formalmente desde el aire es como si el bosque de árboles se convirtiese en un bosque de edificios. Nunca quedan a la vista grandes torres de 7 plantas que sobresalen del bosque o en medio de la ordenación, no porque no las haya, si no por que ha habido una meditada adaptación al medio y los edificios de mayor altura están inteligentemente situados al igual que los de altura inferior con patios, que ocupan la zona más llana del terreno. En la secuencia de fotos superior puede verse ese cambio en la altura y morfología de los edificios a medida que se pasa del bosque al centro del barrio (de arriba a abajo).



23 Bocetos realizados durante una de las visitas al barrio.
Rubén Ortega.

Durante la conversación con Riess, se le pregunto si para el diseño de Wienerberger-Gründe se tuvo en cuenta, como principal base para el diseño, el clima, puesto que en la obra de Ralph Erskine siempre juega un papel muy importante. A lo que contesto que no fue lo mas importante, pero sin embargo, si lo fue la pendiente que había en la parte norte del solar, esa parte que esta junto al gran bosque de la que ya hemos hablado anteriormente.

Los arquitectos supieron aprovechar este inconveniente y ponerlo de su lado. Como se decía antes, la disposición de los edificios y sus singularidades no son capricho de los arquitectos si no que tienen siempre, o casi siempre, una explicación como lo puede ser el desnivel, la accesibilidad o el clima. "Johny", el edificio barrera, tiene una mayor sección a medida que se acerca al terreno debido al aterramiento que se había propuesto para tener mas superficie de fachada. El problema es que "Johny" se encuentra en un desnivel de unos dos pisos (sobre 6 metros) por tanto a diferencia de las plantas superiores, las dos primeras plantas solo tienen ventanas en la cara sur debido a la diferencia de nivel. Por consiguiente, las dos primeras plantas disponen de mayor sección, es decir, mayor profundidad y en lugar de dos fachadas, solo una, lo que se traduce en menor luz natural. La solución que Erskine y Riess dieron a esta problemática fue sencilla pero sutil, cedieron la parte norte de esas dos primeras plantas como trasteros de las viviendas ya que a cada una de ellas debe de corresponderle uno.

Otra de las zonas en las que la topografía y la sección diseñada para ella está bien resuelta es aquella que continua rodeando el bosque hacia el noreste. Esta organizada por 3 barras de bloques paralelas entre las que hay pequeñas calles peatonales. Desde cada calle a mano derecha se entra a las viviendas y a mano izquierda a los almacenes de estas. Sobre los almacenes se encuentra el patio trasero del bloque de viviendas que se encuentra en el nivel superior, más cerca del bosque. Al igual que antes se aprovecha un lugar con menor luz para situar el almacén. Este proceso se repite 3 veces hasta llegar al borde con el bosque.

Por último como ya se ha dicho anteriormente, la última de las zonas es la que queda rematada con las pequeñas torres que se sitúan justo antes del bosque. De nuevo bajo la torre, zona con poca iluminación, están dispuestos los trasteros correspondientes y el parking para bicis.



24 Foto propia realizada durante una de las al centro de la ciudad.

Foto realizada desde Herrengasse mirando a uno de los edificios históricos con el túnel/callejón que lo atraviesa y da acceso a las viviendas.

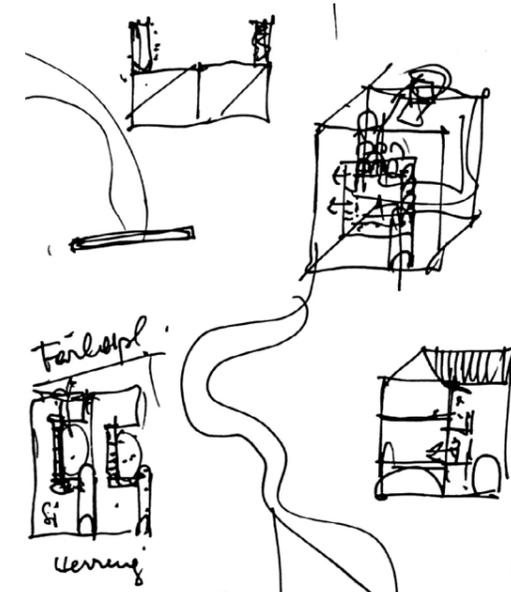


25 Foto propia realizada durante una de las visitas al centro de la ciudad.

Foto realizada desde el interior de uno de los túneles. Al fondo Esta Herrengasse. Si se observa en la parte superior es posible ver ese corredor exterior con columnas y arcos que da acceso a las viviendas.

El lugar no comprende únicamente el propio solar, la topografía, el tipo de terreno o el tipo de clima, sino que hay otros factores con los que también está relacionado. Por ejemplo, la cultura y la historia de la arquitectura del lugar, la arquitectura vernácula. Por ello, como dijo Hubert Riess durante la conversación que se mantuvo, si uno visita el centro histórico de Graz se pueden atisbar algunos detalles o soluciones arquitectónicas que posteriormente se verán reinterpretadas en el barrio de Wienerberger-Gründe.

En primer lugar, al observar el proyecto de Erskine y Riess puede extrañar que la tipología de acceso a las viviendas escogida sea por corredores totalmente exteriores, teniendo en cuenta que la obra se encuentra en Austria, un país donde nieva y el invierno es especialmente frío. Sin embargo al ir al centro de la ciudad se puede observar que “eso de los corredores exteriores” no es ninguna novedad en la ciudad.



26 Bocetos realizados durante la conversación con Hubert Riess. Hubert Riess.

Estos esquemas fueron realizados mientras Riess explicaba la tipología de edificios en el centro de Graz. Abajo a la izquierda, se encuentran los edificios de Herrengasse con el túnel y las verandas. Abajo a la derecha una sección del mismo tipo de edificio de Herrengasse. Al fondo se ve el túnel y en las plantas superiores el corredor exterior. Arriba a la derecha. La tipología de una casa palaciega con su patio interior y su claustro como corredor exterior.

En Herrengasse, una de las calles principales que comunica Jakominiplatz y Hauptplatz, caminando hacia el ayuntamiento, a mano derecha hay una serie de edificios históricos que poseen unos pequeños túneles que a modo de callejón comunican la calle principal con una paralela en el otro lado y a través de los cuales se accede a las viviendas. Si se continúa caminando por esos túneles se pueden observar esas verandas y comunicaciones verticales exteriores que dan acceso a los pisos. Se trata de unos espacios columnados y arcados que funcionan como corredor exterior sin separación interior-exterior física pero sí protegidos de la lluvia. Por eso Hubert Riess decía que esa tipología de acceso por corredor exterior encajaba mejor en Graz que en otras obras en Suecia, era común en la ciudad austriaca. Como se dijo con anterioridad, los arquitectos decidieron tomar estos corredores exteriores y utilizarlos en la ordenación Wienerberger-Gründe unos años más tarde. Así es como algo que parecía totalmente moderno como esas “calles en el aire”¹, como le llamaban los del Team X, forman parte de la arquitectura tradicional.

Además de las verandas de acceso, otra de las referencias arquitectónicas que se pueden ver en el casco histórico es ese estilo medieval caracterizado por túneles que atraviesan las manzanas y que sirven de acceso a las viviendas, pequeños callejones peatonales, en ocasiones con pequeñas plazas que enriquecen el lugar y dan vida a la ciudad. De nuevo podemos ver esta serie de soluciones en una obra construida muchos años después. Visitando el barrio Wienerberger-Gründe es posible observar estrechos callejones que conectan diferentes unidades de vecinos, pequeños túneles por los que se accede a grandes patios interiores o que atraviesan grandes edificios. Así se genera un espacio totalmente permeable en el que se pueden tomar diferentes caminos. Además estos lugares no están en desuso o abandonados como muy probablemente sucedería en España, donde acabarían convirtiéndose en los aseos públicos de la zona. En contraposición, en estos lugares hay entradas de viviendas cuyos inquilinos decoran ese espacio a su gusto y en otras ocasiones hay un pequeño parking para bicicletas. Existe una apropiación de estos espacios por parte de los vecinos que atribuyen un encanto característico al barrio.

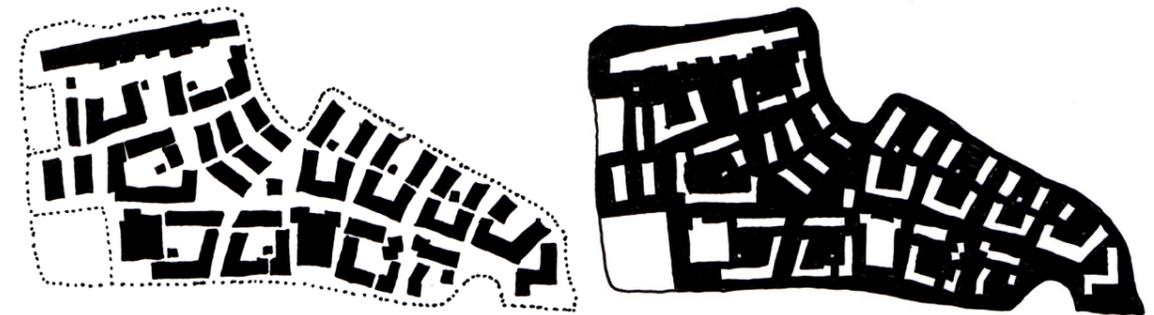
¹ EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990. Pág. 84.



Foto propia realizada durante
una de las visitas al barrio. 27

Como ya se ha dicho, el proyecto está situado en Austria, un lugar con un invierno frío, por lo que se debe aprovechar el calor del Sol para el confort térmico de las casas. Sin embargo, en este país centroeuropeo también llega julio y agosto y con ellos "Lorenzo" también comienza a "apretar", por eso los edificios también deben estar protegidos de la radiación solar en verano. Como resultado las fachadas se llenan de unas estructuras ligeras de acero y madera a modo de balcón que permiten la entrada del Sol en invierno, puesto que este incide muy horizontalmente, y lo impiden en verano ya que el movimiento del Sol es más alto. Del mismo modo los árboles colaboran con la regulación climática y térmica, además de beneficiar con el aporte de oxígeno durante la fotosíntesis y por favorecer a un ambiente fresco en el lugar; al tratarse de árboles de hoja caduca, en invierno solo quedan las ramas, el esqueleto, y por tanto permiten el paso del sol, mientras que en verano pasan a tener frondosas copas, aportando buena sombra y frescor.

Como ha podido verse el medio o lugar abarca un amplio rango de factores; no está relacionado únicamente con el componente visual, es decir, que el proyecto se camufle y pase desapercibido en el lugar. La cultura, la historia, la vegetación, las estaciones y el clima también influyen fuertemente y podría decirse que de la multiplicación de todos estos factores surge un producto que dialoga con el lugar.

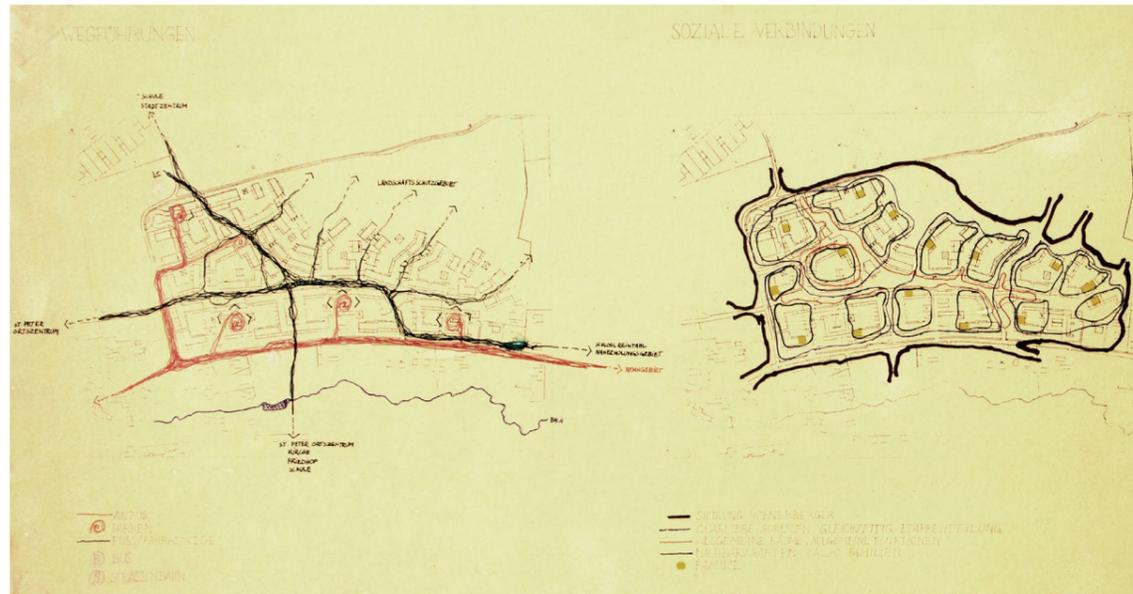


Esquema vacío-lleno 28
Wienerberger-Gründe.
Rubén Ortega.

3.2 DIÁLOGO CON EL ESPACIO EXTERIOR.

Como aparece en muchos libros y como el propio Hubert Riess dijo durante la charla, para Ralph Erskine el espacio exterior, "the room Between" (El espacio entre medias), es igual o incluso más importante que las propias viviendas o edificios; es dónde los vecinos se relacionan, dónde salen los niños a jugar, por dónde se camina, por donde se llega a las casas. La mayoría de arquitectos se centran en los propios edificios pero Ralph Erskine, se centra en el espacio que los rodea. Es el espacio libre y verde el que da riqueza y singularidad a todos sus proyectos convirtiendo las ordenaciones en algo parecido a un "camping", donde los vecinos viven en familia, y se respira un ambiente de armonía y tranquilidad.

Si se coge un trozo de papel vegetal y se pone sobre la planimetría de los proyectos de Erskine y se colorea o raya el espacio que ocupan los edificios y posteriormente repetimos el proceso, pero esta vez coloreando o dando textura a la superficie ocupada por el espacio libre, con este esquema vacío-lleno se puede comparar el área destinada a edificios y la destinada a espacio verde, dándose cuenta que el segundo, el "vacío", posee más espacio que los edificios, el "lleno".



29 Dibujo original para el concurso de Wienerberger-Gründe.
Ralph Erskine y Hubert Riess.
Graz, Austria. 1981.

Izquierda. Tráfico rodado (rojo), caminos peatonales (azul oscuro).
Derecha. El cuadrado amarillo representa una vivienda, la cual pertenece a un patio (rodeado en negro) varias unidades como esta forman otra mayor a la que le pertenece un parking (rodeado en azul oscuro). Por último el espacio libre (rodeado en rojo) va extendiéndose entre las diferentes unidades

30 Esquema espacio exterior.
Rubén Ortega.
Viviendas Esperanza.
Ralph Erskine.
Landskrona, Suecia. 1968-71.

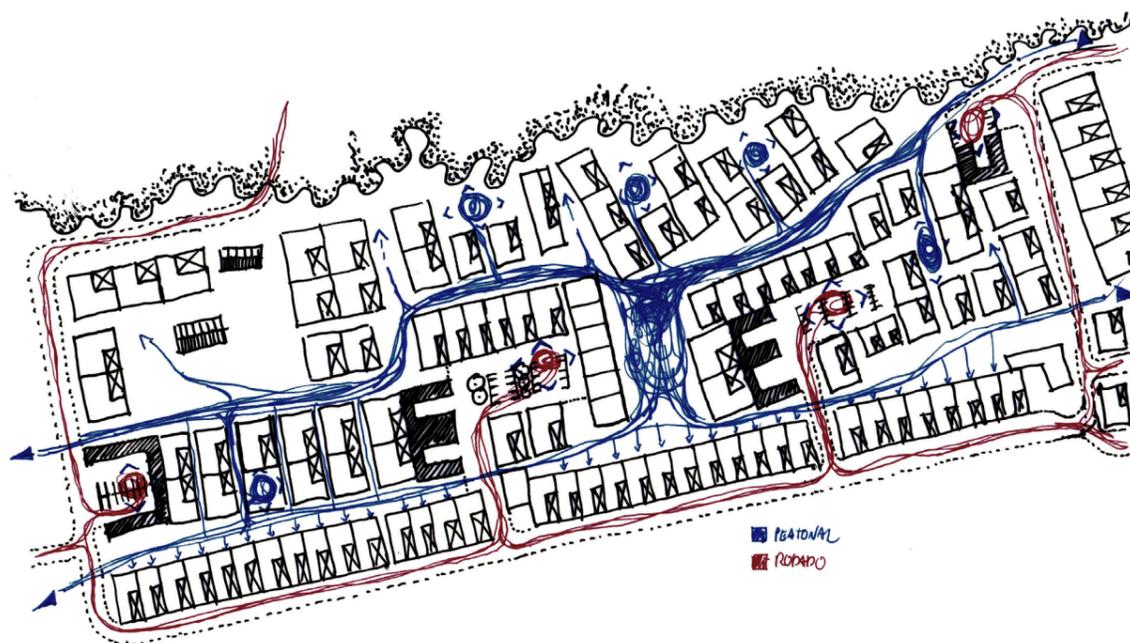


Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio. 31

En esta foto puede apreciarse al fondo ese "arco" que atraviesa la construcción continua, donde comienza la calle principal que recorre el barrio.

Foto aérea viviendas Esperanza, 32
Ralph Erskine.
Landskrona, Suecia. 1968-71.



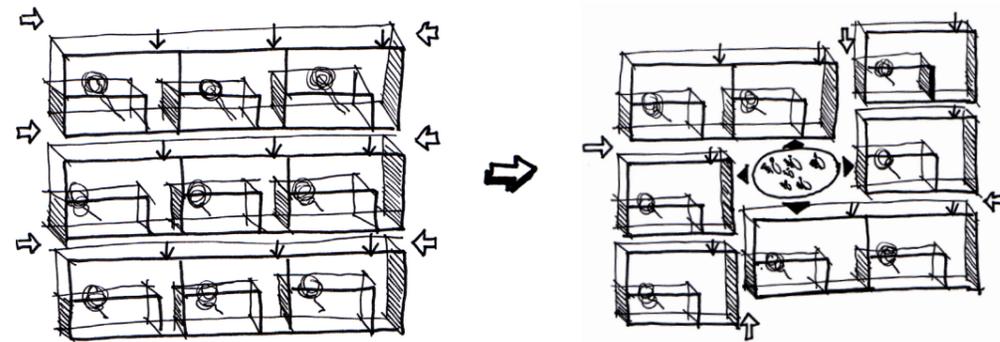
Según los planos originales aportados por la oficina de Hubert Riess es posible ver los principales puntos seguidos a la hora del diseño del barrio Wienerberger-Gründe (img. 29, dos de ellos). El primero es la red peatonal y rodada separadas pero que funcionan conjuntamente, el segundo punto es la organización del barrio a modo de células, y como tercero y último, la combinación de funciones aportando diversidad a todo el barrio.

Como se ha dicho, el espacio que se extiende entre las viviendas es muy importante en la obra de Erskine. Pero, dicho espacio no queda definido por el libre albedrío o por las viviendas, sino que las viviendas están dispuestas en función del espacio exterior. Es decir, primero fue el viario y el espacio verde, y posteriormente los edificios. Este espacio exterior tiene una determinada jerarquía, primero se establece un corazón para el barrio caracterizado por poseer una superficie mayor y estar céntricamente situado. En el caso de Wienerberger-Gründe, en este corazón se encuentra un pequeño estanque y antes también había una pequeña panadería. Una vez situado el corazón, se traza una calle principal que une ambos extremos, comenzando por un arco que atraviesa a "Johnny" y acabado en el extremo que queda más lejano a la ciudad, estableciendo así, un paseo a través del barrio. Esta ruta peatonal principal se dilata y contrae a lo largo de su recorrido debido a la diferente rotación del eje de los grupos de viviendas, aportando dinamismo al recorrido. Los aparcamientos quedan tangentes a esta vía principal facilitando la conexión entre el coche y la vivienda. Por último están los pequeños callejones que comunican la calle principal con cada uno de los grupos de viviendas y con las propias viviendas. Podría decirse que el esquema de circulaciones se asemeja con el aparato circulatorio humano, el cuál posee un corazón que tiene el poder y da fuerza al resto del cuerpo enviando la sangre a través de grandes arterias que poco a poco van disminuyendo de tamaño convirtiéndose en vasos capilares que alimentan al resto de órganos y partes del organismo humano.

Otro proyecto de Ralph Erskine en el que la organización vecinal está influenciada por el trazado viario, tanto peatonal como rodado, es el barrio de Esperanza en Landskrona, Suecia, del año 1968-71, algo más de 10 años antes al barrio de Graz. Se trata de un barrio situado en una ciudad dedicada históricamente a la construcción naval. Véase la imagen número 32 para ver una imagen aérea de dicho barrio.

De nuevo es posible identificar un núcleo en el centro del barrio por el que discurre una calle principal dinámica a partir de la cual se accede a las pequeñas casas unifamiliares en forma de L organizadas en torno a un patio central (imágenes 30 y 32). En este barrio, al igual que en Wienerberger-Gründe, la calle principal también se encarga de absorber el desfase entre los diferentes ángulos que forman las diversas alienaciones de viviendas, dando de este modo movimiento a esa vía peatonal principal. A modo que se circula por esa calle, el fondo de perspectiva va cambiando; en ocasiones los grupos de viviendas van estrangulando la calle poco a poco, enfocando un angosto paso tras el cual la calle se ensancha de nuevo apareciendo de nuevo otro fondo de perspectiva. De este modo se rompe la monotonía de caminar por una amplia y larga calle, la ordenación se va estableciendo pequeñas metas que hacen que el recorrido hasta llegar a tu casa sea agradable y ameno. Si desde esta calle principal se entra a los diferentes callejones que hay, es posible encontrar acogedores patios comunes situados entre los grupos de viviendas unifamiliares en los que hay: bancos, playgrounds, cajones de arena y otros elementos de recreo para el uso de los habitantes de esas casas.

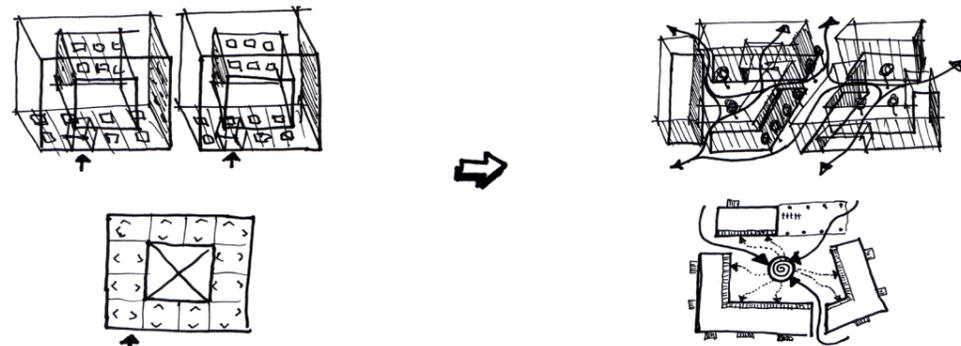
En Esperanza, la ordenación esta formada por dos tipos de agrupaciones de vivienda, la primera de ellas son alienaciones de casas con dos plantas, localizadas en la zona que vuelca a la carretera funcionando como barrera sonora. El segundo tipo de agrupaciones son viviendas de planta baja únicamente, formadas por 8 residencias. Este grupo de casas debería tener 9 viviendas siguiendo los principios del aprovechamiento del terreno y la alta densidad de población. Sin embargo, otra de las características de esta urbanización, y de la obra de Erskine en general, es la libertad que tiene al ceder espacio para zonas públicas y semipúblicas cuando se diseña una urbanización residencial. Ralph Erskine intenta siempre ceder el máximo espacio posible a la calle, a la superficie exterior con el fin de disminuir la densidad y dar mas calidez a la ordenación. Esto sucede en el caso de las viviendas de Esperanza donde la novena casa que ocupa el centro de la agrupación se ha convertido en un patio común que sirve a las viviendas que lo rodean como puede verse en los bocetos de la imagen 33.



33 Bocetos de agregación en Esperanza. Rubén Ortega.

Este mismo gesto aparece en Wienerberger-Grunde. Podría decirse que la densidad de población de este barrio no es muy alta debido a la pequeña altura de los edificios y la cantidad de espacio libre que es posible encontrar. El barrio está compuesto por muchas manzanas con patios semipúblicos y públicos en el interior de la manzana. Pero no se trata de una manzana tipo, completamente cerrada por todos los lados con un patio en medio, si no que, se trata de una manzana delimitada por edificaciones lineales que se superponen y se desfasan entre sí, como si la manzana hubiera explotado. Cada bloque posee diferentes pasos calle exterior-patio, tanto callejones como zonas sobre pilotis que liberan la planta baja cediendo ese espacio a parking de bicis como se ha dicho anteriormente. En otras ocasiones dicha manzana queda sin cerrar, se convierte en una U en el que el lado abierto esta sustituido por el propio bosque, un edificio de hojas y ramas. No obstante una de las vecinas relataba que las fases que se construyeron más tarde (3 y 4) tienen menos espacio verde y son más densas proporcionando una sensación de mayor agobio. Según ella, había disminuido el porcentaje de terreno que debía cederse al espacio público. Comentaba que al comienzo era un 40%, y que, durante los años que duró la construcción este fue disminuyendo hasta un 30 o 20% únicamente. Para ella la primera fase era más agradable puesto que tenía mayor

34 Bocetos manzana tipo - manzana en Wienerberger-Gründe. Rubén Ortega.



espacio libre.

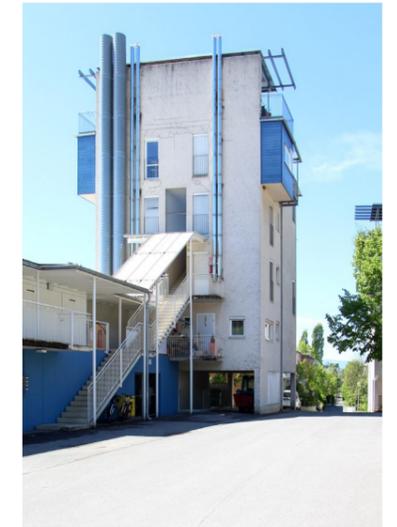
A continuación se presentan algunas fotos tomadas en el barrio para mostrar las diferentes atmósferas de esos espacios exteriores de los que se esta hablando. En la derecha, si se observan las fotos de arriba a abajo, puede apreciarse la transición entre las calles de mayor tamaño, como lo es la calle principal que atraviesa el barrio, hasta las más pequeñas que conectan todos los puntos de la urbanización y dan acceso a las diferentes viviendas.

En las imagenes 35 y 36 aparece la calle principal. Como se decía, es una ruta peatonal dinámica debido a esa dilatación y contracción generada por las agrupaciones de casas. La solución material y vegetal también contribuye en ese dinamismo, la cual va variando en los diferentes tramos a lo largo de la ruta peatonal. Es posible encontrar dos estanques, zonas totalmente cubiertas de árboles, otras sin ellos y otras zonas totalmente asfaltadas. Aunque, esta última, suele aparecer más en fases construidas posteriormente, esas de las que hablaba una de las vecinas, dónde el espacio exterior había perdido calidad y superficie. Por tanto, puede apreciarse como con los años, la idea y la filosofía del proyecto ha ido desapareciendo.

Adentrándose hacia las calles que conducen a las viviendas, (img. 37) se observa como la sección y solución del espacio exterior va cambiando. La banda "pisable" se reduce a un pequeño sendero asfaltado al que se van anclando escaleras y pequeños caminos que dan acceso a las viviendas. La zona de paso ha sido reducida pero el espacio sigue siendo generalmente amplio. El césped va sustituyendo el asfalto, permeabilizando así el suelo y dando cada vez más la apariencia de jardín. Además estas zonas son muy usadas por los vecinos como puede apreciarse



35 Calle principal 1.



36 Calle principal 2.



37 Calle de dimensión intermedia.



38 Calle de menor dimensión.

35, 36, 37, 38. Fotos propias realizada durante una de las visitas al barrio.



39 Zonas comunes en uso.



40 Imagen de uno de los patios interiores.



41 Imagen de uno de los porches de entrada a las viviendas.

39, 40, 41. Fotos propias realizada durante una de las visitas al barrio.

en la foto.

Por último, en la imagen 38 (situada en la página anterior) se muestra uno de esos pequeños vasos capilares que van conectando y completando toda la red de circulaciones peatonales. A medida que la "calle" se va haciendo mas pequeña, el sendero va disminuyendo y la naturaleza va tomando lo que es suyo, dando lugar a un paisaje más pintoresco y natural. Lo urbanizado se va convirtiendo de nuevo en bosque con el paso de los años.

Además de los espacios intersticiales que se extienden entre las agrupaciones de viviendas y que las comunican entre sí, cada grupo de viviendas posee un patio interior público/semipúblico que contiene playgrounds, cajones de arena, árboles y bancos, es decir, diferentes elementos para que los niños jueguen y los adultos se relajen y jueguen también. Por ejemplo, en el caso de Esperanza en Suecia, la idea de Erskine era la de colocar pistas deportivas para actividades determinadas, pero tras hablar con los niños, para sorpresa del arquitecto, estos demandaban cajones de arena, lugares para saltar y esconderse, es decir, elementos con un uso no preestablecido. En el barrio de Graz de nuevo se pueden observar esos mismos elementos. Los árboles son también un elemento muy importante, el problema es que cuando se planta un árbol nuevo, este no mide veinte metros de altura y diez metros de copa como se dibuja en el plano, se debe esperar mucho tiempo hasta que alcancen el tamaño deseado. Por ello Erskine siempre trataba de mantener todos aquellos grandes árboles preexistentes en el terreno, aunque en ocasiones durante la construcción fallecían.

Hasta ahora se ha hablado de los espacios intersticiales, patios públicos y semipúblicos, pero, qué pasa con el límite entre público y privado, dónde acaba la calle y dónde empieza la casa. En el barrio Wienerberger-Gründe no hay un límite definido puesto que los vecinos se apoderan, hacen uso mejor dicho, del espacio que hay inmediatamente junto a su casa. Caminando por las diferentes zonas es muy común observar tendederos con ropa, balones de futbol y porterías, bicicletas, mesas de ping-pong o mesas con sus sillas entre otros muchos elementos; lo cual indica que ese espacio exterior no es una mera calle, sino que en muchas ocasiones los vecinos usan ese espacio que tienen a su disposición. Por ejemplo, uno de los vecinos comentaba que había hecho un huerto frente a su casa, quitando algunas plantas y cavando un pequeño aterrazamiento en el terreno donde ponía diferentes cultivos. Lo curioso era que esto no era parte de su terreno, si no parte pública ya que vivía en una primera planta y su casa no disponía de jardín propio para cultivar hortalizas.

Como se decía, el límite casa-calle no queda definido porque además, cada una de las viviendas unifamiliares (en planta baja) disponen de dos pequeños patios privados, uno delantero de acceso y otro trasero. Pero, no se está hablando de un espacio herméticamente cerrado con un muro de ladrillo de dos metros y medio, antibalas o antiatómico, sino que se trata de un pequeño seto que delimita los espacios como si fuera una simple línea. Por tanto se puede caminar por el barrio y entrar a cualquiera de estos patios debido a que no hay barreras visibles, solo está la barrera de la educación, en Austria cada ciudadano respeta el espacio y la privacidad de los demás, es más, durante una de las visitas al barrio sufrí una anécdota relacionada con este tema de la privacidad, de lo público y lo privado:

"Cuando me dirigía al barrio a hacer dibujos y fotos, raro era el día que nadie me preguntara, ¿Perdone, que hace usted aquí? ¿Vive usted aquí? ¿Viene a robar? entre otras preguntas de ese tipo. Yo, con mi mejor alemán defectuoso intentaba explicar que estudiaba arquitectura y estaba realizando un trabajo sobre ese barrio y recopilaba información. Una vez todo explicado ya me decían, vale no hay problema. Era curioso que solo por el hecho de sentarme a dibujar o llevar la cámara de fotos me preguntaran. Pude entender que allí, a pesar de ser una urbanización grande, los vecinos se conocen entre sí y respetan. Además, en ocasiones, llegué a pensar si el lugar donde estaba era privado y, como en Austria no suele haber barreras para nada, había entrado sin estar permitido."

Por la experiencia que se tuvo, podría decirse que, en general, por la gente que vive allí se trata de una sociedad respetuosa y preocupada por sus bienes, por los bienes comunes y por el de los demás vecinos. Como se puede ver en las fotos de la izquierda, se observa que al final cada vecino tiene su pequeño porche o espacio previo a la vivienda decorado a su gusto y aportando riqueza, no solo a su casa, si no también al espacio público, a la calle. Se pueden ver "enanitos de jardín", juguetes de niños, diferentes maceteros con sus plantas, y todo esto al alcance de cualquier transeúnte.

Por consiguiente, el límite entre público y privado del que estamos hablando no es una línea, una valla, una reja o un muro con su respectiva puerta; si no que se trata más bien de un margen, un arcén con una dimensión mayor, el cual sirve como espacio de transición entre la calle peatonal exterior y el interior de la casa. Se trata de ese lugar donde se produce ese dialogo entre el espacio exterior y la



42 Boceto de uno de los patios comunes del barrio realizado durante una de las visitas al barrio, un día de granizo, lluvia y calor.
Rubén Ortega.

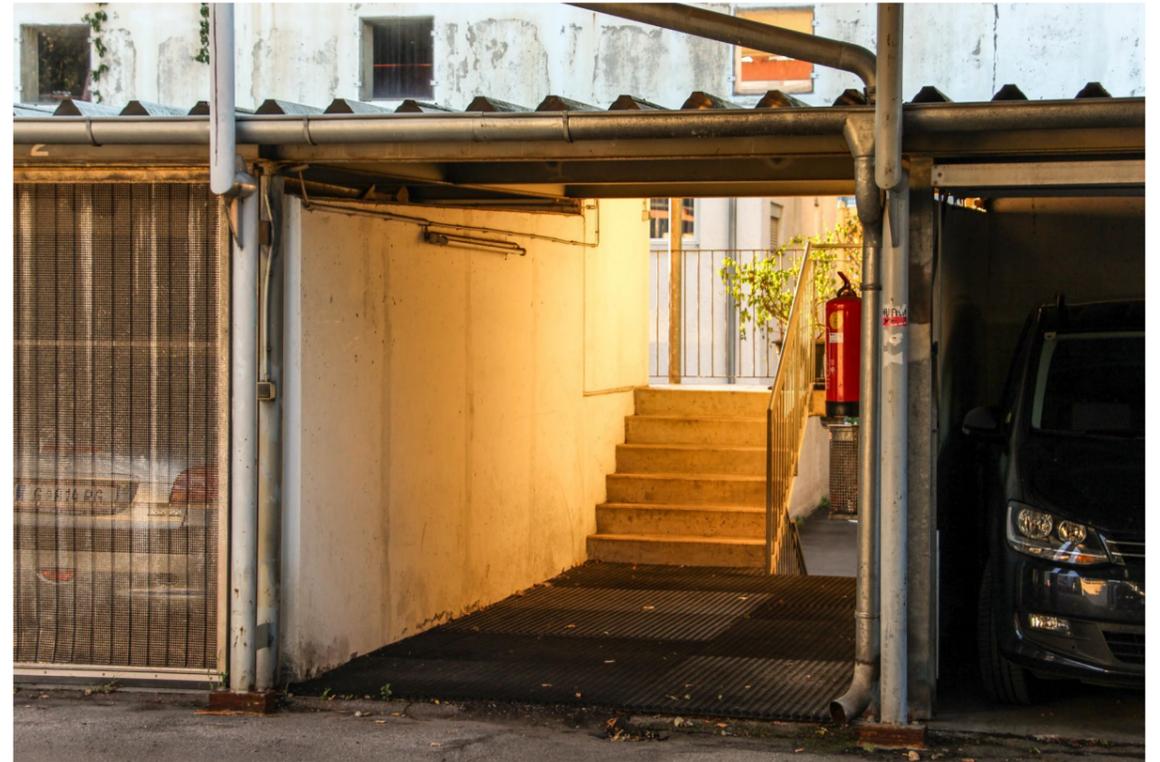


Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio. 43

3.3 DIÁLOGO CON EL TRÁFICO

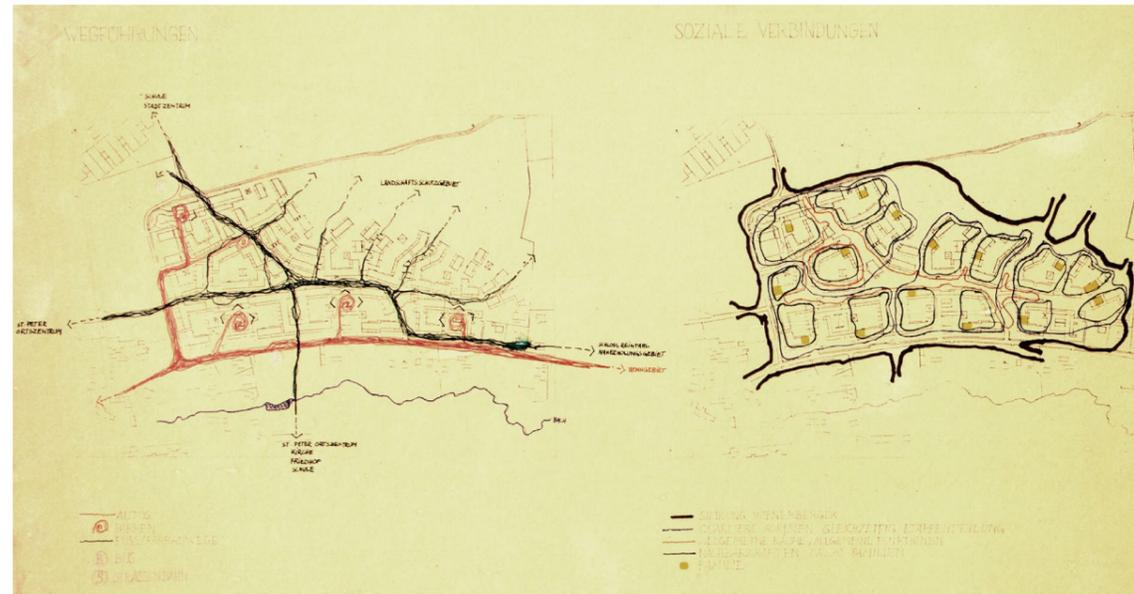
Uno de los principios de la filosofía de Ralph Erskine, que es posible observar prácticamente en todas sus obras, es que los coches permanecen en el perímetro con el fin de separar el tráfico lento (peatones y bicicletas) del tráfico rápido compuesto por coches y resto de vehículos motorizados. De esta forma también se logra una mayor serenidad y seguridad en la vida, puesto que gracias a esta segregación es posible reducir los accidentes; consiguiendo espacios de juego seguros y tranquilos para los niños. Como solución, es común observar grandes bolsas de aparcamiento a modo de culs-de-sac colocadas junto a la carretera de acceso principal a la urbanización, y comunicadas a su vez con las vías principales del barrio. Además desde las bolsas de aparcamiento es posible acceder a una batería de almacenes.

Sin embargo esta solución también conlleva desventajas como la lejanía entre el coche y la vivienda o la dificultad para vigilar el coche. Otra de las desventajas es que los vecinos deben portar la compra u otros elementos de peso desde el lugar donde aparcen el coche hasta la puerta de sus casas.

Erskine también defendía otros ideales en cuanto al tráfico y la organización de las urbanizaciones. Mientras que durante el movimiento moderno se defendía la segregación de funciones, él defendía todo lo contrario, como dice Mats Egelius:

“ Cuando diferentes actividades están separadas espacialmente, esto lleva a áreas monótonas y a la necesidad de una determinada red de transporte y tráfico para unir las diferentes áreas que han sido diseñadas separadas.”¹

¹ EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990. Pág. 83.



44 Dibujo original para el concurso de Wienerberger-Gründe. Ralph Erskine y Hubert Riess. Graz, Austria. 1981.

Como ya se ha dicho anteriormente, una solución muy repetida en los proyectos de Ralph Erskine es crear bolsas de aparcamiento en el perímetro de la ordenación para así poder liberar el centro del barrio de tráfico y tener mas espacio exterior para presentar una mejor apariencia. En este apartado se comparará el barrio Wienerberger-Gründe de Austria, con otra de las urbanizaciones en las que existe esa separación de tráficos, se trata de Studlands Park, en el Reino Unido. Se usarán de nuevo los esquemas utilizados para comentar “el diálogo con el espacio exterior” pero haciendo más hincapié en este caso en el tráfico rodado, peatonal y ciclista así como su conexión o relación con el resto del barrio y la ciudad, además de compararlo con otro de los barrios de Ralph Erskine.

Como es posible apreciar en la imagen 44 (cabe destacar que esa imagen pertenece a uno de los dibujos entregados en el concurso, por tanto se pueden apreciar algunas diferencias con respecto a la solución final construida) hay una jerarquía en los viales que discurren por el barrio, en rojo tráfico rápido y en azul oscuro tráfico lento. La urbanización queda conectada con la ciudad por la vía de tráfico rápido Peterstalstrasse, situada al sur del barrio, la cual continua hacia una zona residencial y conecta con Peterstrasse, que es una de las calles radiales principales que salen del centro de la ciudad hacia las afueras. Desde Peterstalstrasse hay una serie de pinchazos a través de los cuales se accede a las 4 bolsas de aparcamiento que dan cabida a los coches de los vecinos de todo el barrio. A su vez cada una de estas bolsas de aparcamiento esta formada por diferentes zonas. En primer lugar hay una pequeña superficie exterior para unos 20 o 30 vehículos, seguidamente se encuentra un edificio de parking de 2 niveles en el cuál hay una plaza para cada una de las viviendas según aseguraron algunos de los vecinos. Por último cada bolsa de aparcamiento también dispone de una banda de almacenes o trasteros para cada una de las viviendas. Además, como ya se ha dicho anteriormente, cada bolsa de aparcamiento se establece como el centro de un grupo de viviendas, de forma que en ese parking están plazas de dicho grupo de viviendas ,reduciendo así, las distancias que deben recorrer los vecinos desde el coche hasta la vivienda.

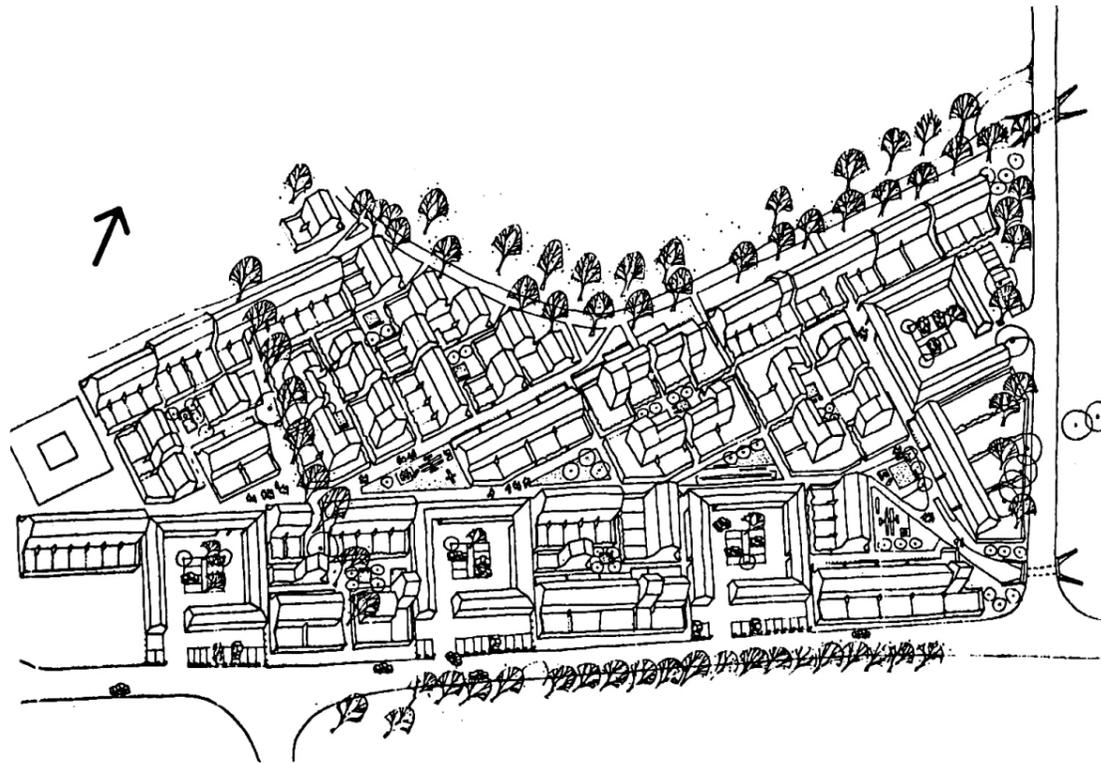
Anteriormente se ha explicado que existen una serie de desventajas en cuanto a la separación de viales, como lo son la distancia coche-vivienda y la ausencia de supervisión de los coches por parte de sus propietarios. Por ello en las encuestas realizadas a los vecinos, había un apartado que se centraba en el coche. Las preguntas realizadas eran: ¿Le gusta que las plazas de aparcamiento estén en el exterior del barrio? ¿Le gusta que todo el área sea totalmente peatonal? ¿Encuentra incomodo transportar la compra desde el aparcamiento hasta su casa? ¿Le causa inseguridad no ver el coche desde su casa?. En general las respuestas de los vecinos eran positivas en el sentido de que estaban a favor de como el barrio estaba diseñado. Cabría destacar algunas de las respuestas; una de las vecinas contestaba que todo el mundo podía conducir hasta su casa para dejar la compra y volver para aparcar el coche, otro vecino decía que prefería ver arboles desde su ventana antes que los coches, otra comentaba que en ocasiones era incomodo no poder llevar a casa los alimentos en coche pero que no lo cambiaría por nada. Sin duda, sirve de gran ayuda conocer de primera mano la opinión de los vecinos respecto al lugar donde viven. Puesto que para Ralph Erskine la participación ciudadana y la opinión de los usuarios es muy importante, se ha realizado este trabajo intentando seguir el mismo procedimiento, conociendo el punto de vista de los vecinos de forma que ellos se sientan importantes, ya que sus criterios e ideas son diferentes e interesantes para los profesionales del sector.

Por otro lado, esta el viario lento, formado por peatones y bicicletas, que se extiende entre todos los edificios conectándolos entre si. Hay puntos donde este viario y el rodado se conectan, estos lugares son las bolsas de aparcamiento por las que el espacio peatonal pasa tangente teniendo lugar ese intercambio de modo de circulación. No obstante los coches también pueden entrar a las calles peatonales para acercar la compra u otros objetos a las viviendas, pero estos deben volver posteriormente al parking. Asimismo esta red de circulación peatonal no está desconectada y aislada del resto de la ciudad, es decir, no se dedica únicamente a conectar los edificios que pertenecen al barrio, sino que es una red que forma parte de Graz en su total, conectando el barrio con la ciudad y la ciudad con el barrio. En el esquema de la izquierda, en la imagen 44, puede verse una cruz de vías principales que atraviesan el barrio. En sus extremos aparecen escritos (en alemán) que el eje norte-sur conecta la urbanización con el centro de la ciudad y una escuela primaria al norte, y por otro lado, conecta con una iglesia, un cementerio y otra escuela al sur. Mientras, en el eje este-oeste la vía une una zona residencial y un área recreativa al este con el centro del distrito de St. Peter al oeste. Por tanto esta pequeña estructura viaria peatonal que recorre el barrio se suma a una estructura de mayor escala, la escala de la ciudad, favoreciendo la relación entre ambas.

A lo largo de el barrio se podían ver paneles informativos que contenían el esquema que aparece en la imagen 45. Estos paneles servían como orientación y también mostraban las diferentes fases de construcción identificadas con colores. En este dibujo es fácil apreciar la distribución del barrio por grupos de viviendas en torno a los parkings. Se puede ver como a cada fase de construcción le pertenece una bolsa de aparcamiento, coloreadas en azul (Tief-garage, que quiere decir aparcamiento subterráneo).

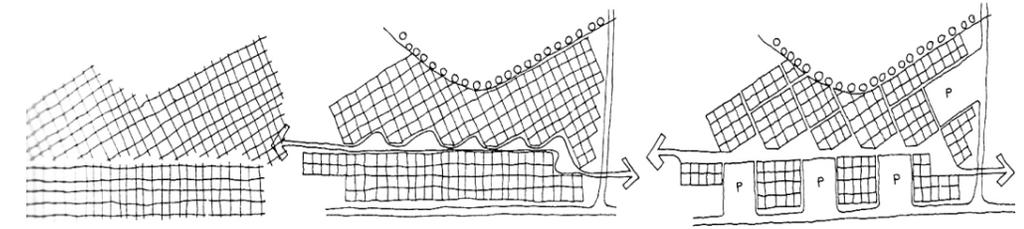


Foto realizada durante una de las visitas al barrio. 45



46 Axonometría de Studlands Park.
Ralph Erskine.
Newmarket, Reino Unido. 1969-76.

47 Esquema del tráfico. Rubén Ortega.
Studlands Park.
Ralph Erskine.
Newmarket, Reino Unido. 1969-76.



48 Esquema de ideación de Studlands Park.
Ralph Erskine.
Newmarket, Reino Unido. 1969-76.
En este esquema es posible observar los diferentes
paso seguidos para proponer la estructura principal
del barrio.

A continuación, se comentará otro de los barrios de Ralph Erskine que guarda similitudes en cuanto a la estructura de viarios con Wienerberger-Gründe, al igual que con muchas de sus obras residenciales. En primer lugar, si se observa la imagen 48 se puede observar como surge la trama de la urbanización. Al Norte nos encontramos con una gran llanura verde mientras que al sur está una de las carreteras de acceso al barrio, por ello, se decide jugar con dos alienaciones, una paralela a la carretera y otra diagonal a unos 45 grados con respecto al otro trazado. Como resultado de estas dos alienaciones surge un espacio entre ambas tramas debido a esa diferencia del ángulo de inclinación. Como consecuencia, se aprovecha esa zona de transición para situar la gran calle peatonal que funciona como espina dorsal, al igual que sucede en Wienerberger-Gründe. De esta forma surge un espacio que se expande y se contrae por las diferencias en la inclinación de las de las diferentes tramas. El último paso es situar parkings perimetralmente al barrio y próximos a la carretera desde la cual se accede. El resto de barrio también se divide en pequeñas manzanas para formar esas unidades de viviendas características en la obra del arquitecto anglo-sueco. El resultado es un barrio formado por casas unifamiliares con una gran cantidad de espacios verdes y libre de coches favoreciendo así la vida y la interacción social entre los peatones.

Realizando un diagrama imitando el estilo de Ralph Erskine y Hubert Riess para Wienerberger-Gründe, se obtiene un esquema como el que se puede observar en la imagen 47. En él podemos distinguir tres colores. En primer lugar con rojo se identifica el tráfico rodado y las bolsas de aparcamiento; en segundo lugar, con el azul se distinguen las zonas peatonales, la gran calle, sus bifurcaciones y los pequeños patios interiores entre las casas unifamiliares; por último en verde están rodeadas cada una de las agrupaciones que, al igual que en el Barrio de Graz, corresponden a cada una de las superficies de aparcamiento con el fin de conseguir la mayor proximidad entre el coche y la vivienda. En este caso los parkings están compuestos de una zona de aparcamiento exterior próxima a la carretera y un pequeño edificio a modo de foro romano, es decir, un patio central rodeado de una pequeña edificación donde están situadas las plazas de garage. De nuevo estos culs-de-sac tienen salida directa a la vía principal peatonal que funciona como eje de la ordenación. Se trata de un esquema sencillo pero rico al mismo tiempo y del que es posible aprender mucho. Hay una reflexión previa, como situar los trazados, por qué inclinar uno de ellos y mantener paralelo el otro, qué sucede en el punto donde se juntan ambas alienaciones, se forman triángulos, se hacen casas triangulares o se cede al espacio exterior.

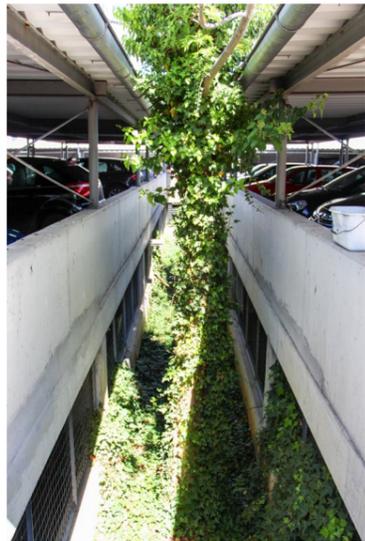
La estructura viaria de ambas ordenaciones se ha resuelto prestando atención en los detalles, surgiendo así una acertada solución. Al igual que los arquitectos cuidan el diseño a escala global del barrio, el buen hacer de estos también se aplica a una escala menor. Por ejemplo, en el caso del parking, no se trata de un aparcamiento convencional y simple, si no que es posible ver el toque de Erskine, ese "rabo de cerdo" del que habla en algunos de sus artículos.

Analizando por separado una de las zonas de aparcamiento de Wienerberger-Gründe, la primera a la izquierda, nos encontramos ante una parking que posee una zona exterior y otra interior, es decir, dentro de un edificio; desde el cual se accede a las calles peatonales y patios interiores pasando a través de una zona de almacenamiento. Estas áreas de almacenamiento son necesarias, puesto que a lo largo de la vida se suelen guardar muchos objetos y son muy útiles esos lugares para guardarlos y así liberar la casa. En Anteriores puntos ya se ha hablado de que la urbanización esta llena de estos trasteros y que cada vivienda posee uno, en este caso están relacionados con el parking en lugar de con la vivienda.

El parking esta distribuido en dos plantas, accediéndose a cada una de ellas por separado, es decir no existe conexión directa entre ambos niveles. Se trata de una construcción aislada del exterior; posee un antepecho de hormigón dejando un hueco en la parte superior que queda cubierto por una chapa



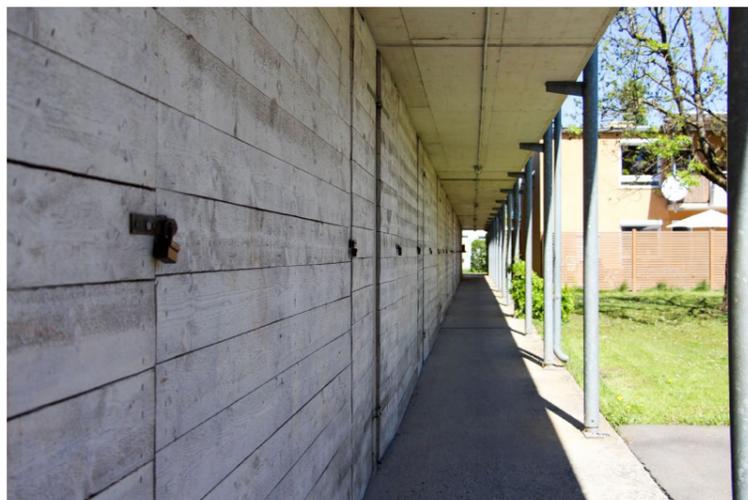
49 Vista general del interior del parking.



50 Imagen del pequeño patio o rasgadura que ilumina el interior del garage.

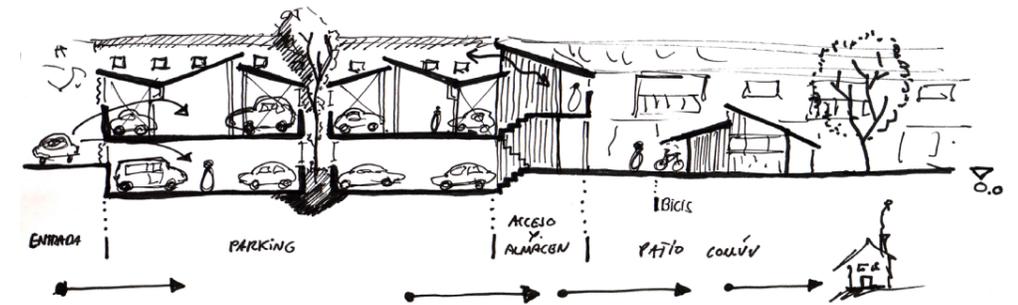


51 Acceso-Salida al garage con una fracción de los almacenes.



52 Uno de los corredores donde se encuentran los trasteros de las viviendas.

49, 50, 51 y 52. Fotos propias realizada durante una de las visitas al barrio.

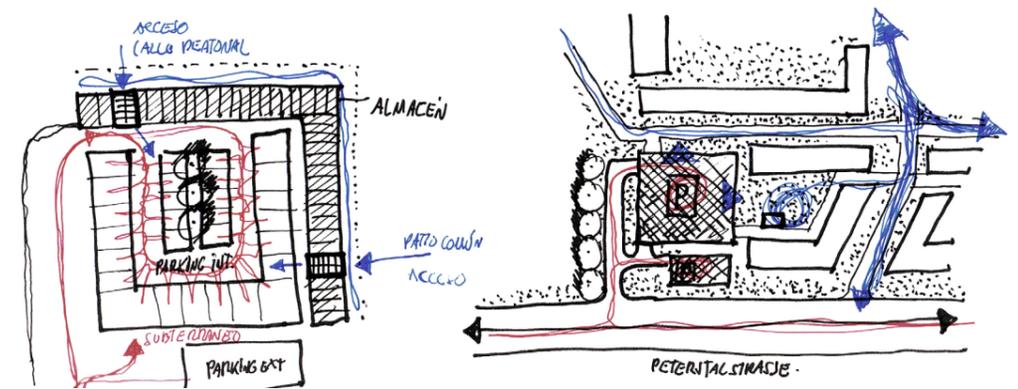


53 Sección esquemática del aparcamiento. Wienerberger-Gründe. Rubén Ortega.

ondulada de acero galvanizado. Con ese mismo material se cubre también todo el garage. Hay un gesto que cabe destacar, esta cubierta tiene dos niveles, el más bajo coincide con las plazas de garaje y el más alto a la zona de circulación, de esta forma se aporta mayor amplitud a la zona de paso mientras que a la plazas se le da un efecto de seguridad y resguardo al poseer la cubierta más próxima al coche. Otro de los detalles en los que es posible apreciar que no es un mero aparcamiento de coches es un pequeño patio que aparece en medio, alrededor del que se sitúan las plazas de garaje y circulan los coches. Aunque más que un patio se trata de una rasgadura en el forjado, de alrededor de un metro y medio, que funciona como linterna para el nivel subterráneo. Este estrecho patio además tiene una serie de árboles que llevan al parking la naturaleza que se puede apreciar en todo el barrio.

Una vez el coche esta en su plaza, el siguiente paso es llegar a la vivienda para ello, el parking posee dos salidas con un pequeño núcleo de escalera debido a que los niveles del parking están desfasados media planta con respecto al terreno. Por una de las salidas se accede directamente a uno de los patios comunes de los grupos de viviendas mientras que desde el otro acceso o salida, según sea la dirección, conecta con una de las vías peatonales. Sin embargo, la salida no es directa, antes se pasa a través de una serie de compartimentos de almacenaje situados en L alrededor de la zona de aparcamiento y que al estar elevados medio nivel sobre este parking, disponen de unos pequeños ventanucos a través de los cuales se iluminan y ventilan.

No cabe duda de que las bicis son otro medio de transporte limpio, rápido y sano que esta ganando mucha popularidad en España durante estos últimos años. Pero en Austria, al igual que en otros países, la cultura de la bici y su inserción en la vida cotidiana es mucho mayor y ello puede advertirse en el diseño de muchos de los edificios. Casi todos ellos disponen de un lugar seguro para guardarlas. Al igual sucede en el barrio Wienerberger-Günde, debido a que todos los viales están libres de coches es un lugar perfecto para circular tranquilamente con la bici para llegar a las viviendas. Además cada uno de los grupos de viviendas tienen diferentes lugares para aparcar las bicis. Todos los patios poseen una pequeña "cabaña" destinada a lavandería y otros usos, entre ellos el de almacén de bicis tanto en su interior como en el exterior, bajo una de sus marquesinas; quedando protegidas de las inclemencias del tiempo. También es posible encontrar otros aparcamientos para bicis a lo largo de la urbanización y todos ellos en uso.



54 Esquemas en planta del aparcamiento. Wienerberger-Gründe. Rubén Ortega.

En un edificio de grandes dimensiones, como puede ser un hospital o un aeropuerto, las circulaciones y los espacios en los que tienen lugar son uno de los grandes retos a la hora de proyectar, debido a los grandes movimientos de gente y las diferentes funciones que estos desempeñan. En un barrio, las circulaciones son igualmente importantes, reciben el nombre de tráfico y discurren por las vías o calles. Así, una adecuada distribución y segregación del tráfico y una buena jerarquía entre los diferentes tipos de vías darán lugar a un buen diálogo entre la vida en el barrio y el tráfico.

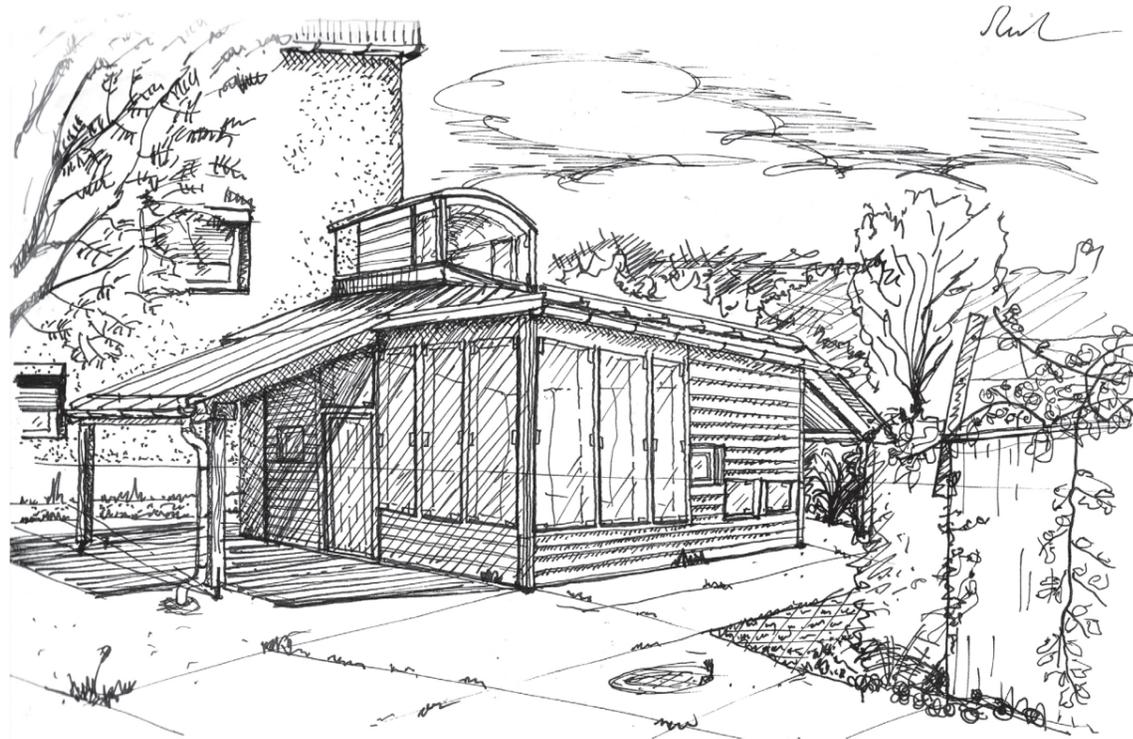


Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio. 55

3.4 DIÁLOGO CON LA VIDA

La vida en las ciudades medievales se caracterizaba por la variedad y las diferentes posibilidades que estas ofrecían. El mercado y las ferias eran algunos de los principales encuentros de gente; trovadores, juglares, artesanos y burgueses llenaban las calles y daban vida a la ciudad. Además las personas tenían un gran sentido de la comunidad. Grandes puertas y muros fortificados rodeaban estas poblaciones medievales llenas de angostos callejones, exentos de tráfico, que conducían a una gran plaza mayor, donde se encontraban los edificios más importantes de la ciudad.

Acaban de citarse muchos de los elementos de los que ya se ha hablado a lo largo del presente trabajo. Ampliando la visión, se podría decir que el barrio Wienerberger-Gründe no se encuentra tan lejos de una ciudad medieval, en el buen sentido por supuesto. En el medioevo la calle ofrecía diversas posibilidades para la vida, mientras que en el barrio de Graz hay diferentes elementos exteriores como edificios comunes o playgrounds para los niños que también posibilitan esta vida en el espacio exterior; en la ciudad medieval había un cierto sentido de comunidad y en el barrio en cuestión se puede advertir una organización a modo de racimos de uva, contribuyendo también a la idea de colectividad; asimismo, ambas son ciudades/barrios totalmente peatonales; y por último, existe una fortificación, un muro de piedra en el caso de la ciudad medieval para protegerse de los ataques de otros pueblos el cual ha sido reinterpretado por Ralph Erskine como un gran edificio lineal que de la misma manera sirve como protección, pero en este caso, frente las inclemencias del tiempo y el clima, o de los ruidos que se generan en la ciudad.

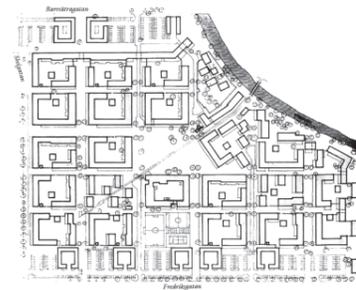
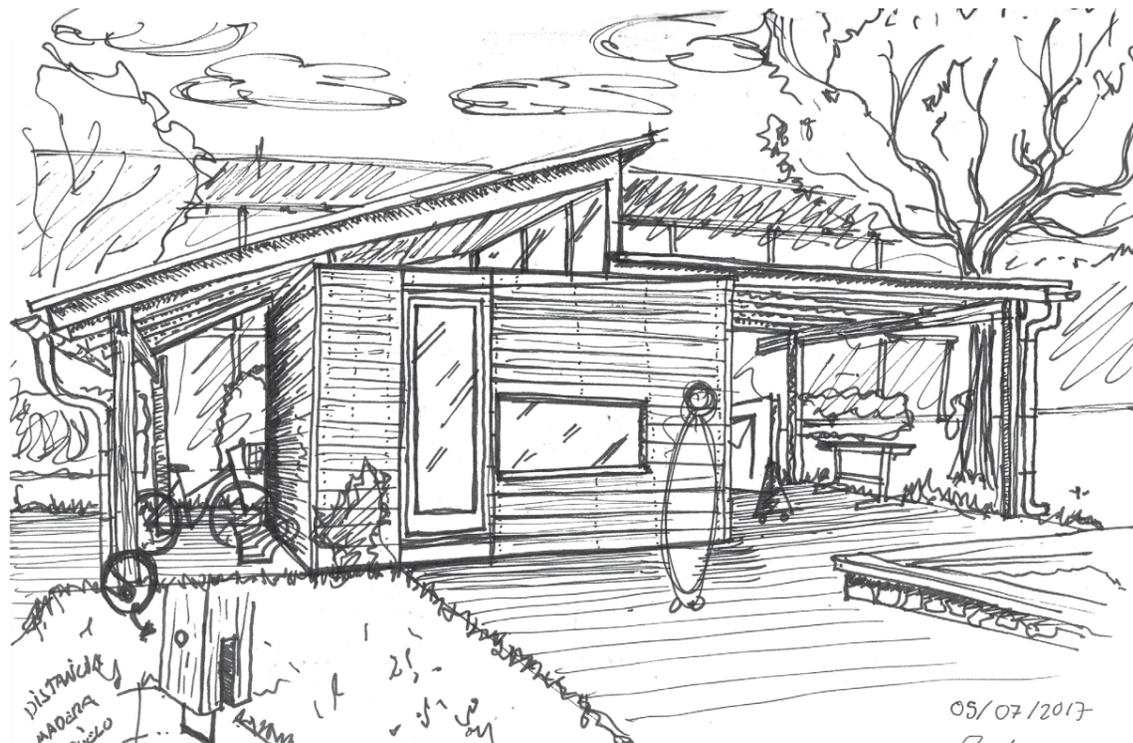


56 Boceto del edificio comunal tipo A.
Rubén Ortega.

El dibujo superior pertenece al modelo de edificio comunitario realizado durante la primera fase de construcción. Con las fases de construcción posteriores, este edificio común también fue evolucionando como puede verse en el dibujo inferior. No obstante los elementos que lo componen y sus funciones siguen

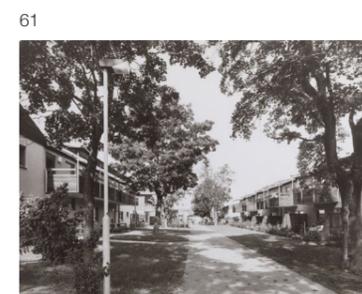
siendo los mismos. Hay espacios interiores bien iluminados y espacios exteriores cubiertos por marquissas, aportando sombra para los calurosos días de verano o para las precipitaciones. Se tratan de pequeñas y sencillas piezas de arquitectura pero de gran interés al mismo tiempo.

57 Boceto del edificio comunal tipo B.
Rubén Ortega.



58 Planimetría general de Nya Bruket.
Ralph Erskine.
Sandviken, Suecia. 1973-78.

59, 60 y 61. Fotos Nya Bruket.
Ralph Erskine.
Sandviken, Suecia. 1973-78.

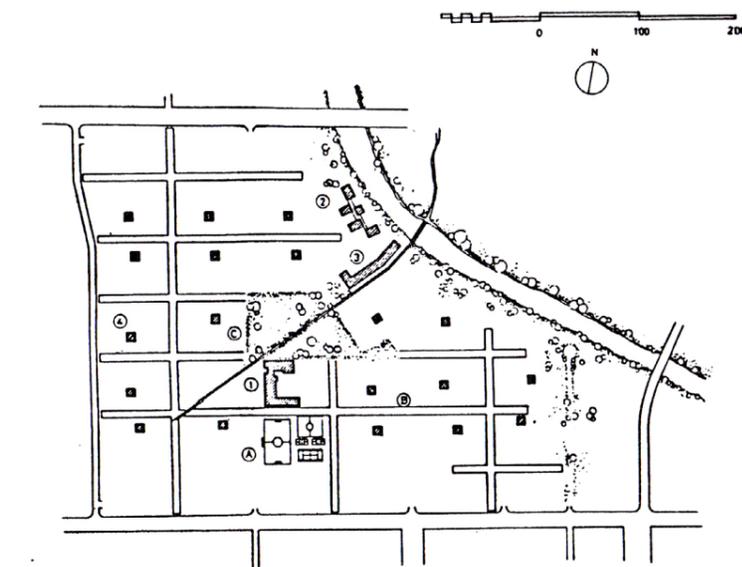


El proyecto para los terrenos de la empresa de ladrillos Wienerberger surge a partir del perfeccionamiento y adaptación del barrio Nya Bruket en Sandviken (Suecia), como ya se dijo en los primeros apartados. Por tanto, es bastante adecuado continuar con este epígrafe del trabajo tomando el barrio sueco como guía o base para el estudio y análisis de la urbanización Austriaca.

Para empezar, la escala de ambos barrios es similar. En el caso de Nya Bruket el número de viviendas a diseñar según el programa era de 768; mientras que para Wienerberger-Gründe era algo menor, alrededor de 600 viviendas. Según dijo Riess en la reunión, la urbanización sueca había sido diseñada expresamente para los trabajadores de una empresa mientras que en el caso de la ordenación realizada en Graz, se trataban únicamente de viviendas destinadas a alquiler o compra por parte de los ciudadanos, es decir, vivienda social. En Nya Bruket cabe destacar que, en su diseño, fueron de gran importancia las preexistencias: un canal en la esquina noroeste, el antiguo trazado de las calles y un camino que corta diagonalmente el área del barrio en dos. A partir de estas premisas se diseñó el barrio, formado una red de manzanas de viviendas con patios, situando las superficies de aparcamiento en los extremos del barrio.

Ambos barrios guardan numerosas similitudes de las que ya se ha hablado: jerarquía de viarios, segregación de los diferentes tipos de tráfico, existencia de un edificio barrera que protege al resto de viviendas, entre muchas otras. En ambos barrios, las viviendas no están únicamente agrupadas en torno a un patio por un sentido meramente formal, sino que además el conjunto de los diferentes hogares de ese patio forman una comunidad, es decir, cada una de las viviendas es como si se tratara de un componente de la familia, siendo esta el conjunto de vecinos que componen ese patio, y a mayor escala, el barrio al completo. Así, para fomentar esta idea de comunidad y colectividad, en el centro de los patios comunes hay una ligera edificación, como una especie de cabaña que recoge diferentes usos comunes para la unidad vecinal. Lavandería, trastero para juguetes de los niños, buzones y aparcamiento para bicis son algunos de los usos a los que están destinadas estas construcciones. Asimismo su alrededor también está salpicado de elementos de uso común, areneros o pequeños playgrounds para niños y una gran superficie de césped con bancos y árboles.

La cultura sueca esta especialmente avanzada en cuanto a la imagen de la comunidad al igual que en otros aspectos. Por ello Todos los proyectos que Erskine realizó en dicho país, contienen esos elementos comunes disponibles para uso y disfrute de todos los vecinos. Al llevar esta idea, que funcionaba muy bien en Suecia, a Graz, no tuvo el mismo éxito. Como dijo Hubert Riess durante la conversación "the austrians are assholes" (los austriacos son idiotas) puesto que según el arquitecto, para los austriacos no era muy normal el uso de estos edificios comunales durante su vida cotidiana, quedando estos en desuso. No obstante durante los numerosos paseos realizados por el barrio se observó que esas zonas comunes si eran utilizadas, tanto el edificio comunal como los jardines, ya que estaban llenos de juguetes, ropa tendida y bicis aparcadas. Los buzones de las casas no se encontraban en la puerta de cada vivienda, sino que, estaban en la caseta central obligando a los habitantes a ir hasta allí para recoger su correo. Además de ser observado, los propios vecinos afirmaron, en las encuestas y en las conversaciones que se tuvieron con ellos, que usaban los espacios comunes. En general todos los vecinos entrevistados confirmaban que la calidad de vida en el barrio es muy buena. Algunos destacaban la cantidad de plantas y el frescor que



62 Esquema de espacios públicos en Nya Bruket. Ralph Erskine. Sandviken, Suecia. 1973-78.

LEYENDA	EDIFICIOS PUBLICOS:		ESPACIOS PUBLICOS:	
	1 Hogar de ancianos 2 Parvulario 3 Comerciales 4 Edif. comunal de manzana		A Zona deportiva B Vias peatonales C Jardin	
SUPERFICIES	Edificios públicos	3830	2'6 %	
	Jardines	7000	4'79 %	
	Campos de deportes	3500	2'4 %	



63 Dibujo original para el concurso de Wienerberger-Gründe. Ralph Erskine y Hubert Riess. Graz, Austria. 1981.

A continuación se encuentra la leyenda del esquema traducida al castellano. Los elementos aparecerán en el mismo orden que en el dibujo:

- + Parque infantil/aventuras.
- + Parque infantil en el patio.
- + Edificio comunitario en el patio.
- + Complejo deportivo Wienerberger.
- + Equipamientos comunitarios (Hobbies, talleres y clubs).
- + Bolos, curling, tiro y ajedrez.
- + Trineo.
- + Pequeño lago.
- + Zona verde.

64, 65 y 66. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

En ellas se aprecian diferentes objetos que los vecinos han ido situando en los espacios comunes.



se respira allí; una de las vecinas incluso afirmaba que los frutos de los árboles eran comestibles y podían recolectarlos sin ningún problema. Los residentes también comentaban que encontraban útil el pequeño edificio común situado en cada uno de los patios al igual que los jardines, ambos aportaban vida a la zona. Algunos de los vecinos sí usaban los espacios comunes a diario mientras que otros no tanto. En general aquellos que lo hacían eran familias jóvenes con niños mientras que, aquellos que no salían a menudo a estas zonas comunes, correspondían con los vecinos de más avanzada edad que se dedicaban a observar las zonas verdes del barrio desde sus balcones.

Otra de las preguntas elaboradas a los vecinos era si encontraban comercios y equipamientos públicos en el barrio o en sus cercanías. De nuevo la respuesta era unánime, la urbanización se encuentra perfectamente conectada con el resto de la ciudad mediante tranvía y bus. Asimismo es posible encontrar iglesias, escuelas, guarderías y zonas recreativas y de deportes en la cercanía según la mayoría de habitantes. Sin embargo uno de los problemas de esta ordenación es la ausencia de equipamientos dentro de las fronteras del barrio. Por el contrario, en Nya Bruket se pueden encontrar diferente infraestructuras públicas dentro del barrio. Como se puede ver en imagen 62, el barrio sueco cuenta con un hogar para ancianos, un parvulario, lugares para jóvenes, diferentes comerciales y edificios comunales de manzana (estos si que aparecen en Wienerberger-Gründe como se ha visto), al igual que zonas deportivas con pistas de fútbol, tenis y baloncesto. Mientras, el barrio austriaco esta compuesto únicamente por viviendas y esos edificios comunes que ocupan el centro de los patios. La imagen 63 es un esquema de funciones presentado para el concurso del barrio Wienerberger-Gründe por Ralph Erskine y Hubert Riess. Como puede verse, habían planteadas diferentes zonas: un pequeño lago, edificios y equipamientos comunes, posibilidad para diferentes actividades deportivas como bolos o ajedrez e incluso un complejo deportivo. Sin embargo muchas de estas facilidades no fueron construidas. Elementos como el pabellón polideportivo, los edificios para talleres, los clubs de vecinos y las pistas para deportes como curling, bolos o trineo quedaron en el olvido y nunca fueron realizados, dejando un punto débil en el barrio desde el punto de vista del ocio. Una vez más es posible ver las diferencias entre la idea inicial de un concurso y lo que finalmente se construye, al pasar los diferentes filtros como constructoras, ayuntamientos, presupuesto, intereses políticos entre muchos otros.

La verdad es que es una pena que toda esta gran variedad de infraestructuras no fueran construidas. Si el barrio tuviera tiendas o centros deportivos poseería mas vida y energía de la que ya tiene. Marion, una de las vecinas, comentó que en los primeros años, cuando el barrio fue construido, sí que hubo una panadería pero que, no se sabe por qué, el pequeño comercio cerró y la urbanización quedo sin ninguna tienda en el interior de sus límites; cierto es que hay numerosos supermercados y comercios en las proximidades pero, no es lo mismo que una pequeña tienda de barrio en la que el tendero o tendera es parte del barrio. Marion compartía estas ideas y había llegado a pensar en abrir esa tienda de nuevo o tratar de incitar a algunos de sus amigos para que pusieran esa "tiendecita". No cabe duda que sería muy cómodo disponer de una panadería o un comercio similar, incluso un bar o cafetería daría nuevas posibilidades de ocio. Una terraza a la sombra de los árboles donde tomar un café antes de ir a trabajar o una cerveza después de trabajar, aunque quizá este estilo de vida es algo español y no funcionaria en un país como Austria. En cuanto a otras infraestructuras, los propios vecinos han sabido solucionar el problema con mesas de ping-pong, porterías de futbol y bibliotecas al aire libre.



67 Dibujo original para el concurso de Wienerberger-Gründe. Ralph Erskine y Hubert Riess. Graz, Austria. 1981.

Unidad de garage y viviendas con patio central. Este dibujo corresponde al concurso por lo que el proyecto final que fue construido sufrió algunos cambios respecto al concurso.

Hasta ahora se ha hablado todo el tiempo de espacios exteriores, calles y equipamientos comunes que crean una comunidad entre los vecinos. No obstante el ser humano, también necesita aislarse de esa agotadora colectividad para descansar, estar con su familia y reflexionar en tranquilidad, ajeno al resto del mundo. Para ello es necesario un lugar propio, un hogar. Las viviendas cumplen estas funciones. Ellas son el último elemento necesario para formar un barrio, es el espacio donde viven los vecinos que luego dan vida al espacio exterior.

Las viviendas son especialmente relevantes en la configuración del barrio ya que, de ellas, depende el tipo de habitantes que acogerá la urbanización. Esto es, si el barrio solo posee viviendas de una única habitación, por ejemplo, esto determinará que el perfil de persona que viva en la ordenación sea de parejas jóvenes, familias sin niños o personas que cambian a menudo de vivienda. Por el contrario, si todas las viviendas poseen 3 o 4 habitaciones, el tipo de público atraído serán familias completas, dando lugar a un barrio homogéneo; pero la riqueza del barrio está en su diversidad. Debe conseguirse una buena agregación de casas, es decir, configurar la urbanización con diferentes tipos de vivienda: pequeños estudios, viviendas pequeñas en una planta, viviendas de mayor tamaño para familias de una o dos plantas, viviendas con accesos por comunicación vertical, con accesos directos desde la calle, entre muchas otras más variantes. De este modo se puede atraer diferentes perfiles de personas y así generar un barrio con diversidad de edades, culturas y estilos de vida y así crear una comunidad más heterogénea, que la que surgiría de haber únicamente una o dos tipologías de hogar componiendo la urbanización.

Wienerberger-Gründe es un claro ejemplo de esa diversidad, hay 6 tipos diferentes de viviendas que a su vez dividen en más variantes, de las que se han identificado 8 tipologías de vivienda diferentes. En todo el barrio hay más de 8 tipologías pero no ha sido posible reconocerlas todas y por tanto, no se conoce el número exacto de tipologías de domicilios existentes. Los diferentes tipos de viviendas se dividen de la siguiente forma:

- + Eckwohnungen. Viviendas en esquina.
- + Bodenmaisonetten. Dúplex con entrada a suelo llano.
- + Turmmaisonetten. Dúplex situado en las torres.
- + Flats. Pisos estándar.
- + Torwohnungen.
- + Giebelwohnungen.

Únicamente ha sido posible visitar 2 de los domicilios y se ha obtenido información de 8 tipos de vivienda diferentes. A continuación se enumerarán y desarrollarán los diferentes tipos de edificios y su ubicación dentro del barrio; también se describirán las tipologías de vivienda de las que se han conseguido

documentación. Se comenzará por aquellas viviendas situadas próximas al suelo y se avanzará, como si se subiera por las escaleras, hacia los pisos siguientes.

Al igual que se pueden encontrar diferentes tipos de viviendas en el barrio Wienerberger-Gründe, estas se localizan en diferentes tipos de edificios a su vez. Además estos edificios son morfológicamente diferentes y por tanto, la forma en la que se agrega también. Así es posible encontrar los siguientes tipos de bloques:

- + El "Johnny". Bloque de vivienda lineal (Tipo 1).
- + Bloques de vivienda en U (Tipo 2).
- + Bloques de viviendas con patio (Tipo 3).
- + Bloques de viviendas lineales paralelos (Tipo 4).
- + Bloques de viviendas en forma de U rematados con torres (Tipo 5).

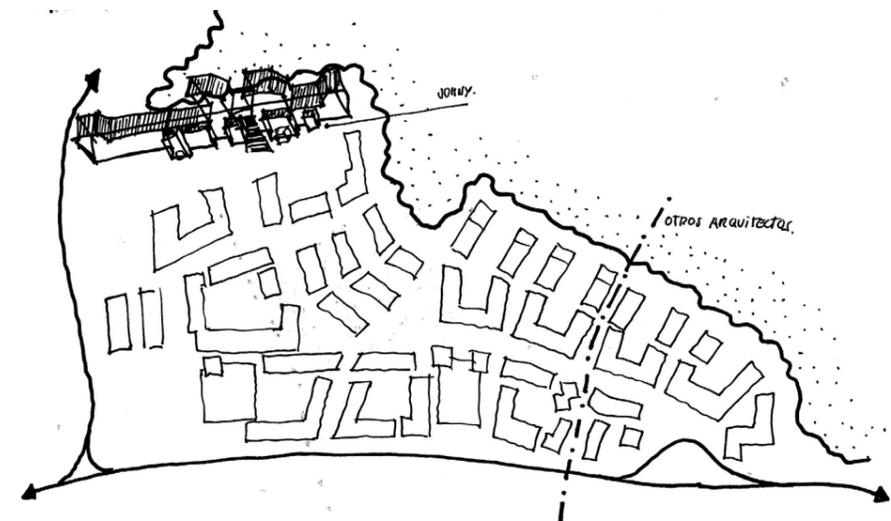
En primer lugar nos encontramos el Tipo 1, como puede verse en el dibujo esquemático de la imagen 68. Se trata del edificio barrera y en él pueden encontrarse diversas tipologías de vivienda. En esta tipología de bloque se encuentran viviendas tipo bodenmaisonetten, turmmaisonetten y flats. Se trata del edificio más representativo y el que alberga mayor número de viviendas.

Seguidamente se encuentra el Tipo 2 (imagen 69). Realmente funcionan junto al Tipo 1 pero la forma en la que se ordenan los bloques y su morfología hacen que se trate de un tipo diferente. Son manzanas casi completamente cerradas en forma de U que forman un patio común en el que es posible encontrar esos equipamientos comunes. Este tipo de bloque alberga viviendas normales tipo flats, tanto con acceso en planta baja como con acceso en primera planta. Las viviendas tipo Eckwohnungen también se localizan en esta tipología.

En tercer lugar están las tipo 3, que son similares a las Tipo 2 pero, en este caso el patio queda completamente cerrado. El tipo de viviendas que ocupan este tipo de edificación son viviendas normales tipo flats, también de acceso por planta baja o primera planta.

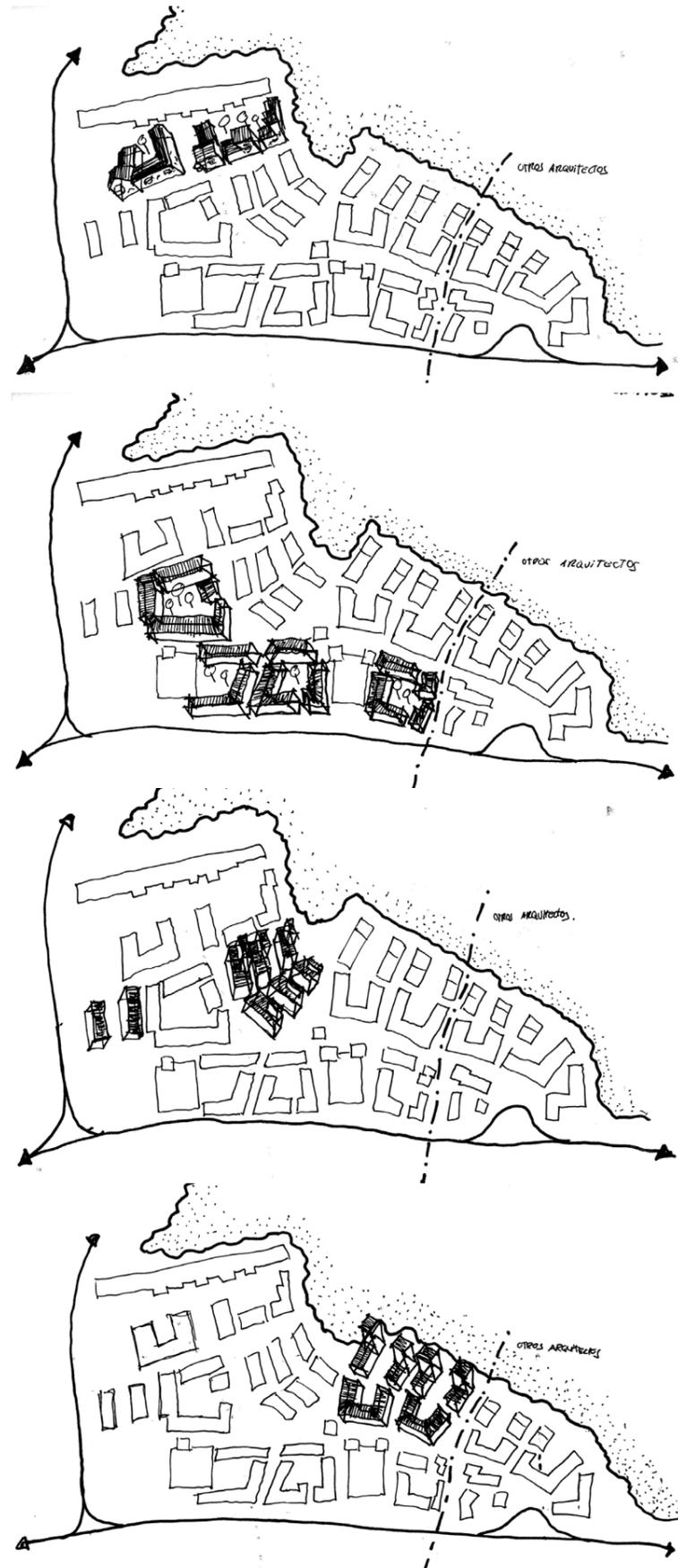
En cuarto lugar, algo diferentes encontramos los bloques paralelos. Ya fueron nombrados anteriormente en el trabajo en relación de como se adaptaban los edificios y los trasteros con el terreno, véase la imagen 23. En este tipo de edificio se encuentran viviendas en planta baja de una sola planta y dúplex en primera planta al igual que viviendas-estudio de una sola habitación.

Por último, el tipo 5 son bloques que forman de nuevo un patio sin cerrar por uno de los lados pero que tiene la característica de poseer el bosque muy cerca y torres rematando alguno de los edificios. Aquí se encuentran viviendas tipo turmmaisonetten y flats. A continuación aparecerán los esquemas de localización de cada uno de los tipos de edificio y ordenación de los que se ha hablado.



68 Esquema de disposición de los diferentes edificios dentro del barrio. Tipo 1. Rubén Ortega.

En este dibujo se puede apreciar la superficie y la disposición de todos los edificios. En axonometría aparece el edificio barrera.



69 Esquema de disposición de los diferentes edificios dentro del barrio. Tipo 2. Rubén Ortega.

En este dibujo se puede apreciar la superficie y la disposición de todos los edificios. En axonometría aparecen los edificios tipo 2.

70 Esquema de disposición de los diferentes edificios dentro del barrio. Tipo 3. Rubén Ortega.

En este dibujo se puede apreciar la superficie y la disposición de todos los edificios. En axonometría aparecen los edificios tipo 3.

71 Esquema de disposición de los diferentes edificios dentro del barrio. Tipo 4. Rubén Ortega.

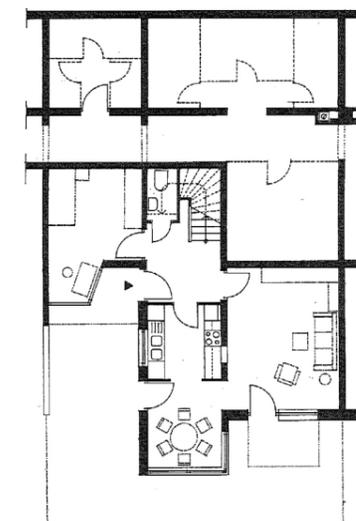
En este dibujo se puede apreciar la superficie y la disposición de todos los edificios. En axonometría aparecen los edificios tipo 4.

72 Esquema de disposición de los diferentes edificios dentro del barrio. Tipo 5. Rubén Ortega.

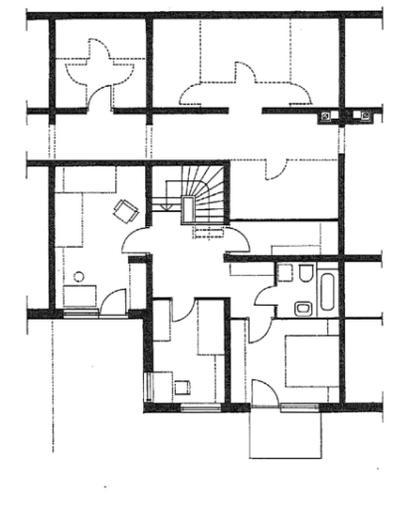
En este dibujo se puede apreciar la superficie y la disposición de todos los edificios. En axonometría aparecen los edificios tipo 5.



73 Foto realizada durante una de las visitas al barrio. Acceso a piso llano. Viviendas simétricas.



74a Planta baja. Zona de día.

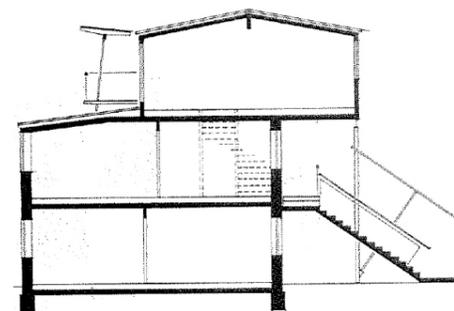


74b Planta primera. Zona de noche.

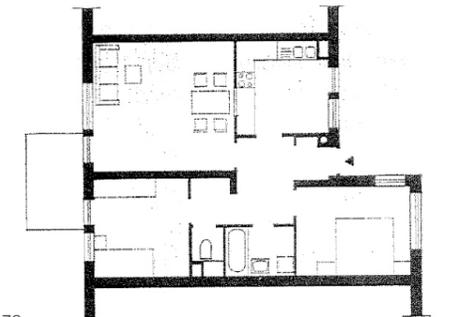
73, 74a y 74b. Viviendas tipo bodenmaisonetten del barrio Wienerberger-Gründe.

En cuanto a las viviendas, en primer lugar se encuentran las viviendas tipo “Bodenmaisonetten”. Son dúplex que forman parte de las dos primeras plantas de “Johnny”. Estas casas tienen acceso directo desde la calle, no comparten zaguán o comunicación vertical con otras viviendas, se trata de una casa unifamiliar con patio anexionada a un edificio de gran tamaño. En primer lugar se accede a un patio generoso vallado por una densa vegetación como puede verse en la imagen 73. La vivienda se encuentra zonificada en dos plantas, correspondiendo la planta baja con la zona de día y la primera planta con la de noche. La vivienda cuenta con cocina, comedor y sala de estar conectadas en serie. Hay 4 habitaciones, dos dobles, una sencilla y otra que queda en la primera planta como habitación de invitados o a modo de despacho. También hay un aseo en la primera planta y un baño completo en la segunda. Si se observan las dos plantas, en la parte superior es posible ver un pasillo con diversos habitáculos, estos son los almacenes de los que se hablaba en el epígrafe “3.1 Diálogo con el lugar”, que estaban situados en aquella parte de la construcción lineal a la que no llega la luz.

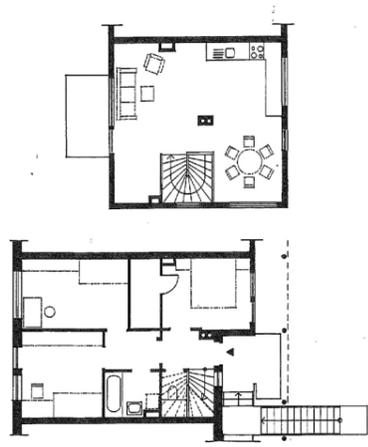
A continuación se presentan viviendas de acceso en planta baja y en planta primera por medio de escaleras que dan acceso a dos domicilios. Esta tipología de viviendas ocupan varios espacios en el barrio. Es posible verlas en los edificios tipo 2, 3 y 4, nombrados anteriormente. En la sección puede verse la división horizontal, en la planta baja siempre hay una casa de una única planta mientras que en la planta primera se van alternando los dúplex con los pequeños pisos de una sola planta. La vivienda de planta baja está diseñada en dos dormitorios, uno doble y otro simple. La cocina y el salón comedor son generosos y hay un balcón que se comparte con una de las habitaciones. También hay un baño completo con el WC separado. La entrada a la vivienda está precedida de un porche o terraza previa cubierta. Por otro lado, en la planta superior es posible encontrar los dúplex a los que se accede por la zona de noche en



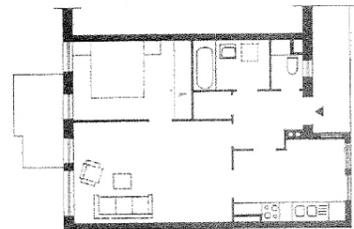
75 División horizontal



Vivienda de planta baja 76



77 Dúplex



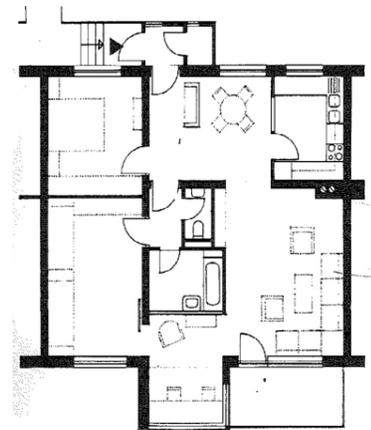
78 Vivienda de una sola habitación



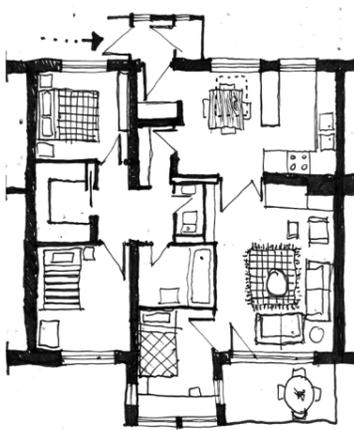
79 Escalera de acceso a los dúplex.

planta baja, estando la zona de día en la planta superior. Son hogares de 3 habitaciones, una doble y otras dos sencillas. Solo tienen un único baño completo y la planta superior esta distribuida modo loft; cocina, comedor y salón comparten el mismo espacio. Previo al acceso, los dúplex también tienen una pequeña terraza exterior. En otras ocasiones la planta primera es ocupada por un piso de una única habitación y una sola planta.

Una de las viviendas a la que fue posible la entrada era una de las localizadas en el edificio "Johnny". Se trata de una de la viviendas con acceso a través de corredor exterior pergolado y distribuidas en una única planta. Es una casa de tamaño medio. Posee 2 habitaciones dobles y una tercera que podría usarse de pequeño estudio o como habitación. El comedor y la cocina están directamente relacionados quedando



80a Vivienda visitada 01 original.



80b Vivienda visitada 01 reformada.



81 Corredor exterior cubierto que da acceso a la vivienda.

79 y 81. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

la sala de estar aislada de estos. El centro de la casa es ocupado por el baño dividiéndose ducha y wc.

Cabe destacar que la vivienda visitada había sufrido una reforma pero no muy severa, solo afectaba a la secuencia de acceso y las habitaciones. En el diseño original se accedía directamente al espacio del comedor, acotado con una pequeña pieza de mobiliario para evitar vistas directas a la cocina. Por otro lado las habitaciones de la parte izquierda eran de diferente tamaño originalmente, una de matrimonio y otra doble con mayor espacio para los niños que además, estaba conectada con una zona de estudio. Sin embargo en la nueva planta hay un hall de acceso previo y en la cocina se ha eliminando la pared con una ventana que la dividía del comedor. Ahora, ambas habitaciones son de igual tamaño, surgiendo así un generoso espacio entre ellas en el cual situar un armario ropero de gran capacidad. La conexión entre la



82 Vista de la cocina-comedor.



83 Lucernario situado sobre la mesa de comer.

habitación de los niños y el pequeño espacio de estudio también ha sido eliminada para disponer de otra habitación. En la imagen 82 puede verse la solución actual de la cocina, la cual posee gran espacialidad. Para Bárbara, la vecina que habitaba esta casa era muy importante la luz natural; por ello durante la construcción ordenó a los arquitectos la construcción de una ventana en el tejado para dar más luz a la zona de comer (img. 83). Para ello debió firmar un acuerdo admitiendo su responsabilidad en caso de problemas con dicha ventana, ya es su tercera ventana. La propietaria también relataba que decidió disponer esa ventana porque la ventana estándar no era suficiente. Esta comunicaba con el corredor de acceso exterior y al estar cubierto por una chapa metálica, creaba una sombra y disminuía la entrada de luz. Bárbara proponía una solución similar a la del balcón del salón, donde parte de la techumbre es de vidrio translucido y deja



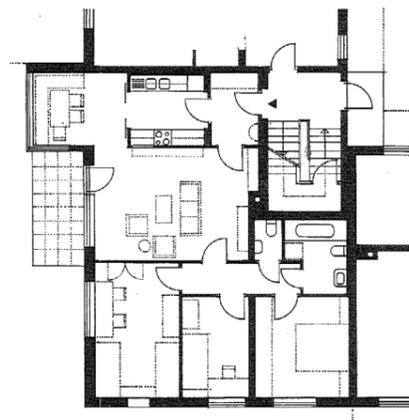
84 Interior de la sala de estar mirando hacia el exterior a través del balcón.



85 Vista de la habitación de matrimonio.

82, 83, 84 y 85. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

pasar la luz para que esta entre por la ventana. Observando los interiores puede verse como se trata de una arquitectura humana y para nada elitista, no duele ver esa lámpara de falsos diamantes colgando o los muebles secesionistas distribuidos por la vivienda. Cada casa es un mundo, pertenece a sus habitantes y esta debe de facilitar su decoración para una vida cómoda, una vida en la que hay que cocinar, ensuciar las mesas, llenarla de "trastos" de viajes y otras cosas. Vivimos en una casa y no en un museo donde no se puede mirar ni tocar. Lejos quedan "expertos" como decoradores de interiores en estas imágenes, pero, quien hay mas experto que los propios inquilinos de la vivienda para saber como deben vivir. Barbara también destacaba la seguridad que aporta el acceso por corredor exterior, ella lo relacionaba con un castillo puesto que podía ver con una antelación de 100 metros, quién venía a "atacarla", a visitarla más bien.

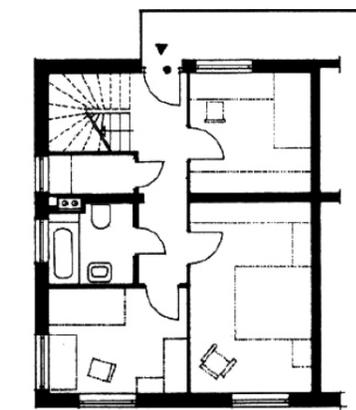


86 Planta general eckwohnungen.

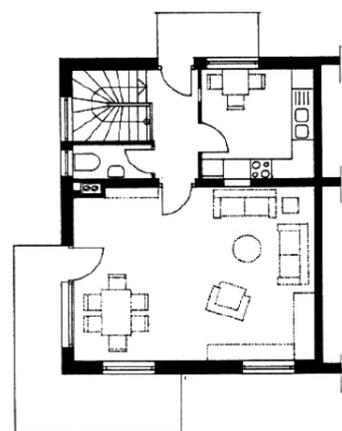


87 Vista exterior de los balcones de esta tipología de viviendas.

Este es otro de los tipos de vivienda que es posible encontrar en el barrio Wienerberger-Gründe. Es la vivienda tipo eckwohnungen situada en los edificios tipo 2. Este es el único tipo de vivienda cuyo acceso y comunicación vertical son interiores, no existe el corredor exterior cubierto que abunda en toda la urbanización. El esquema de vivienda se repite de nuevo. Zonas de día y noche completamente diferenciadas. Se accede a un pequeño hall desde el cual puede pasarse a la cocina o al salón, unidos por el otro extremo a través de un luminoso comedor que funciona como elemento de conexión. Como todas las viviendas, hay un pequeño pero útil balcón que amplía la sala de estar. Las habitaciones son pequeñas pero contienen los elementos necesarios para permitir la vida en ellas: una cama, armario y una mesa de estudio situada bajo la ventana para así tener la mejor iluminación posible y las vistas hacia el exterior.



88a Planta baja de uno de los dúplex en una de las torres de "Johnny".



88b Planta primera de uno de los dúplex en una de las torres de "Johnny".



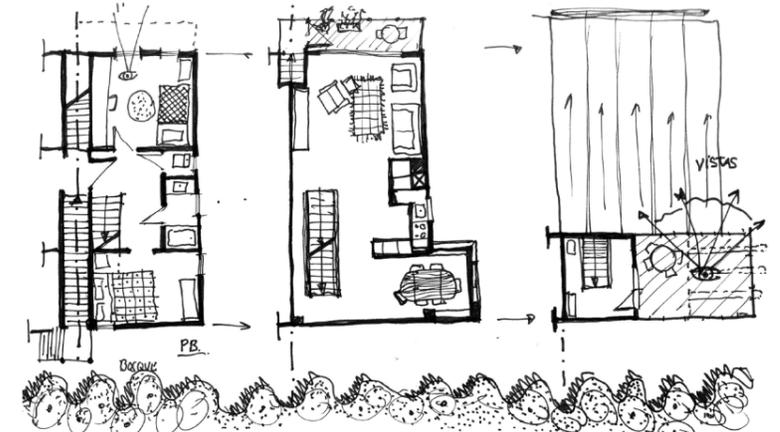
89 Torre de uno de los testereros de "Johnny".

87 y 89. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

Por último están las viviendas que poseen las mejores vistas de todo el barrio, las turmmaisonetten. Aquellas que están situadas en las torres que culminan algunos de los edificios (tipo 1 y 5). Además, se tuvo la suerte de entrar en una de ellas. Estas son dúplex que al final siguen la misma distribución que el resto de dúplex y viviendas. Zona de día arriba y zona de noche abajo. Al fin y al cabo las necesidades generales de una vivienda acaban siendo las mismas puesto que no se trata de viviendas personalizadas. Se intenta aprovechar al máximo el espacio disponible y para ello se reduce la superficie de pasillo, concentrando así la casa y evitando complejas circulaciones. Estas viviendas aprovechan su situación idílica, puesto que no hay ningún edificio que se interponga a las vistas, situando una gran terraza en esquina que se apodera del paisaje. La otra vivienda que se pudo visitar se encuentra en los pequeños torreones



90 Vista exterior de los balcones de estas viviendas.



91 Plantas de la vivienda visitada 02.

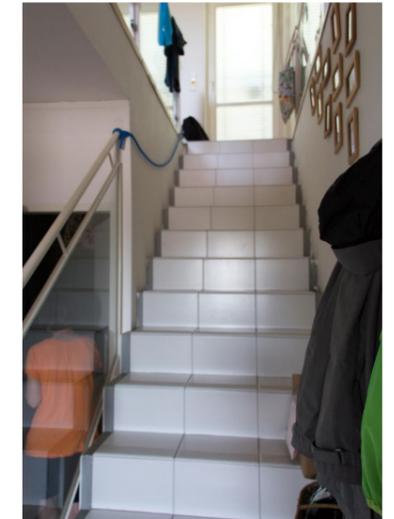
de los edificios del extremo este, esos que se metían en el bosque, los que pertenecen al tipo 5. En este caso se trata de un triplex de dos habitaciones, es decir. De nuevo la zona de noche ocupa la primera planta y la cocina, comedor y estar la segunda planta, desde la que se puede ascender a la tercera planta donde hay una gran terraza con las mejores vistas de todo el barrio. La zona de día esta ordenada como si se tratara de un Loft, con circulación alrededor de la escalera que queda como un elemento en medio del espacio. Tanto cocina como comedor están muy bien iluminados mediante grandes ventanales. Al fondo del espacio libre hay un balcón que ocupa toda la anchura de la vivienda. Quizá es un tanto extraño, al menos bajo mi punto de vista, que se acceda por la zona de noche y posteriormente se suba al salón; yo nunca habría planteado una vivienda así. Sin embargo, Marion dijo algo que me convenció. Al ser el último



92 Habitación de matrimonio.



93 Habitación de los niños.



94 Escalera de acceso a la zona de día.

90, 92, 93 y 94. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

piso, en verano la vivienda se calienta más, al no tener otro piso encima que haga esa función de aislante, únicamente esta la cubierta de chapa entre el sol y la vivienda. Por ello la vecina defendía que en primer lugar estuvieran las habitaciones, de ese modo la planta superior sirve para atenuar el calor de esta planta y así, a la hora de dormir la zona de noche posee un par de grados menos que el resto. Dormir fresco es muy agradable y la planta superior puede ventilarse debidamente debido a su espaciosidad y sus grandes ventanales. Se trata de una vivienda ajustada pero a su vez espaciosa. Al entrar da la sensación de agobio puesto que no se ve el exterior y hay 4 puertas en el hall, dos para los baños y otras dos para los dormitorios.

Sin embargo una vez estamos en la zona de día, esta sensación desaparece. Se trata de un espacio abierto, sin interrupciones visuales y que transmite amplitud y tranquilidad. En medio se encuentra esa escalera que es también un elemento escultórico que da riqueza en el espacio. Como dijo Helio Piñón en una conferencia: "si una escalera esta bien puesta, no importa que esta no lleve a ningún lado, puesto que una buena escalera funciona también como una escultura". Otra característica de esta vivienda es el luminoso y gran espacio para la zona de comer que ademas posee vistas hacia los árboles. Sin duda es un gran sitio en el que sentarte también a leer o trabajar. Una vez más la vivienda tiene esa sencillez que permite que el usuario haga con ella lo que quiera, cuelgue cosas del techo y que el desorden se apodere de ella.



95 Sala de estar.



96 Escalera.



92 Sala de estar con vistas al exterior.



93 Cocina y comedor.



95 Escalera.



100 Balcón.



101 Terraza y comedor desde fuera.

95 - 101. Fotos propia realizada durante una de las visitas al barrio.



102a



102b



102c



102d



102e



102f

102a - 102f. Fotos propia realizada durante una de las visitas al barrio.

Lo mismo sucede en los exteriores, cuando el ser humano conquistaba un lugar lo primero que hacia era mostrar que era suyo, ya fuera colocando una bandera o asentando a su pueblo. Del mismo modo sucede en las viviendas. Cuando las personas se instalan en un nuevo lugar, estos lo decoran y rellenan con sus pertenencias siguiendo un gusto determinado. Así, colocan aquellos elementos que le ayudan a recordar como retratos de personas que ya no están, aquella mesa que siempre ha estado contigo o esa cubertería que te ha durado toda la vida y ese tipo de objetos

Además esto queda a la vista en ocasiones, como puede verse en la secuencia de fotos de la parte superior de la página. En ellas aparece una tipología del mismo balcón que se va repitiendo a lo largo de toda la fachada de "Johny", no obstante, a pesar de ser la misma estructura ligera materializada con metal pintado en blanco y barandillas de madera también blancas, cada balcón se muestra diferente según los inquilinos que viven en el interior de la vivienda. De esta forma existe una rica relación entre el exterior y el interior, esa viveza que es posible observar en todo el barrio queda una vez mas reflejada en los elementos que lo componen, como lo son esas galerías. Podría decirse que la propia vivienda contribuye al espacio exterior gracias a estos miradores que permiten que los inquilinos incorporen a su casa el balcón y junto

a él, el espacio exterior y viceversa; que la casa, el balcón, y el exterior formen parte del espacio exterior. Así pueden verse balcones que han quedado completamente cubiertos por las plantas, . Otros sin embargo, con antenas parabólicas, toldos o simplemente nada, lo cuál también aporta algo sobre el habitante de esa vivienda

De esta forma se curioso como las personas intentan adaptar sus vidas y sus gustos a aquellos lugares donde viven y que estos se adapten a ellos y faciliten el día a día. De esta forma, surge ese diálogo entre la arquitectura y la vida de las personas.



103 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.



Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
104

3.5 DIÁLOGO CON EL LENGUAJE

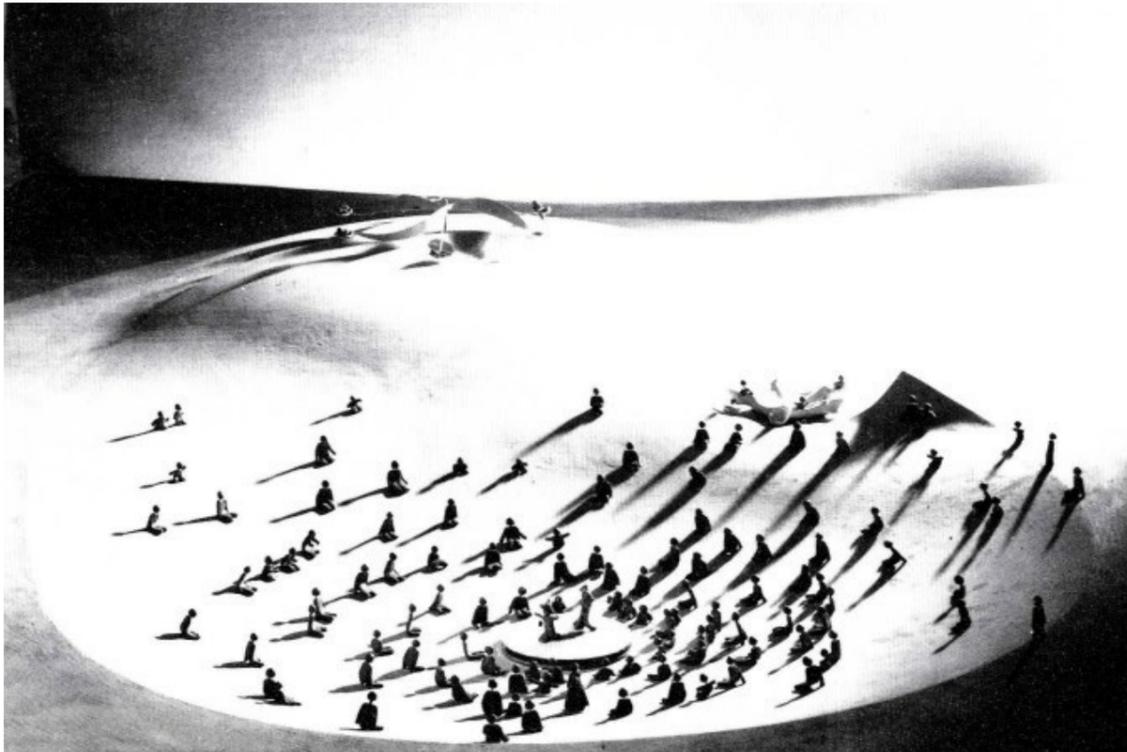
Por suerte o por desgracia, la apariencia es importante para el ser humano. La ropa, los paisajes, las ciudades y los edificios, entre otros, están prejuizados casi siempre por su apariencia visual. Por ejemplo, si se tuvieran dos lugares con las mismas cualidades de confort (Temperatura, luz, comodidad etc.) pero uno de ellos se encontrara en medio de un paisaje paradisíaco o en una verde pradera del corazón de los Alpes, y el otro, en un lugar sin ningún atractivo visual, el primer espacio sería mucho más relajante y atrayente para el ser humano. Lo mismo podría decirse que sucede con los edificios, obviamente una vivienda debe ser funcional y estar perfectamente diseñada pero el factor del estilo y el lenguaje de dicha vivienda juega también un papel muy importante. Las personas pasan mucho tiempo en sus casas y por ello estas deben ser un lugar en el que sentirse cómodo y a gusto, y si estas son acogedoras y tienen buena apariencia, lo facilitan.

No obstante, el lenguaje puede ser también un arma de doble filo, puesto que existen modas, y estas cambian cada vez más frecuentemente. Por ello se debe evitar que esas modas influyan en los edificios. Además detrás de esas tendencias hay otros intereses económicos de los que se podía hablar mucho pero, no es el momento. Bueno, el problema es que una camiseta se puede comprar por 10 o 15 Euros y tirar al poco tiempo; sin embargo, un edificio tiene una vida más duradera. Como una vez escuche



105 Erskine y Moller-Neilsens trabajando para el concurso sobre "El preso político desconocido".
Ralph Erskine y Egon Moller-Neilsens.
1953.

106 Maqueta para el concurso sobre "El preso político desconocido".
Ralph Erskine y Egon Moller-Neilsens.
1953.



a un profesor, no recuerdo a quién; si un medico comete un fallo y el paciente muere, este desaparece y no se queja; pero si un arquitecto hace algo mal, el edificio no muere, sino que se encuentra en pie en el mismo sitio durante muchas décadas recordando al arquitecto el gran error que cometió. Por eso como dice Josep Antoni Coderch en una conversación con Enric Soria:

*"La casa es propiedad de la gente que se pasea, de todos los ciudadanos, y por eso digo que el arquitecto, por encima de todo, ha de dar a las obras una cosa: serenidad. Dentro de la serenidad hay orden, algo que no inquiete, porque las cosas que inquietan cansan. Generalmente las cosas que inquietan son cosas que están de moda."*¹

Por ello la austeridad y la sencillez son buenos compañeros a la hora del diseño, más con menos, pero tampoco sin caer en esa moda del blanco y la piedra pulcra. Bien es cierto que Ralph Erskine tiene un lenguaje característico y peculiar donde la industrialización, la heterogeneidad y el modo de ensamblar piezas y componer fachadas no sigue los patrones normales, por así decirlo. Es común observar a lo largo de su obra esa diversidad de colores pastel, estructuras ligeras que forman espacios pergolados o balcones, al igual que esas combinaciones entre madera, ladrillo cerámico, revestimientos de mortero y chapa corrugada.

Sin embargo, Erskine también tiene la capacidad de continuar con sus ideales y filosofía de la arquitectura siguiendo otro tipo de lenguaje como puede observarse en uno de sus proyectos. Se trata de una obra escultórica presentada por Erskine y Moller-Neilsens para el concurso sobre "El preso político desconocido" en 1953. Ambos presentaron una propuesta que rompía los esquemas que, hasta ahora, se habían seguido para el diseño de un monumento conmemorativo ordinario. Junto al diseño presentaron la siguiente declaración:

*"Una era pretérita y otras creencias levantaron su propio monumento, distante, inaccesible, visto desde abajo. Se trata de la era y de las creencias que concibieron al prisionero. Estamos convencidos de que cada uno de esos monumentos crea un nuevo dogma, un nuevo prisionero: un prisionero del pensamiento, de la fe en la autoridad, de la opresión. Nuestro deseo consiste en crear un auténtico monumento para la confianza en la humanidad, para recordar el pasado mirando hacia el futuro, así como el preso creía, miraba hacia adelante, para construir con el material del futuro — los hijos de la humanidad— su reiterada esperanza... y que es parte integrante de la escultura en la que aprenden el poder de la libertad, no la destructividad del odio."*²

Sin embargo, la obra de Erskine y Moller-Neilsens nunca fue construida puesto que el ganador de aquel concurso fue Reg Butler, con una propuesta más conservadora, una gran estructura de acero con sobre un gran podio de piedra. Totalmente diferente, la obra de Moller-Neilsens y Erskine era una gran depresión de forma oval destinada a juegos infantiles. La multifuncionalidad de este espacio era la principal y mejor característica de la propuesta, era un lugar donde poder esquiar, patinar, deslizarse, columpiarse, bailar, celebrar debates o conciertos e incluso obras de teatro. Ambos querían una escultura que fuera visitada y, sobre todo, usada con alegría en lugar de respeto. El equipo Anglo-sueco y Danés se encontraba varios años por delante en cuanto a educación e ideales que el resto de competidores, presentando esta obra innovadora y original, criticando así lo que se había estado haciendo hasta ahora y proponiendo una salida totalmente diferente.

De nuevo es posible percatarse de el desagrado de Ralph Erskine por la ostentación y la monumentalidad así como las grandes construcciones demostrativas de gran poder. En este proyecto aparece otra vez ese acto participación que caracteriza a Erskine, pero en este caso con un escultor y arquitecto danés llamado Egon Moller-Neilsens, en lugar de los vecinos de un determinado barrio o ciudad. La idea de comunidad es otro de los principales puntos de Erskine que es posible observar en este proyecto; tanto Erskine como Moller-Neilsens no optaron por un monumento habitual, sino que se decantaron por un espacio susceptible de ser usado por la humanidad, un lugar donde relacionarse, un lugar donde jugar y un lugar donde enriquecerse culturalmente.

Por tanto los principios seguidos para elaborar la propuesta son los que Erskine ha usado y usará durante toda su obra, sin embargo, el lenguaje empleado para este proyecto es totalmente diferente al que se puede ver en el resto de sus proyectos. Se ha cambiado la heterogeneidad por la homogeneidad. En este caso no se puede observar esa arquitectura tectónica con diversos elementos acoplados, materiales

¹ SÒRIA, Enric. Conversaciones con Josep Antoni Coderch de Sentmenat. Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos. Murcia, 1997. Pág. 83.

² COLLYMORE, Peter. Ralph Erskine. Gustavo Gili. Barcelona, 1983. Pp. 19 y 20.



107 Dibujo de la fachada principal de Johny. Rubén Ortega.

En este dibujo es posible observar esa fachada que cobra vida gracias a la disposición ligeramente aleatoria de balcones que son como granos que emergen de un edificio másico aportando riqueza visual.

Torre de Johny y chimenea 109



Escaleras exteriores 110



108 Corredores exteriores de acceso a las viviendas.



Trabajos con madera 111



108, 109, 110 y 111. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

ligeros y diferentes colores. Por el contrario, la característica principal de esta propuesta es la uniformidad. Un único material que cubre los elementos como si de un manto se tratase creando una superficie unitaria pero con riqueza espacial. Se está ante ese lenguaje del que se hablaba anteriormente, ese que no sigue ninguna moda, ese que es atemporal, ese que es sencillo y austero pero a la misma vez útil, delicado y que sigue las necesidades de la humanidad.

Por contraposición, Wienerberger-Gründe se trata de un proyecto heterogéneo en el que se combinan, diferentes alienaciones, numerosas tipologías de edificios y a su vez de viviendas, varios tipos de fachada y una rica gama de colores y materiales. El lenguaje es completamente contrario a la propuesta para "El preso político desconocido", pero la filosofía que hay tras el es la misma. Elementos como balcones, corredores, chimeneas, escaleras, canalones, bajantes y la madera son un buen resumen del lenguaje de la urbanización. Pero sin duda la imagen que mejor define el barrio austriaco, aquella con la que se identifica, es esa fachada blanca continua de la cual emergen numerosos elementos ligeros a modo de balcones y que van aportando ese "rabo de cerdo" al proyecto y dan viveza a la fachada, siendo la principal característica desde el punto de vista del lenguaje. Al igual que los balcones, los corredores exteriores cubiertos son otra de las características de Wienerberger-Gründe, elementos similares a los balcones, una estructura ligera de madera y acero que se anexiona como una lapa a un gran edificio másico. Se puede decir que estos dos elementos son la señal de identidad o la "firma" de la urbanización.

Otro elemento que da identidad al lugar son esas chimeneas que en ocasiones están sobredimensionadas, otorgándoles un carácter un tanto escultórico, ya que como dice Erskine en alguno de sus textos las chimeneas marcan el corazón del hogar, el fuego, el calor, el lugar en torno al cual se han organizado los hogares a lo largo de la historia, sobre todo en climas fríos. Las escaleras que aparecen a lo largo de toda la ordenación también son elementos muy comunes en la arquitectura de Erskine y especialmente en este barrio, marcan la entrada a las diferentes viviendas. Tampoco es la primera vez que se colocan canalones y bajantes de pluviales dando un importante papel a la recogida de agua de lluvia y formando parte, junto a los balcones y las corredores, de esa imagen general de la ordenación. El trabajo con la madera también aparece en gran parte del barrio. Bien dando materialidad a elementos auxiliares o bien formando parte de la propia fachada o de esos balcones y corredores característico.

Generalmente se trata de un lenguaje muy tectónico, muy constructivo. Simplemente observando los edificios se pueden identificar los elementos, ver como están resueltas las juntas, como esta construido, como se unen los diferentes componentes y que sucede entre ellos. Se trata de un lenguaje un tanto industrial, fabril, formado por parches de diferentes materiales, colores y texturas. Además los edificios permiten que el tiempo se apodere de ellos, es decir el tiempo hace mella en ellos, envejeciendo la madera, dejando a las plantas trepar sobre sus paredes y enredarse entre los barrotes de las barandillas, fundiéndose así cada vez más con el paisaje. A continuación se narrara otra de las historias o anécdotas que sucedieron en las visitas:

"En ocasiones hacía las visitas al barrio con amigos, también estudiantes de arquitectura, para conocer también su opinión y discutir un poco diferentes aspectos. Una de las veces fui con una amiga, Alex, casualmente sus abuelos vivían en las cercanías y me comentó que siempre que sus abuelos iban a casa y pasaban por el barrio comentaban que era una zona muy fea, que parecían un pueblo chabolista de pobres puesto que todo era muy ligero, de madera y de chapa. Mi amiga también me comentó que cuando entrabas, a primera vista, tenía la apariencia de un camping, como si se tratase de un asentamiento temporal que puede desmontarse y trasladarse a otro lugar para ser de nuevo montado, pero que se respiraba un gran ambiente de paz y tranquilidad. La verdad es que esa reflexión me llamó la atención. Un camping es un lugar en el que se caracteriza por tener una relación directa con la naturaleza y por tener una forma de vivir diferente, un poco de comunidad donde se es amigo de los vecinos y se convive con el resto de huéspedes."

Es curioso la cantidad de prejuicios que tienen las personas en cuanto a las apariencias. La madera, el acero y los elementos ligeros dan la sensación de inseguridad, de debilidad, de pobreza, de poco poder. Sin embargo la piedra y los muros gruesos aportan la impresión de seguridad, fortaleza, lujo y poder. En ocasiones parece que la gente se haya estancado en el siglo XIX o XX con sus grandes edificios de piedra, sus frontones, sus columnas de orden corintio, sus volutas y sus gárgolas con forma de dragones que tiran fuego. Por eso en ocasiones deberían desaparecer los prejuicios, estos no aportan nada bueno en desde cualquier punto de vista. Si se prejuzga, no se llegará a aprender otra forma de hacer, otra forma de vivir, otros puntos de vista hacia una arquitectura diferente; al fin y al cabo, menos conocimiento y bagaje para un estudiante de arquitectura.

Los colores. Erskine es un arquitecto que suele incluir colores suaves en la mayoría de sus obras. Ellos facilitan la vida, ayudan a reconocer tu casa, tu patio o tu aula. En el barrio de Wienerberger-Gründe se puede encontrar alrededor de 9 tonalidades diferentes tanto en revestimientos de madera como en revestimientos de mortero: verde, blanco, amarillo, azul azulón, gris, rojo, negro, azul claro, naranja y marro claro. Todos estos colores se distribuyen a lo largo de fachadas y elementos como almacenes y edificios comunitarios. Sin embargo, el edificio con más diversidad de colores es el "Johnny". Mientras que la fachada principal con orientación sur se resuelve de forma monocroma en blanco, la fachada trasera que dialoga con el bosque posee una gran riqueza cromática. Es posible apreciar en ella casi las 9 tonalidades, formando fachadas y salientes de madera.

Con las ventanas sucede algo similar, en la fachada principal estas adquieren un color blanco en su mayoría, mientras que en la parte trasera algunas reciben un color rojizo e incluso, en ocasiones, de tono magenta.

A su vez el resto de edificios del barrio también poseen una rica gama de colores como puede verse en la serie de fotos de la derecha en las que se ha intentado mostrar las diferentes texturas y colores que han sido posibles de encontrar en todo el barrio.

Además también se puede ver ese juego de ventanas, combinando fenestraciones de mayor tamaño con otras de menor dimensión otorgando así más ritmo a la fachada, al combinar orientaciones verticales y horizontales. Es posible encontrar pequeñas ventanas cuadradas que advierten de un baño, otras ventanas son estrechas y alargadas, las cuales iluminan la entrada y el resto, mayoritariamente, son generosas ventanas cuadra-



112a



112b



112c



112d



112e



112f



112g



112h



112j



112k



112l



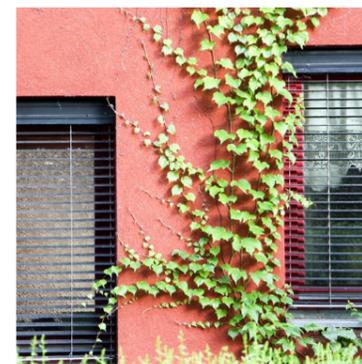
112m



112n



112ñ



112o



112p

das que iluminan todos los interiores.

En resumen, el color aporta una gran calidez, alegría y vida a este proyecto de vivienda. En general son colores suaves y nada llamativos para contribuir a esa atmósfera de tranquilidad.

Por tanto podría decirse que Erskine tiene un estilo, un lenguaje propio. Sin embargo tiene la capacidad de poder adaptar ese lenguaje a cada uno de los solares en los que trabaja, y a las circunstancias sociales que lo caracterizan. Erskine intenta ver los edificios a través de los ojos de sus ocupantes, intenta ponerse en su piel. También usa los alrededores como fuente de información, la arquitectura vernácula, la historia de la arquitectura del lugar como ya se ha hablado en el primer apartado del análisis "Diálogo con el Lugar". De ese modo gracias de nuevo a la sensibilidad del arquitecto hacia la arquitectura, hacia lugar y hacia los usuarios, se permite que ese diálogo entre la vida, el habitante y el lenguaje de la arquitectura.

112a - 112p. Fotos realizadas durante una de las visitas al barrio.

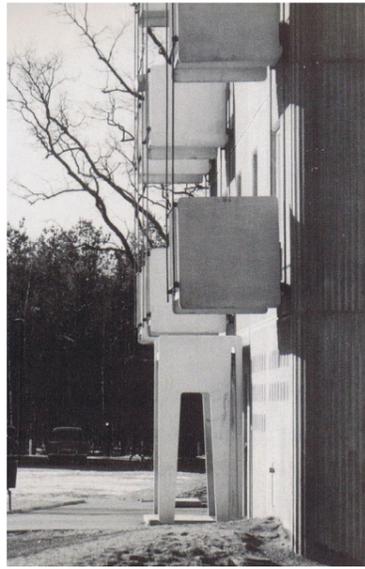


Foto propia realizada durante
113 una de las visitas al barrio.

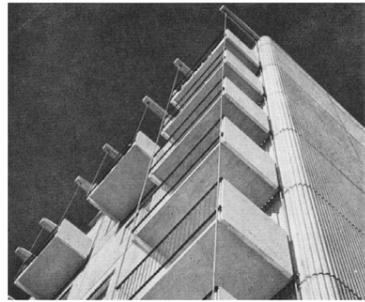
3.5 DIÁLOGO CON LA CONSTRUCCIÓN Y EL DETALLE

La construcción es ese medio por el cual es posible llevar a cabo las ideas de los arquitectos o diseñadores. Además con la ayuda de los detalles y el cuidado en estos, el resultado debe ser un buen proyecto, bien cuidado y bien rematado. Si se analiza la obra de Ralph Erskine, como ya se ha dicho antes, podría decirse que sus proyectos se caracterizan por poseer una arquitectura muy construida, en la que es posible advertir las formas en que las piezas se ensamblan y dialogan entre sí; madera con madera, metal con madera, hormigón y ladrillos, vegetación, etc. Este gusto por la construcción o por el cómo están construidas las cosas tiene su origen en como ha sido su vida, en esos hechos biográficos que han influido en su carrera. Él siempre ha usado aquellos elementos y técnicas accesibles, que se encuentran alrededor del proyecto, con el fin de que sus obras fueran construidas. Así, desde su primera obra, esa pequeña caja en el bosque de Lissma, usó viejos ladrillos de una ruina cercana, e incluso un antiguo armazón de cama, como armadura para el hormigón. Por otro lado en el hotel de esquí en Borgafjäll, lejos de cualquier centro urbano, tuvieron que fabricar sus propios ladrillos in situ, obtener pizarra en estado bruto de una cantera cercana y madera de baja calidad con un acabado burdo. De esta forma Ralph Erskine siempre ha intentado aprovechar todos aquellos recursos que estaban a su alcance para elaborar cada proyecto. Por ejemplo cuando trabajaba en la casa-cúpula en Lisö Island, el cliente era un ingeniero civil propietario de una empresa siderúrgica, por lo que Erskine decidió emplear ese recurso, para así diseñar y construir las piezas prefabricadas de la cúpula de la casa en dicha empresa siderúrgica. Como dice Peter Collymore en su libro acerca de Ralph Erskine: *“El interés de Erskine por hacer de la necesidad virtud [...] se extiende a la asimilación de nuevos reglamentos y situaciones.”*¹ Erskine

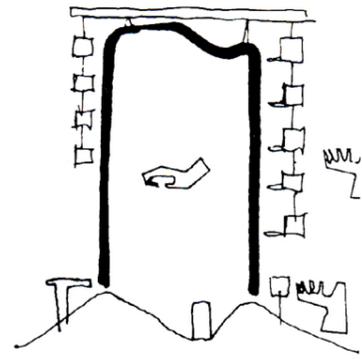
¹ COLLYMORE, Peter. Ralph Erskine. Gustavo Gili. Barcelona, 1983. Pag. 44.



114 Pisos en Lassaskog.
Ralph Erskine.
Vaxjo, Suecia. 1954.



115 Pisos en Lassaskog.
Ralph Erskine.
Vaxjo, Suecia. 1954.

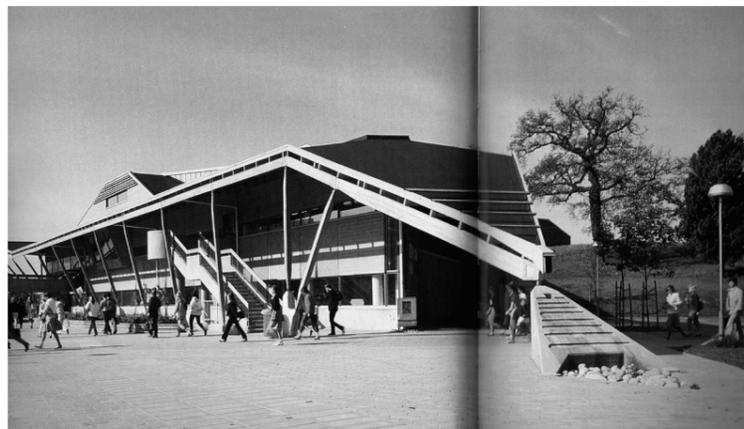


116 Boceto de separación estructural.
Ralph Erskine.

117 Viviendas, oficinas y tiendas en Barberaren.
Ralph Erskine.
Sandviken, Suecia. 1962-72.



118 Clare Hall.
Ralph Erskine.
Cambridge, Reino Unido. 1968-69.



119 Edificio de estudiantes Universidad Frescati.
Ralph Erskine.
Estocolmo, Suecia. 1979-81.



120 Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio



Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio. 121

aprovecha aquellos elementos o limitaciones que serían un problema para otros arquitectos y los convierte en su virtud, en su "rabo de cerdo". Gracias a estas limitaciones Erskine saca partido a su arquitectura. Sus soluciones son las que aportan riqueza y fuerza a los proyectos y, por tanto, dan esa identidad, esa imagen característica a su obra. Desde la elección de los materiales hasta la obra final, pasando por el proceso de construcción, intervienen diversos factores como transporte, mano de obra, limitaciones climáticas entre otras muchas. Todos estos factores tienen un resultado en la obra.

Erskine usa la construcción para solucionar aquellos problemas que se presentan a la hora de desarrollar los proyectos. De esta forma surgen esos balcones que cuelgan sujetos por cables de unas piezas estructurales a modo de grúas. Además estas piezas estructurales de hormigón adquieren un carácter escultórico rematando la cubierta de los edificios como puede verse en los proyectos de Lassaskog (Växjö) o en Barberaren (Sandviken), ambos en Suecia. Funcionan como esa estructura auxiliar utilizada en los grandes rascacielos para limpiar las extensas fachadas de vidrio que esta tipología de edificios poseen. Mediante este tipo de solución constructiva se consigue disminuir el puente térmico con la estructura. De este modo existen dos estructuras, una interior que construye el edificio y sus habitáculos y otra exterior que da soporte a los balcones. Por lo tanto no existen numerosas conexiones balcón - estructura interior como sucedería si cada uno de los balcones, funcionase convencionalmente como un voladizo prolongación del forjado de cada uno de los niveles. Así, la única conexión exterior - interior es en la parte superior en la que la estructura interior emerge al exterior para dar soporte a esas grandes vigas o grúas de cuyos extremos cuelgan los balcones.

Observando todas las imágenes que han aparecido a lo largo del trabajo se puede decir que de nuevo se trata de una obra tectónica, construida, con elementos fácilmente identificables, diseñada desde lo general y llegando al detalle. Fue una pena que durante la conversación con Hubert Riess no se hablara demasiado acerca de la construcción, pero Riess no disponía de mucho tiempo y tampoco se quería molestar demasiado al arquitecto. Lo que sí se puede decir es que el barrio está construido mediante una estructura de hormigón que da forma y soporte a los edificios del barrio. A dicha estructura se le suma posteriormente una fachada de ladrillo pintada con diferentes colores suaves, recordemos que el terreno del barrio perteneció a una empresa de ladrillo cerámico, por lo tanto se trata de un material económico y de fácil suministro, algo importante para Erskine. Por otro lado las plantas superiores, con el fin de aligerar el edificio tanto visualmente como estructuralmente, están construidas con madera, un material de fácil acceso y de gran tradición en Austria. Por último, como ya se ha dicho en el apartado anterior, la sencilla construcción se remata por elementos ligeros de acero y madera que dan forma a balcones, escaleras exentas y corredores exteriores comunes. Por lo tanto, se trata de una obra constructivamente convencional: hormigón, ladrillo y pintura, a la que se da expresión a través de diferentes materiales ligeros y elementos de una arquitectura muy construida.

Otra característica de la construcción y los detalles de la urbanización Wienerberger-Gründe es el sistema de evacuación de aguas. De nuevo es posible ver esa necesidad, convertida en virtud. Canalones y bajantes, elementos frecuentemente considerados toscos u ordinarios, que suelen esconderse y minimizarse para así evitar que queden a la vista, dando lugar en ocasiones a problemas en su funcionamiento y en reparaciones. Sin embargo en Wienerberger-Gründe los canalones de acero galvanizado pasan a ser elementos protagonistas. Se le ha dado una expresión original y exagerada, a un elemento de lo más sencillo y ordinario. Así, el recorrido del agua pasa a ser como un río, el agua se recolecta en las montañas (tejado), este circula por pequeños riachuelos (pequeños canalones y bajantes), el caudal y el tamaño de dichos ríos va aumentando (Grandes canalones y bajante), hasta llegar a la desembocadura del gran río, es decir al suelo, y así regar la abundante vegetación que hay en la zona.

Se trata de una solución un tanto romántica que ya has sido posible observar en otras de las obras de Ralph Erskine. Por ejemplo en el edificio de estudiantes de la universidad Frescati de Estocolmo, también es posible observar esa exagerada solución para la evacuación de aguas pluviales. En este caso la gran cubierta se inclina hacia uno de los lados y el agua gotea, sin canalón ni bajante, sobre una escultórica pieza de hormigón que hace el papel de fuente y, aporta riqueza al espacio drenando el agua de la cubierta. También es posible observar un sistema de bajantes original en el Clare Hall para la Universidad de Cambridge. En este caso una sobredimensionada bajante de madera es la encargada de conducir el agua desde la cubierta al suelo. Sin embargo no es la primera vez que se puede apreciar una solución de este tipo en la arquitectura. Le Corbusier ya dispuso un gran aliviadero en la cubierta la de Capilla Notre Dame du Haut en Ronchamp, donde toda la gran cubierta evacua por el mismo lugar, vertiendo a un aljibe que almacena el agua. Posteriormente un arquitecto australiano, Glenn Murcutt, ha usado en numerosas ocasiones los sistemas de evacuación pluviales de gran tamaño para así aprovechar el agua, en un país con estaciones de lluvia y estaciones secas. Además, Australia es un país en el que fuera de las urbes no suelen existir redes de abastecimiento de agua, por lo que las viviendas deben ser autosostenibles.



122 Vista frontal de una de las escaleras de acceso.



123 Detalla de una bajante.



124 Acabado del canalón de la cubierta de la escalera



125 encuentro revestimiento - suelo.



126 Acabado del canalón de la cubierta de la escalera

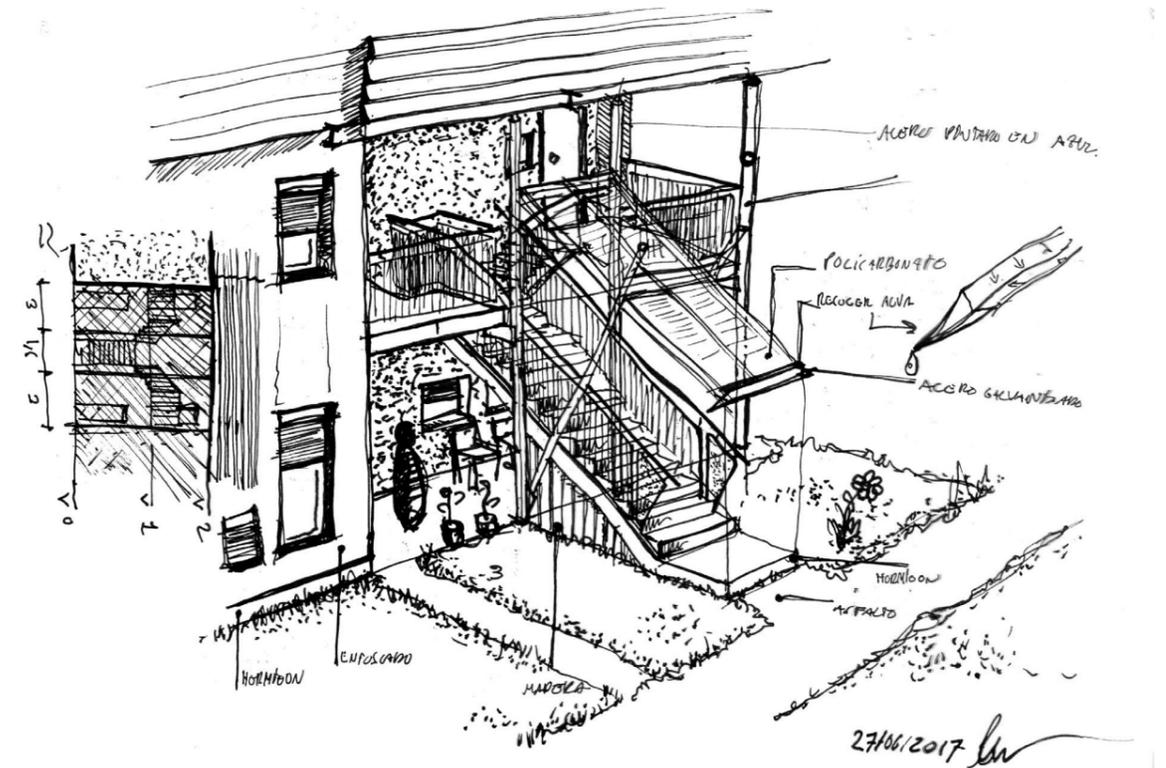


127 Uno de los elementos de madera.

122-127. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

Ralph Erskine es un arquitecto que presta atención a los detalles, resuelve encuentros debidamente, cuida las uniones entre materiales, etc. Así, paseando por la urbanización puede verse como todos los encuentros están debidamente resueltos y cuidados. Observando la imagen 122, una vista frontal de una de las escaleras de acceso, vemos como estas están constituidas por una fina y bien acabada losa de hormigón. Esta queda cubierta por un panel de vidrio traslucido armado apoyado sobre una estructura auxiliar de acero galvanizado. Este elemento de cubierta y protección queda rematado por un pequeño canalón con forma de escuadra que termina en punta para que gotee el agua (Img. 124). La escalera pasa entre dos esbeltos pilares que sirven de apoyo auxiliar para esta; sobre estos dos pilares la construcción se encuentra materializada con madera azul, más ligero, mientras que las dos primeras plantas mantienen el ladrillo y su revestimiento de mortero blanco.

El revestimiento de las fachadas no llega al suelo (img. 125), este queda recortado unos centímetros antes de encontrarse con el asfalto, rematándose el acabado con una pieza plástica. Este encuentro resuelve la posible capilaridad que pudiera tener lugar en ese punto del edificio.



128 Dibujo axonometrico de una de las escaleras de acceso.
Rubén Ortega.

También, como puede verse en la imagen 126, las escaleras tienen un especial interés. Se tratan de elementos de una única pieza, es decir losa y peldaños son del mismo material y han sido construidos a la vez. La escalera no surge directamente del suelo si no que primero hay una pequeña plataforma de hormigón que funciona como alfombra, es decir, hay una superficie previa a la escalera que sirve de transición entre el suelo y el elemento de comunicación vertical. Se trata de un lugar que en el caso de lluvia, queda levemente aislado del suelo y por tanto de la humedad. Asimismo, en todas esas pérgolas, o miradores resueltos con madera es posible ver de nuevo el buen hacer de la carpintería mediante la realización de buenas y adecuadas uniones entre los diferentes elementos.

Así, por último es posible ver como una obra puede ser materializada, construida y detallada tras todo el estudio del lugar, las circulaciones y el tráfico, el espacio exterior, la vida y el lenguaje, para así obtener una obra digna por la que pasaran numerosas personas. Por tanto es posible encontrar ese diálogo que surge entre todos y cada uno de los elementos de los que se ha hablado en el trabajo, Ralph Erskine en Graz.

4. CONCLUSIÓN

Para finalizar, como resumen y conclusión se redacta este último texto a modo de reflexión personal sobre el arquitecto y la obra, experiencias vividas y un enfoque final de la actualidad acerca de este tipo de proyectos.

TRAS UN LARGO VIAJE...

No cabe duda que todo el camino recorrido en la realización de este trabajo de investigación ha sido muy interesante y una experiencia muy buena. Estudiar y conocer a un arquitecto como Ralph Erskine; analizar un barrio en primera persona hablando con los vecinos, dibujando y observándolo con tus propios ojos; así como estudiar y trabajar en otro país; han sido prácticas muy enriquecedoras.

En primer lugar, tras conocer un poco más la figura de Erskine me gustaría destacar mi gran admiración por sus ideales y su espíritu viajero. Cómo tuvo esa osadía de coger una bicicleta, tras acabar la carrera, y salir en busca de sus sueños y hacerlos realidad. Por otro lado la fortaleza de sus ideales que pueden observarse en las negaciones hacia algunos encargos por su relación con regímenes dictatoriales o con la energía nuclear. De la misma forma, esa afición por la opinión de los habitantes y su participación en la elaboración del proyecto ha sido para mi también muy interesante. Hoy en día las actividades de participación ciudadana están cobrando fuerza en pequeños barrios de ciudades, pero, no hay que olvidar que no se trata de nada nuevo, sino que esto ya se hacía varias décadas atrás. Sin embargo, el auge del capitalismo, la especulación del terreno y el poder del dinero hicieron desaparecer este mecanismo de diseño que parece tomar de nuevo vigencia.

En segundo lugar, el largo proceso de interacción con el barrio (casi 3 meses) mediante la ejecución de dibujos al natural, la toma de fotos, la realización de encuestas y la conversación con algunos de los habitantes y uno de los arquitectos ha resultado muy enriquecedor también. Hacía tiempo que no tenía, la libertad y esa tranquilidad para abarcar el trabajo de ese modo, y además, es la primera vez que hago uso de esta última técnica (las encuestas y conversaciones) para la recopilación de información. Una vez acabado el proceso, he de decir que ha sido muy gratificante, puesto que se habla con personas que tienen diferentes formaciones, y por consiguiente, tienen puntos de vista diversos en la forma de ver sus viviendas, los edificios, el barrio y la vida entre otros muchos factores. Por ello, se trata de un procedimiento que abre la mente y el punto de vista, además de ayudar a deshacerse de los "ruedines de la bicicleta" que hasta ahora parece que te acompañan en el proceso de aprender.

En tercer lugar, el desarrollo del trabajo se ha visto fuertemente potenciado por el hecho de encontrarse en otro país, con cultura y tradiciones diferentes. Tras un largo viaje de un año, se ha visto otra forma de funcionar de la universidad, otra forma de vivir y disfrutar la ciudad, otra forma de valorar la naturaleza. Todo esto, con el tiempo, hace mella en una persona y, pasa a ser parte su educación como ser humano, pasa a ser parte de su vida.

... UNA VISIÓN CRÍTICA.

A pesar de la valoración positiva general que se le da a la obra no hay que olvidar que es muy difícil, casi imposible, alcanzar la perfección y todo proyecto tiene sus críticas y su "talón de Aquiles". Así podría citarse la falta de comercios en el interior del barrio, como ya se

dijo. El barrio debería poseer una zona mas multifuncional con bares, comercios de día a día como pueden ser peluquerías o farmacias. En otras palabras, llevar al barrio Wienerberger-Gründe lo que sucede en el resto de la ciudad. Asimismo, se crearía empleo en la propia urbanización, evitando así el desarrollo de una ciudad dormitorio para apostar por la autosostenibilidad del barrio y de la vida.

Autosostenibilidad y crecimiento sostenible son palabras muy de moda hoy en día, posibles de escuchar en boca de políticos y grandes empresarios. Sin embargo estas palabras cada vez tienen más lagunas. El crecimiento no puede ser sostenible, porque el crecimiento no tiene limite, este necesita seguir creciendo con el fin de producir más, vender más y comprar más para así ganar más dinero, todo ello con sus consiguientes problemas.

Hoy en día estamos ante una sociedad con graves problemas demográficos. Como J. G. Ballard relata en su libro *Bilenio*, un tiempo futuro en el que la sobrepoblación ha alcanzado valores inimaginables. Mareas de personas circulan como rios por las calles haciendo del desplazamiento una odisea que requiere mucho tiempo. No existen museos ni galerías, todo ha sido ocupado por habitáculos individuales de una superficie máxima de tres o cuatro metros cuadrados por persona. La vida de los ciudadanos se resume en la búsqueda de un espacio ligeramente mayor que el anterior.

Volviendo a la realidad, la población crece a un ritmo exponencial y los consumos de comida, tecnología, coches, entre otros muchos productos que parecen necesarios para la vida. Esta elevada fiebre por el consumo no es sostenible, ni mucho menos. El uso de materia prima cada vez es mayor, mientras el reciclaje y las nuevas formas de energía no son rentables desde el punto de vista de los magnates; por todo ello el mundo se esta degenerando a una velocidad vertiginosa.

La ciudad, la vivienda y la arquitectura no se quedan tampoco atrás, hace pocos años se pudo ver en España ese "Boom" inmobiliario. No hay duda que cada vez son necesarias más viviendas y la aumento de la densidad en ciudades está surgiendo como solución a este problema, pero ¿Cuál es la solución al aumento de población? ¿Como frenar ese crecimiento? ¿Como hacer realmente sostenible la vida? Estas son, sin duda, preguntas que van ha aparecer, o deben aparecer en los próximos años.

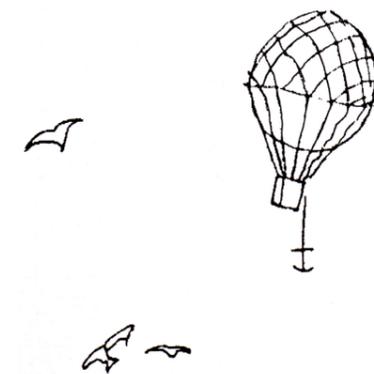
Pero, ¿Qué papel ocupa el tipo de barrio que se ha desarrollado en este trabajo? ¿Podría ser una posible solución? Como decía Gustave Flaubert, "Dios está en los detalles", bajo mi punto de vista los pequeños detalles son de vital importancia. Por ejemplo, si toda la población deja de planificar su vida en torno al coche y comienza a pasear o a usar la bici; si la gente no cambia de televisor y móvil cada dos meses; si la gente comienza a hacer actividades sostenibles; si la gente entiende la naturaleza como elemento que le da vida y aprende a respetarla; si la gente compra buenos productos; podría darse un giro brusco al camino que recorre la humanidad actualmente. Para todo esto la educación es de gran importancia, sin embargo, hay otro factor fundamental. La arquitectura, una de las siete artes, juega un importante papel a la hora de facilitar que la vida de ese giro que necesita. La arquitectura debe ponerse del lado del peatón y del transporte limpio, de la naturaleza, de la colectividad, de una vida austera que huya de las cosas innecesarias. Pero no es trata de una carrera de cien metros lisos, sino más bien, una carrera de fondo.

Bajo mi punto de vista, proyectos como Wienerberger-Gründe apoyan este tipo de actividades gracias a la filosofía con la que han sido planificados, explicadas a lo largo del trabajo. Sin embargo estas

últimas décadas, tras el movimiento moderno, esa idea de urbanismo ha sido dejada de lado, como ya se ha dicho antes, por otros intereses de la sociedad de hoy en día. No obstante, se comienzan a apreciar algunos claros en la tempestad. Grandes ciudades están comenzando a implantar una buena red de transporte público limpio y limitando el acceso de coches. Asimismo, con una visión algo mas futurista, Norman Foster sigue trabajando en el ambicioso proyecto de Masdar City, Una ciudad ex novo situada en el desierto de Abu Dabi, en los Emiratos Árabes Unidos. Se trata de la primera ciudad ecosostenible del planeta que albergará 50.000 personas (aunque solo se han instalado 200). La innovación tecnológica en bioconstrucción y energías renovables: cero carbono, cero residuos, cero coches; son los principales puntos seguidos para su desarrollo y construcción. Aunque, esta serie de proyectos suelen esconder algo ¿Por qué uno de los países con las mayores reservas de oro negro apuesta ahora por lo contrario? De nuevo parece que nadie quiere quedarse sin sacar tajada de los problemas de la humanidad.

Me gustaría concluir diciendo que, sin duda, la unión entre tecnología y el buen hacer de la arquitectura, que puede verse en proyectos como Wienerberger-Gründe al igual que en muchos otros proyectos, es una de las posibles soluciones a los problemas de la sociedad actual como la sobrepoblación y el gasto innecesario. Pero tampoco se debe caer en esos proyectos que parecen no tener ni pies ni cabeza. Hace unos días hablaron en las noticias de unos "edificios bosque" o "edificios árbol", no recuerdo bien. Me gustaría acabar con la frase que dijo una de las mujeres entrevistadas:

" Qué sentido tiene talar arboles y luego edificar edificios bosque"



129 Globo y pájaros
Ralph Erskine.

Ralph Erskine solía decorar sus bocetos con el dibujo de un globo del que cuelga un ancla y algunos pájaros volando. Estos dibujos hacían referencia al rechazo del arquitecto hacia los aviones y otros avances que estaban teniendo lugar en su época.

5. ANEXOS	5.1 CUADERNO PERSONAL DEL TRABAJO	76
	5.2 DIBUJOS ORIGINALES DEL PROYECTO	84
	5.3 ENCUESTAS	92
	5.4 CHARLA CON HUBERT RIESS	100

5.1 CUADERNO PERSONAL

A continuación se presentan algunas de las paginas del cuaderno con el que se ha ido llevando el trabajo, tomando notas, haciendo dibujos y reflexiones personales.

TFC RALPH ERSKINE
 Housing Group, Austria. 1983-93. 24-04-2017
 Wienerberger-Gründe
 - In association with: Hubert Reiss Architects
 Hubert Reiss had previously worked with Erskine at Drottningholm and invited him to collaborate on a housing competition for some 250 dwellings. The project was successful: 72 dwellings were built in the first phase.
 - Draklet, Sandviken - three type
 Medical towns - Voids of possibility of the street life.
 - Sense of community.
 - exclusion of most of the traffic
 - generous justified walls - wall buildings
 Ralph Erskine, a short biography
 + 1914. Nació en Enköping, en un pueblo obscuro hoy en día por haberse.
 + 1932. Empieza a hacer topografía pero muy pronto se cambia (R. Street pattern).
 - L'Harmonie with director: cinco años estudiando los bases de la arquitectura clásica oír de sus libros y explorar sus ideas.
 - Gården vallen (Påbyen) y preparer.
 + Trabajo para Louis de Soisson's office - Gården city of Uddevå. - pero guerra no se pudo hacer.
 - L'Harmonie trabajo estudio planeamiento de ciudades pequeñas.
 + 1939 - invitado por la obra de Sven Markelius Gunnar Asplund and Sigmund Lewerantz se debía hacer una bici, mobiliario, soaca dormir e iv a Suecia.

¿Español común? ¿Vida? ¿Practical? ¿Edifico común? ¿Clima? ¿Trabajo? ¿Ahorro? ¿Comunidad? ¿Seguridad? ¿Bonito? ¿Mudarse de casa? ¿Odear pero cuando estás la y los cosas se vuelven difíciles. ¿Vida que le urge en rueda le mudar de casa con gusto? ¿Como en la isla de Drottningholm a baraca/nova. "Verano" en barcos 1500 obras y su nueva de vida hasta Drottningholm. - con el verano a Räsö (Dinamarca) estancia. me atraía 15 y 20. - ... Le coche es muy o restaurantes.

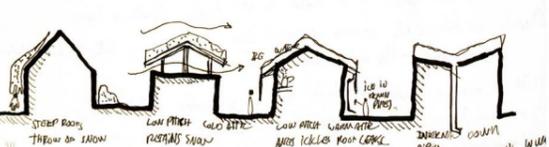
¿Español común? ¿Vida? ¿Practical? ¿Edifico común? ¿Clima? ¿Trabajo? ¿Ahorro? ¿Comunidad? ¿Seguridad? ¿Bonito? ¿Mudarse de casa? ¿Odear pero cuando estás la y los cosas se vuelven difíciles. ¿Vida que le urge en rueda le mudar de casa con gusto? ¿Como en la isla de Drottningholm a baraca/nova. "Verano" en barcos 1500 obras y su nueva de vida hasta Drottningholm. - con el verano a Räsö (Dinamarca) estancia. me atraía 15 y 20. - ... Le coche es muy o restaurantes.

TFC RALPH ERSKINE
 Housing Group, Austria. 1983-93.
 - In association with: Hubert Reiss Architects
 Hubert Reiss had previously worked with Erskine at Drottningholm and invited him to collaborate on a housing competition for some 250 dwellings. The project was successful: 72 dwellings were built in the first phase.
 - Draklet, Sandviken - three type
 Medical towns - Voids of possibility of the street life.
 - Sense of community.
 - exclusion of most of the traffic
 - generous justified walls
 Ralph Erskine, a short biography
 + 1914. Nació en Enköping, en un pueblo obscuro hoy en día por haberse.
 + 1932. Empieza a hacer topografía pero muy pronto se cambia (R. Street pattern).
 - L'Harmonie with director: cinco años estudiando los bases de la arquitectura clásica oír de sus libros y explorar sus ideas.
 - Gården vallen (Påbyen) y preparer.
 + Trabajo para Louis de Soisson's office - Gården city of Uddevå. - pero guerra no se pudo hacer.
 - L'Harmonie trabajo estudio planeamiento de ciudades pequeñas.
 + 1939 - invitado por la obra de Sven Markelius Gunnar Asplund and Sigmund Lewerantz se debía hacer una bici, mobiliario, soaca dormir e iv a Suecia.

- Preguntas
 ¿Español común? ¿Vida? ¿Practical? ¿Edifico común? ¿Clima? ¿Trabajo? ¿Ahorro? ¿Comunidad? ¿Seguridad? ¿Bonito? ¿Mudarse de casa? ¿Odear pero cuando estás la y los cosas se vuelven difíciles. ¿Vida que le urge en rueda le mudar de casa con gusto? ¿Como en la isla de Drottningholm a baraca/nova. "Verano" en barcos 1500 obras y su nueva de vida hasta Drottningholm. - con el verano a Räsö (Dinamarca) estancia. me atraía 15 y 20. - ... Le coche es muy o restaurantes.

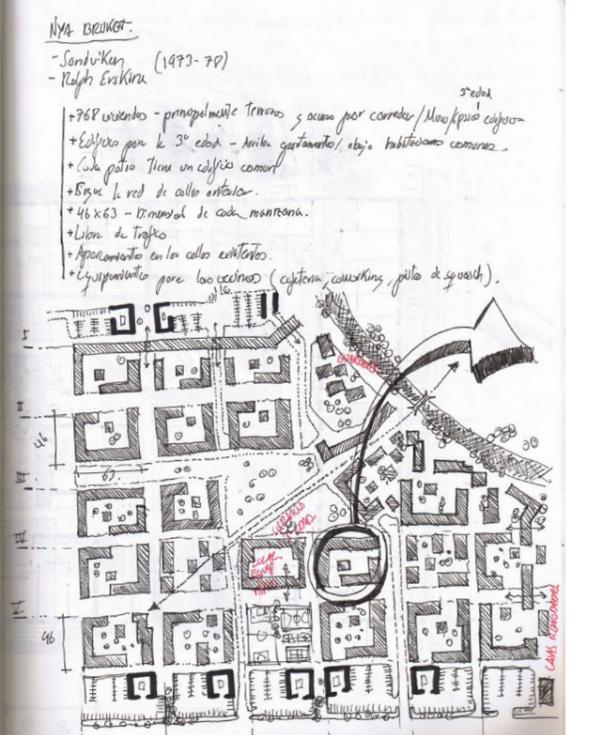
+ Como es a trabajar con Weijle and Oden pero cuando estás la guerra en 1939 periodo de trabajo y los cosas se vuelven difíciles.
 + Al final de la guerra, Erskine decide que le urge en rueda le mudar de casa con gusto.
 + L'Harmonie competición en 1944 - mudar de casa con gusto Suecia, como Anders Tengborn
 + 1943 se mudaron de the box a una casa en la isla de Drottningholm cerca de Söderholm
 + 17 años viviendo en ese caso ajolada
 + Peor. Trabaja su estudio a una baraca/nova. "Verano" en barcos de Håmberg que compra en 1955 por 1500 obras y su nueva por el mar del norte y el canal de Kiel hasta Drottningholm.
 + Durante 13 años, cada verano viajaron con el verano a Räsö (Dinamarca) zona de ocio - Uno o dos meses de estancia.
 + 1925 el número de personas a la oficina atraía 15 y 20. se trasladaron a una nueva casa... Le coche es muy importante si que no hay bares o restaurantes.

+ 1981 Erskine decide reducir sus compromisos y solo hacer proyectos seleccionados. Mucha de estudio junto a su casa. con varios entre ellos Hubert Reiss (Austria). El resto de la oficina hizo una cooperativa y se movió a Estocolmo.
 Architectural philosophy 25-04-2017
 + Disgusto por la pomposidad y monumental que muestran de poder de sus dueños y amor por la humildad.
 + Portreos con los usuarios muy importante.
 + Los edificios tienen que estar relacionados con los personas y con el clima.
 + Al momento a otro por tener su entorno como funciona allí la cultura, la sociedad, la política, como funciona.
 + "Español" que otros métodos de planeamiento/diseño de obra cuenta y se los habitantes o regulares son "español" en saber lo que necesitan.
 + Apoyamiento de coches en el pavimento.
 + Colores ayudan a distinguir cada momento, tu patio.

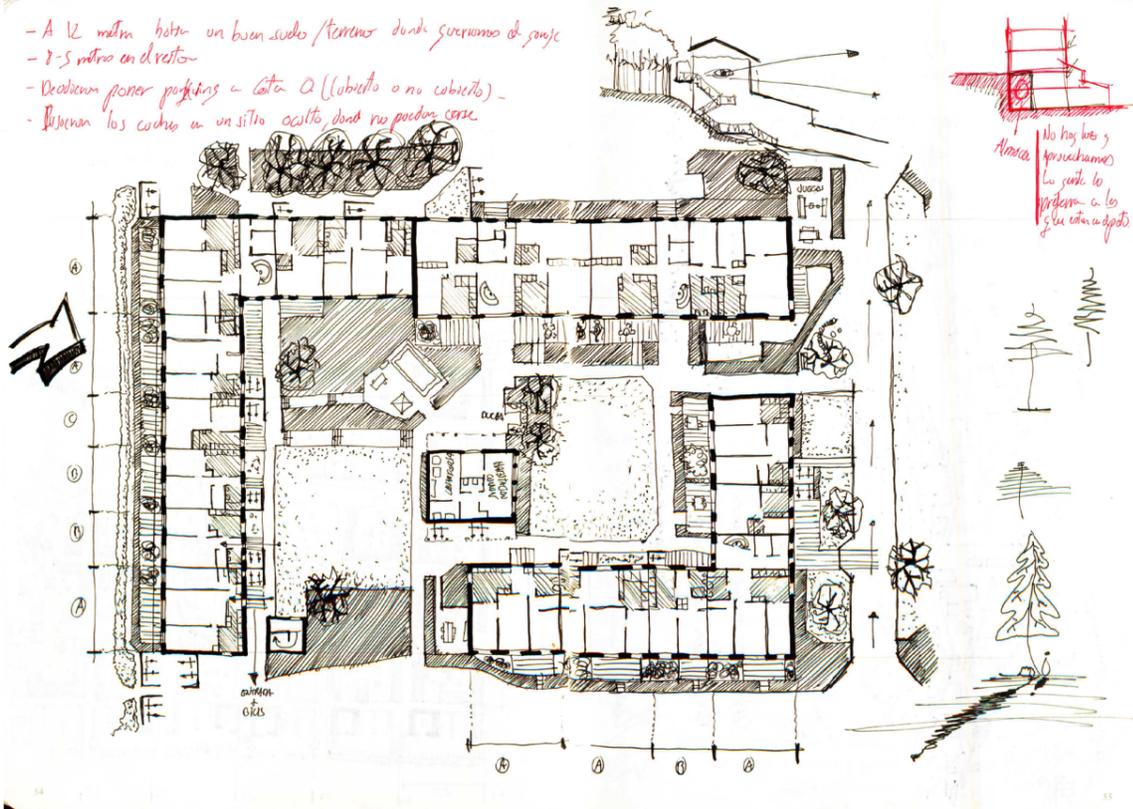


+ Wienerberger - Gründe - GRZ
 "Erskine's Greater Adoption"
 + Groat decide hacer un concurso para un barrio de viviendas sobre un arroyo area de fabrica de ladrillo St. Joz
 + 5 estudios fueron invitados:
 - L'Harmonie (Kreutzer & Kruger, Walkygruppe, Szyskowitz/Kowalski and Hierzegger)
 - Erskine
 + La Torre era para vivir unos 600 viviendas en la periferia de Graz. Cerca de la zona histórica de St. Peter. Era un espacio obsoleto donde había una industria cerámica.
 + La mitad del terreno debía ser libre (con zonas verdes, zonas de juegos, posibilidad de ocio, salida lateral con el coche, visibilidad pública peatonal y ciclista. Paredes de bio para un futuro.
 + Densidad limitada con 98.
 + La ayuda de su colaboración consistió de el diseño (profesionalmente) y adaptación de 'Frankfurt' en Secim. Porque a mi me brilló, con tipología de Austria, esencialmente robusta (como tipo tradicional de casa de como en medio de Suecia (Patria de 3, 4 pisos y 2/3).
 + Porque a mi me parece bien, su en esencia tenemos una tipología esencialmente una como tipología tradicional de hogar, como es su + Los corredores cerrados muy usados por Erskine, han marcado. Tradición a Graz Austria (¿c interiormente?)
 - ¿su eran usados exteriormente?

+ En 1982 se procede al otorgamiento de la primera etapa con 150 viviendas.
 + La primera fase se reduce de 150 a 70 viviendas.
 + ¿Solida suelo en el area planificada como se comportarían en 12 m de profundidad? Ninguna sistema, ni soportes obstruccion.
 + Terreno que la urbanización fuera anterior a solo tenemos aparcar a barrios justos?
 + Material: Ladrillo, techa de hormigón, cuerpo del edificio con balcones colgantes. Pasos y escaleras. Cubierta de hielito/metalico.
 + Colorido coloraciones que como juntos en Berne, nos influyo.
 + Pavimento y vegetación correspondiente al conocido Erskine relacionado con el clima y el bajo coste.
 * Los corredores abiertos eran típicos tradicionales pero después de proyectos de vivienda social (Kilby) colaboro en el estudio y Erskine decide traerlos de vuelta.
 * Se fue a Estocolmo en 1981 - Ayudar a Erskine.
 - Volvió a adaptar la obra de su casa en su.
 - Volvió a Graz y repensar los ideas de la arquitectura.
 - A síla para mostrar lo que tiene/Habitación privada/Dormir los patios.
 - Volvió a Graz, tuvo que cambiar cosas: reducir el número de pisos y también cambios en el proyecto, en los Terrazos.
 - Pos. 54 y 50



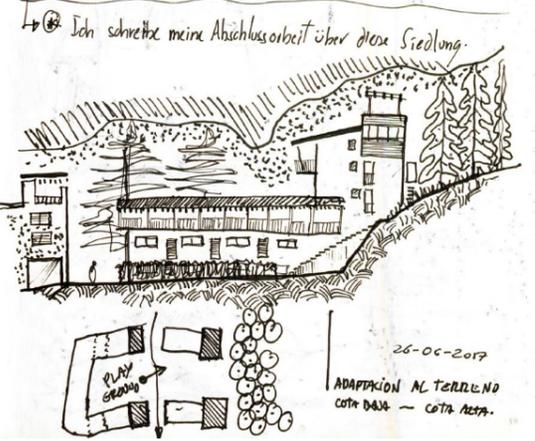
- A 12 metros altura un buen sudeo / tener un buen sustrato de apoyo
- 7-5 metros en el resto
- Decidieron poner parking - Cota 0 (coberto o no cubierto)
- Reservar los coches en un sitio cubierto, donde no puedan correr



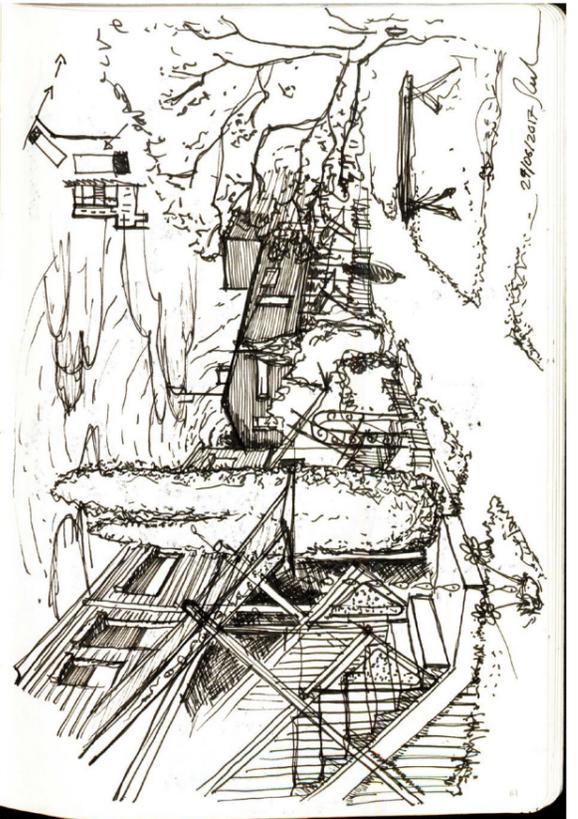
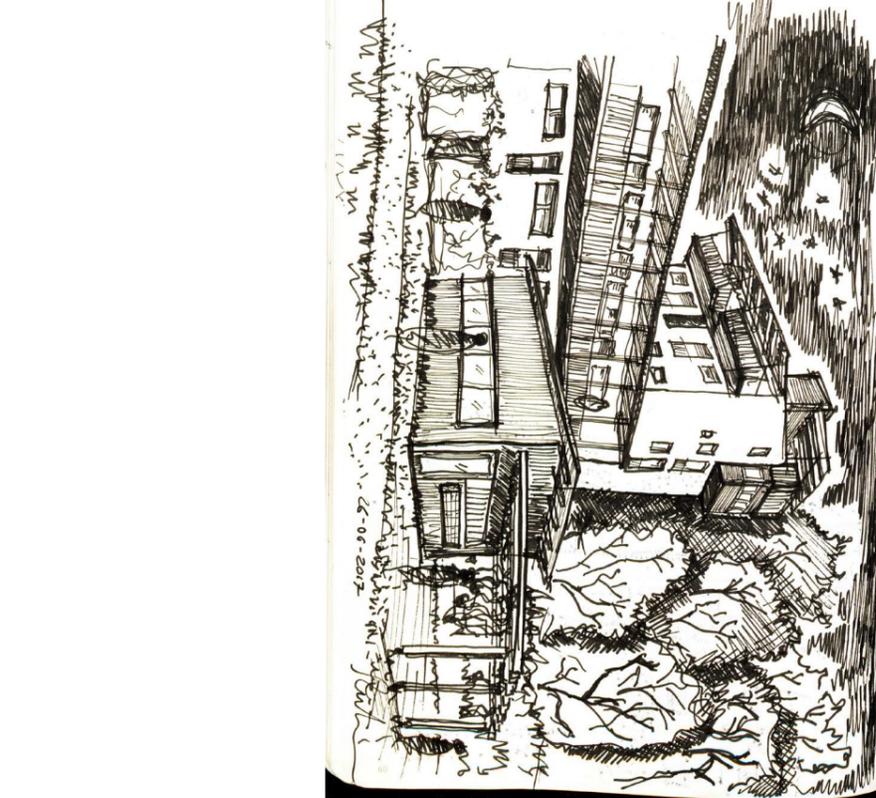
No hay que ser
Apocálicas
La gente lo
prefiere a los
que están a gusto

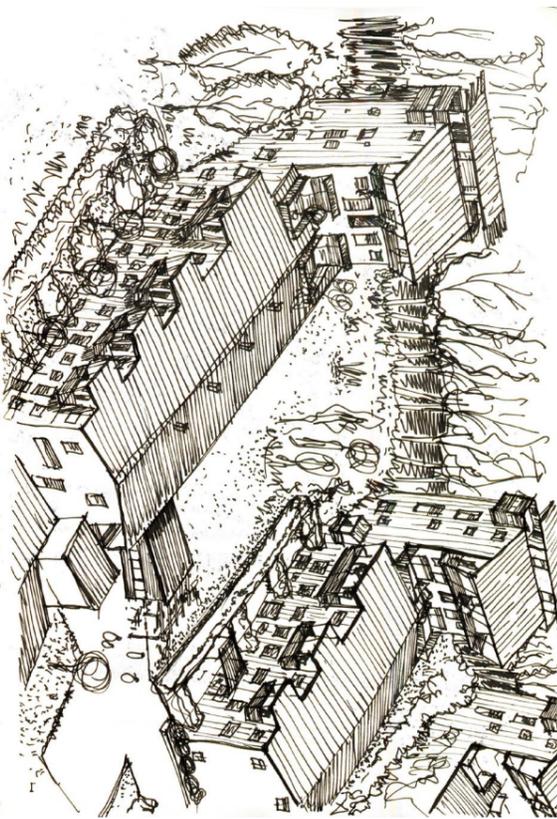
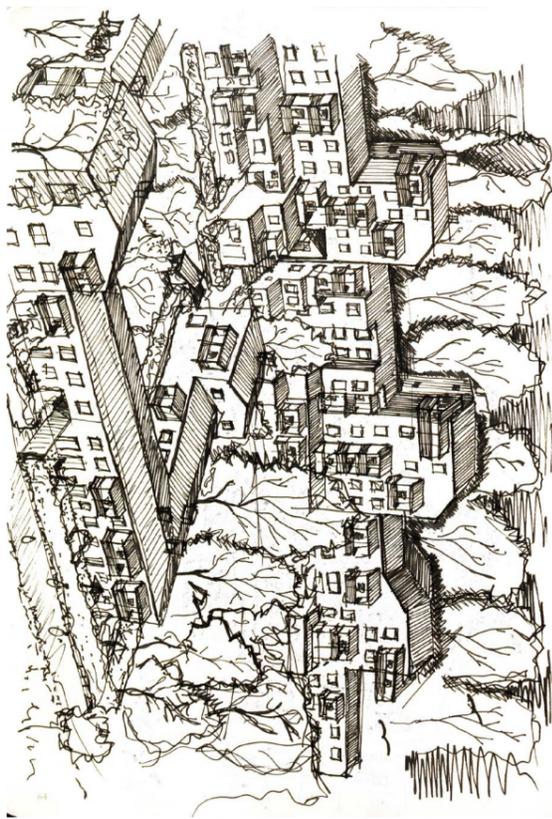
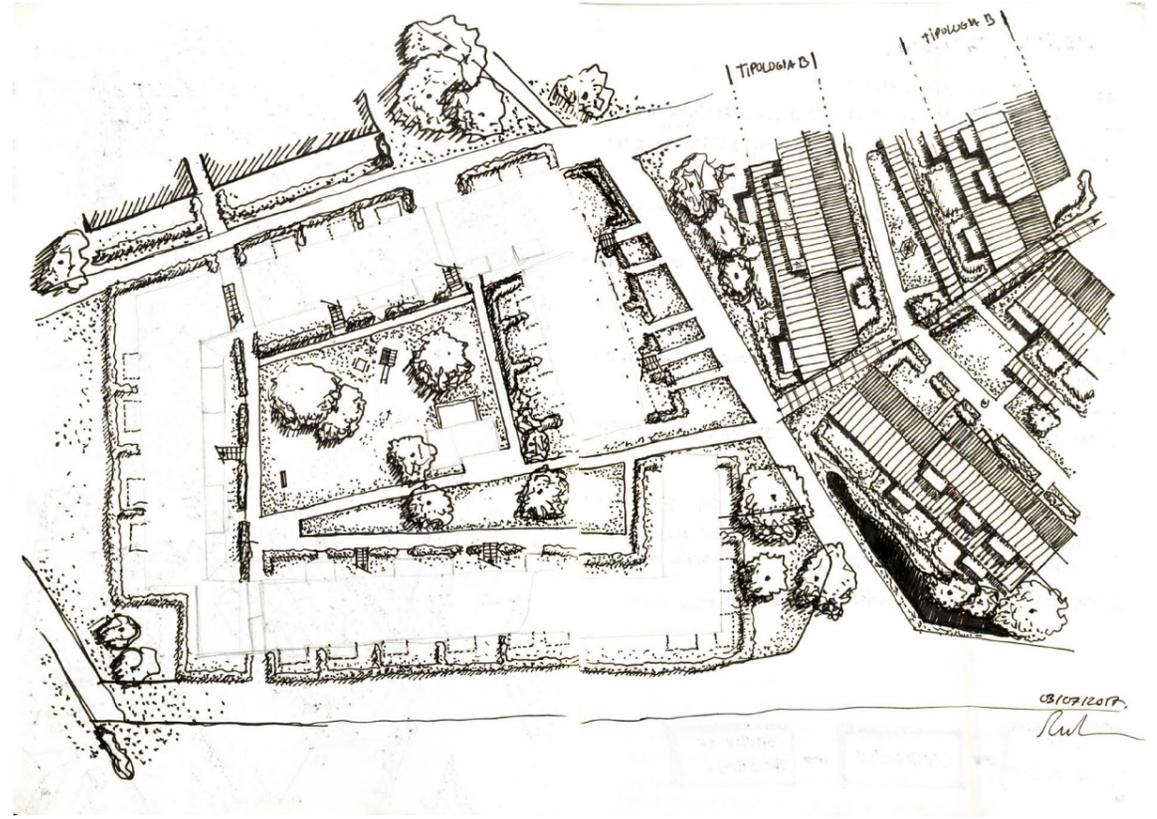
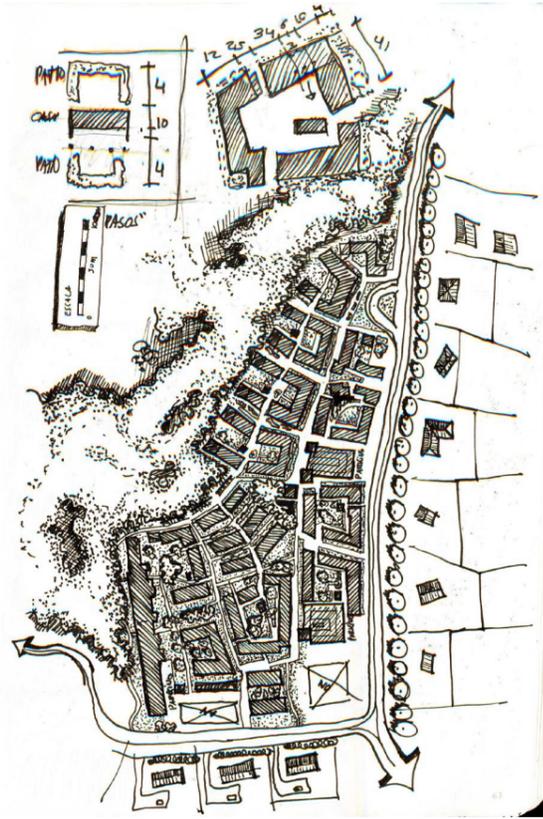
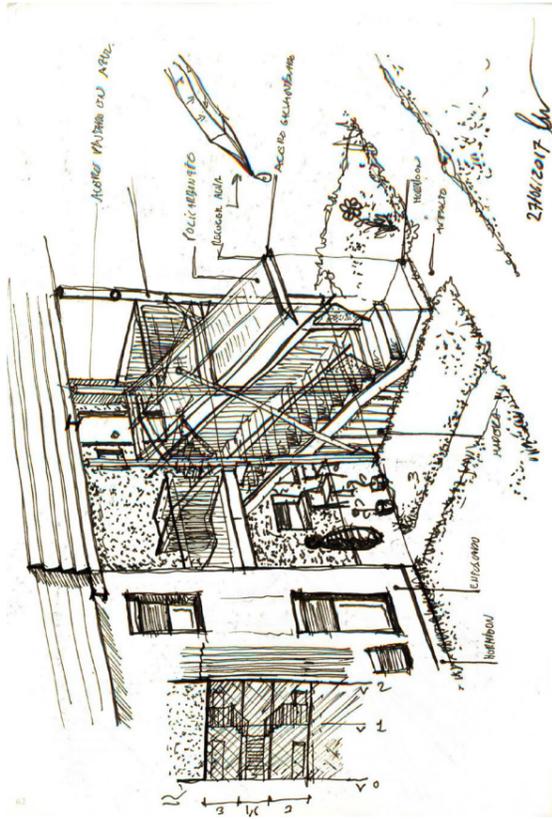


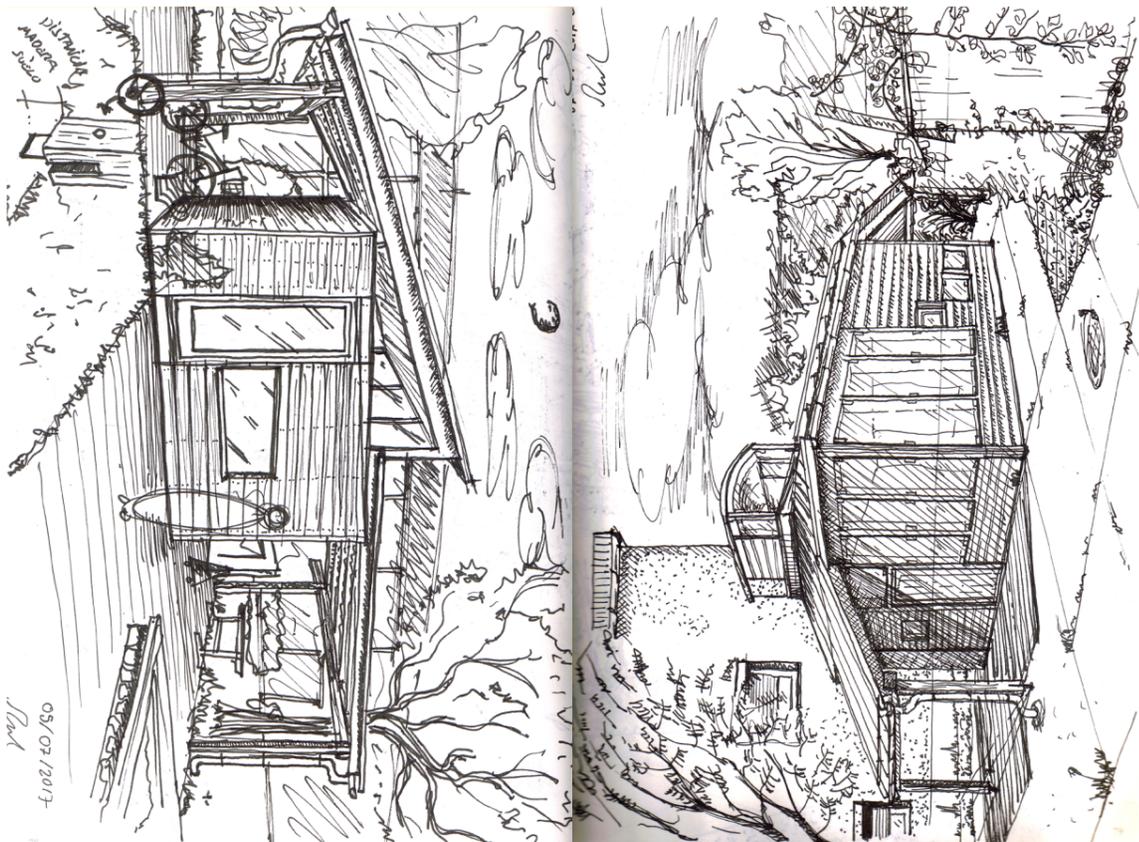
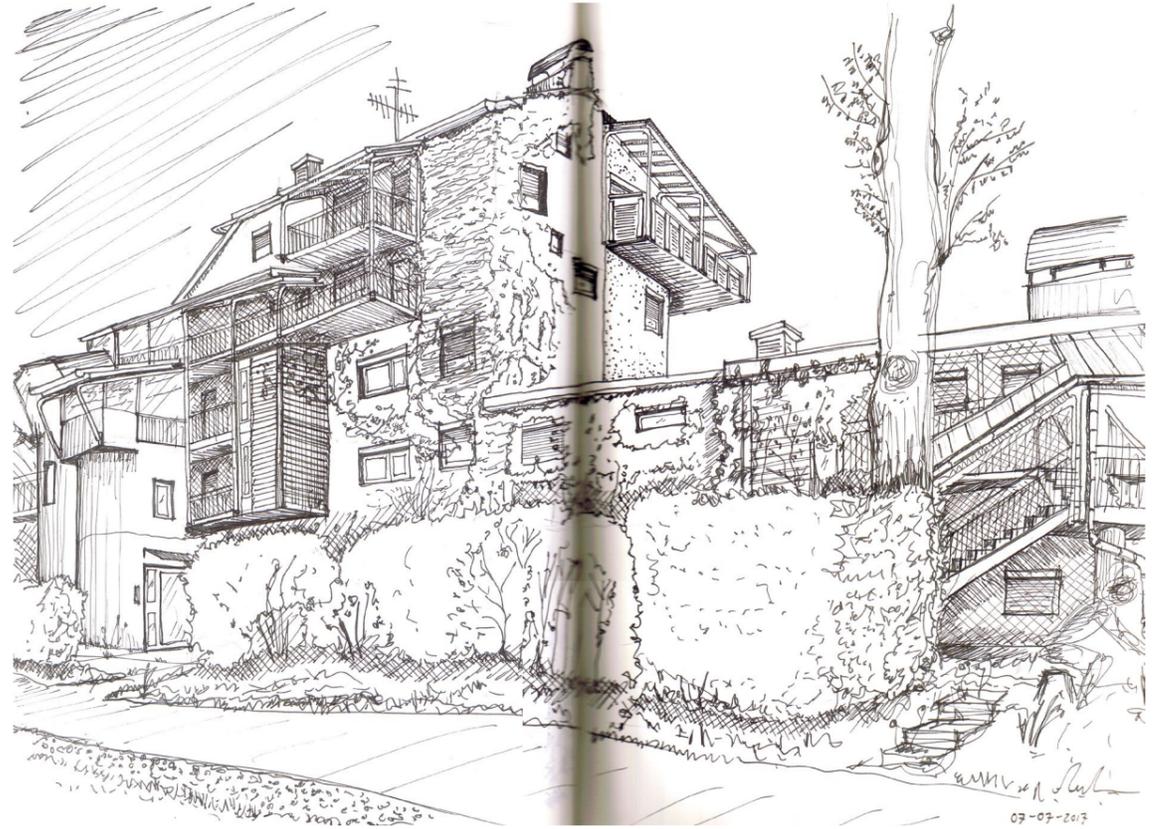
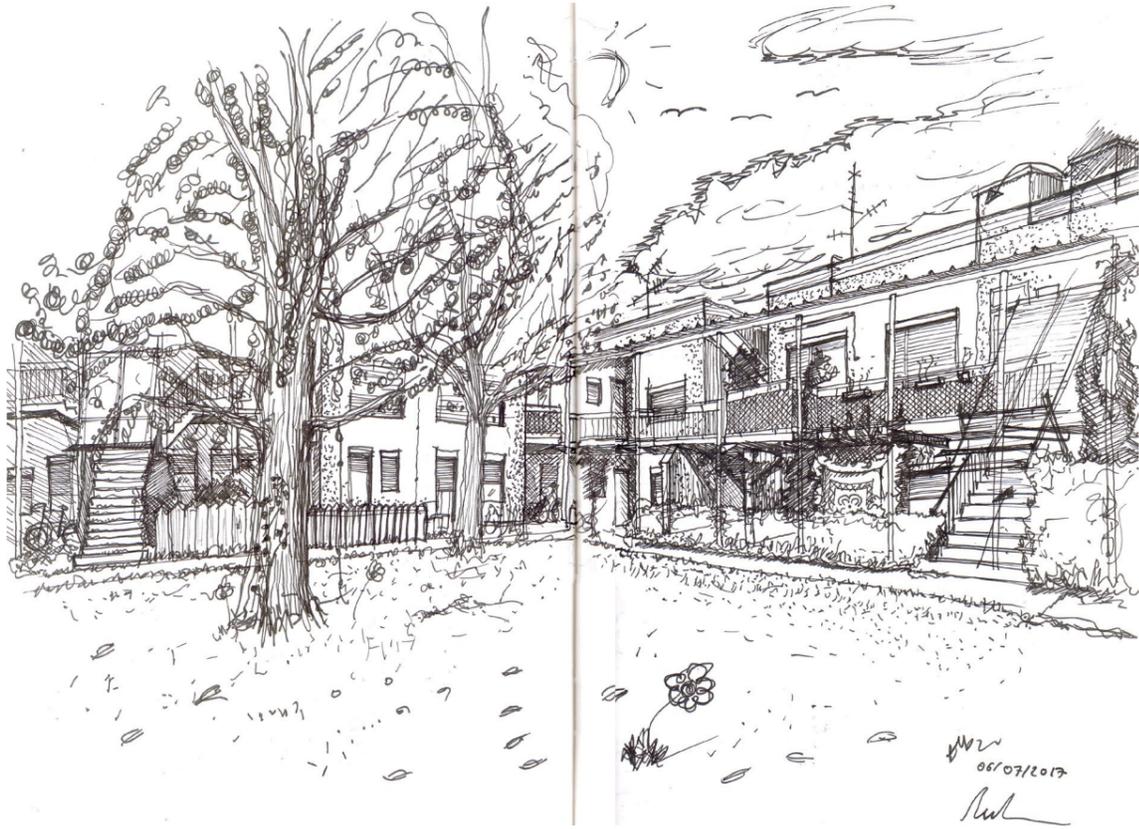
"Halo, könnte ich Sie etwas fragen?
Ich studiere Architektur. Ich komme aus Valencia (Spanien) und absolviere gerade ein Erasmusjahr in Graz. Ralph Erskine ist ein wichtiger Architekt aus England-Schweden und er plant diese Wohnlage. Ich möchte gerne die Ansichten des ~~deutschen~~ ~~deutschen~~ Architekten und die Ansichten der Deutschen vergleichen. Können Sie mir ein paar Fragen beantworten, falls Sie jetzt keine Zeit haben, können Sie mir die Antworten auch gerne senden"
VIELER DANKE.



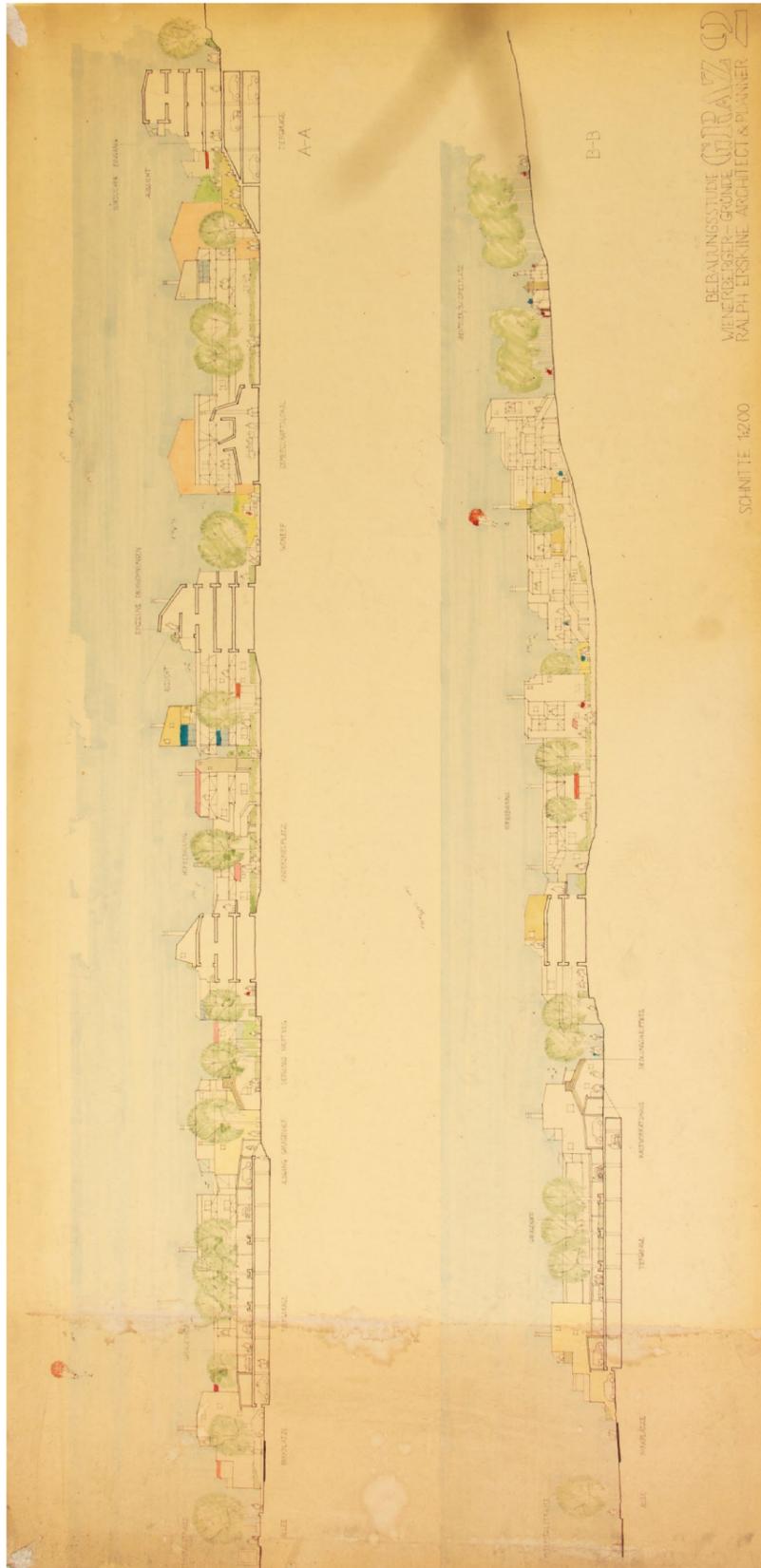
Stuttgarter Welt - N° 12 (1990) Pg (604-607)
"Wienerberger - Grünle in Graz"
+ TIPO DE VIVIENDA: ECKWIRTSCHAFTEN - eigene Bodenparzelle - zwei TOILETTEN - zwei BÄDER
+ GARDIAS = ISO VIVIENDAS CON UNA
+ GARDIA - EXPERIMENTAL PARA VIVIENDAS
+ BELLA VIVIENDA / EXPERIMENTAL: BYKER WEL
+ OBSERVACIONES Y CRITICAS: DUEÑO QUE ESTA CANSADO
+ EL TIPO DE VIVIENDA "MENSCHEN" (PARA DOS PERSONAS)
+ TIPO DE VIVIENDA: PERIODICAMENTE
+ ESTAR CANSADO POR LA PRODUCCION DE DOS VIVIENDAS
+ PROBLEMA AL LUGAR - BYKER WEL CANTA Y POCO AL PUEBLO
+ HABITACIONES
- EDIFICIO SENCILLO QUE CON VARIAS REPOSICIONES SE PUEDE HACER MAS COMPLEJO.
+ 6 P. TORRES + 2 P. SUR / PATIO
+ TRANSICION DESDE EDIFICIO VIVIENDA Y LO QUE EXISTIA
+ GARDIA - DEPENDIENDO DEL CLIMA Y DIFERENCIAR EL INTERIOR Y EXTERIOR DEL GARDIA
+ VISION "PLANIFICADA" DESDE LOS PUEBLOS



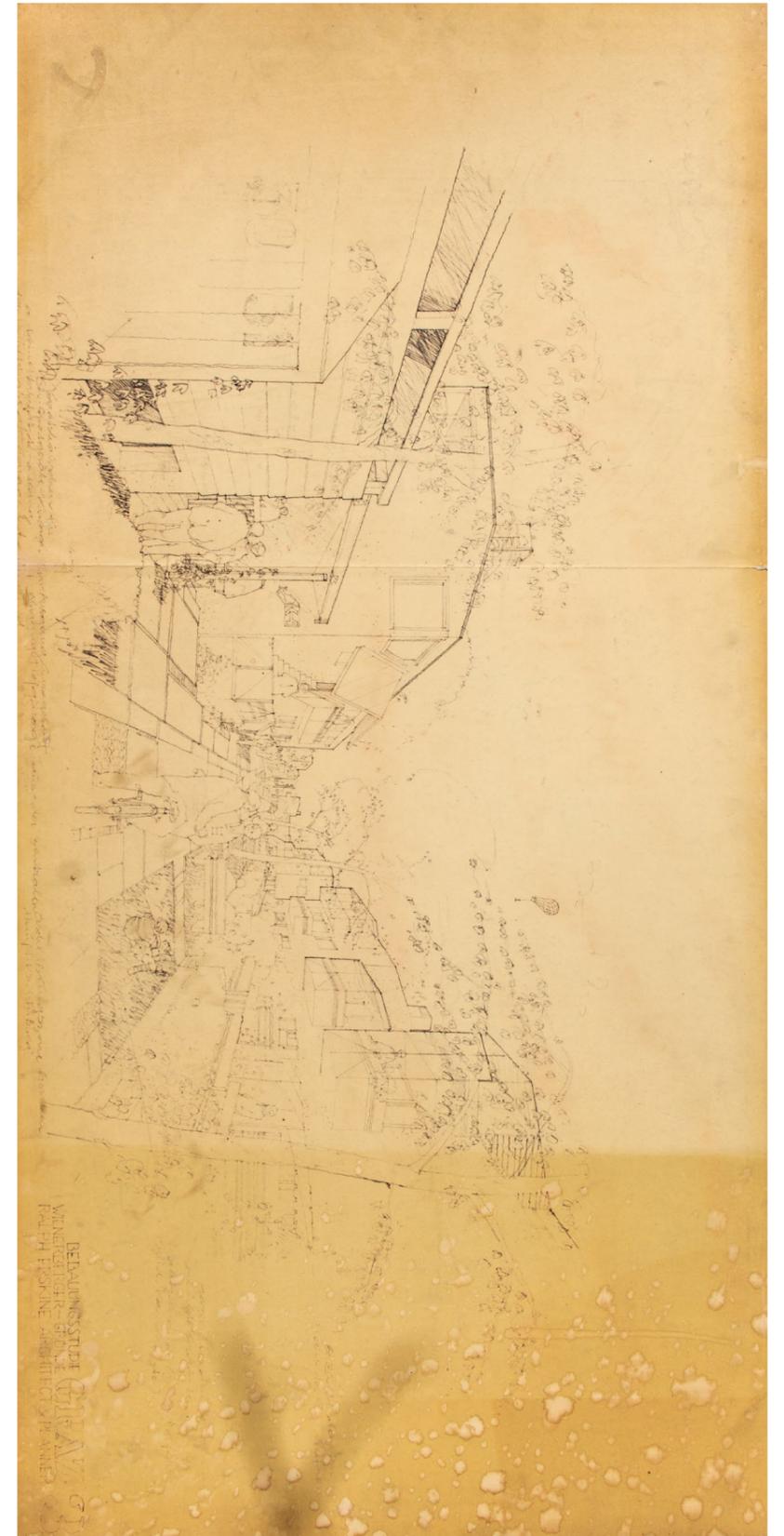




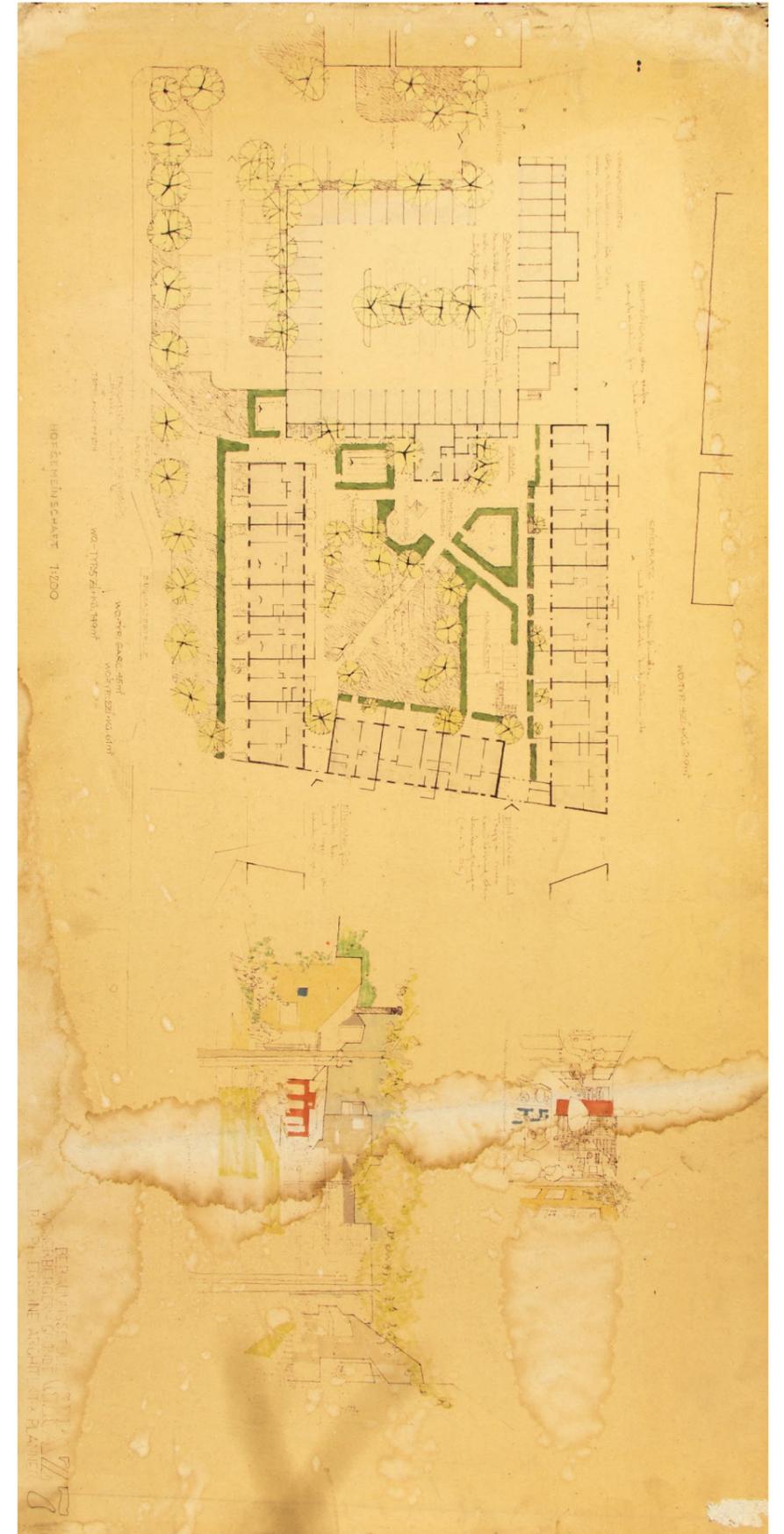
5.2 DIBUJOS ORIGINALES DEL PROYECTO



A continuación aparecen los diferentes planos originales para el concurso Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina de Hubert Riess.









5.3 ENCUESTAS

En las siguientes paginas es posible encontrar las respuestas originales de los diferentes vecinos a las encuestas realizadas.

**WIENERBERGER-GRÜNDE
GRAZ - ÖSTERREICH**

Ralph Erskine und Hubert Reis

Meine Sichtweise ist die eines Architekten und ich möchte gerne Ihre Ansicht kennen. Hier haben Sie verschiedene Fragen über das Leben in der Siedlung und die Architektur.
Können Sie Englisch? Wenn Sie Englisch können, antworten Sie bitte auf Englisch, da englische Antworten für mich besser zu verstehen sind.
Vielen Dank für Ihre Hilfe!

BACHELORARBEIT
Verfasser: Rubén Ortega González
E-mail: ruben.otgo@gmail.com
Telefonnummer: +34 692 060 425
Adresse: Neutorgasse 46 115B
Graz (8010)
Technische Universität Valencia
Fakultät für Architektur

1. Wie finden Sie das Leben in der Wohnung und in der Siedlung?
very fine 😊!

2. Befinde Geschäfte und Einrichtungen (Schulen, Kindergärten, Sport) in der Nähe?
yes

3. Nutzen Sie die Gemeinschaftsräume und die Gemeinschaftsgärten?
not really, die are mostly used for plants and buggies; I don't know any common gardens!

4. Welche Ansicht haben Sie über die Laubengängerschliessung (Überdachte Aussen-zugänge zu den Türen)?
It's okay

5. Wie bewerten Sie die Wohnung (Komfort, Privatsphäre, Qualität, thermisch)?
Good, the only not so good aspect is that my flat gets very warm in summer (I have a lot of windows and my flat is directly under the roof)

6. Finden Sie, dass ihre Siedlung sicher ist?
Yes

7. Sind die Wohnungen, die Gebäude und die Siedlung ihrer Meinung nach schön?
I like it 😊

8. Ist die Siedlung gut erhalten?
Yes

9. Über Ihr Auto (falls Sie eines besitzen):
9.1. Mögen Sie, dass die Parkplätze am Siedlungsrand sind?
Yes

9.2. Mögen Sie, dass alles eine Fussgängerzone ist?
Absolutely

9.3. Finden Sie es unbequem, die Lebensmittel aus dem Auto zu Ihrem Haus zu tragen?
sometimes - but everybody can drive to the house if there are heavy things to deliver => it's no problem at all

9.4. Stört es Sie, dass Sie Ihr Auto von der Wohnung aus nicht sehen?
not at all - I prefer seeing trees instead of cars !!

10. Haben Sie Verbesserungsvorschläge?
Solar panels - we have so many square meters of roof

+ Ich würde gerne eine Wohnung der Siedlung von Innen sehen und ein paar Fotos für meine Bachelorarbeit machen.
Bitte schreiben Sie mir/sagen mir Bescheid, falls das möglich wäre. Sie würden mir damit sehr helfen!

Yes, I would like to welcome you here.

Vielen Dank.
Rubén Ortega Gonzalez
Technische Universität Valencia. Fakultät für Architektur.

Meine Sichtweise ist die eines Architekten und ich möchte gerne Ihre Ansichten kennen. Hier haben Sie verschiedene Fragen über das Leben in der Siedlung und die Architektur. Können Sie Englisch? Wenn Sie Englisch können, antworten Sie bitte auf Englisch, da englische Antworten für mich besser zu verstehen sind. Vielen Dank für Ihre Hilfe!

1. Wie finden Sie das Leben in der Wohnung und in der Siedlung?
 Quiet and appealing, durch viel Grün eine
 keine gute Luft! many plants the air is fresh/cool
 and good. Quiet + fine, because of the
 many plants the air is fresh/cool
 and good.

2. Befinde Geschäfte und Einrichtungen (Schulen, Kindergärten, Sport) in der Nähe?
 Ja, man fast alles hier kaufen, Schulen etc.
 auch in der Nähe. Yes, nearly everything can be
 bought nearby, schools etc

3. Nutzen Sie die Gemeinschaftsräume und die Gemeinschaftsgärten?
 Ja, Gärten schon.
 Yes, the gardens. are also not far away

4. Welche Ansicht haben Sie über die Laubengängerschliessung (Überdachte Aussen-zugänge zu den Türen)?
 Für ältere Menschen schwierig.
 Difficult for the elderly.

Wie bewerten Sie die Wohnung (Komfort, Privatsphäre, Qualität, thermisch)?
 Thermisch super gelegen! Privatsphäre durch
 unangelegene Nachbarn eingeschränkt, Fenster
 mit immer pinslip eingetaut
 Thermisch = perfectly situated,
 limited privacy because of un-
 ly neighbours; some windows are
 placed in a strange

Finden Sie, dass ihre Siedlung sicher ist?
 Relativ ja!
 More or less, yes.

Sind die Wohnungen, die Gebäude und die Siedlung ihrer Meinung nach schön?
 Teilweise, wenn bewachsen oder die netten
 Innenhöfe. where
 Partly, especially if plants are growing and
 nice yards

8. Ist die Siedlung gut erhalten?
 Ja

9. Über Ihr Auto (falls Sie eines besitzen):
 9.1. Mögen Sie, dass die Parkplätze am Siedlungsrand sind?
 Ja, nur viel zu wenige!
 Yes, but much more parking lots are needed!

9.2. Mögen Sie, dass alles eine Fussgängerzone ist?
 Ja!!

9.3. Finden Sie es unbequem, die Lebensmittel aus dem Auto zu Ihrem Haus zu tragen?
 Nein, man kann ja zufahren!
 No, because it's possible to drive into the yards

9.4. Stört es Sie, dass Sie Ihr Auto von der Wohnung aus nicht sehen?
 Nein

10. Haben Sie Verbesserungsvorschläge?
 Fensterflächen anders.
 Other sizes and places of some windows

Ich würde gerne eine Wohnung der Siedlung von Innen sehen und ein paar Fotos für meine Bachelorarbeit machen. Sie schreiben Sie mir/sagen mir Bescheid, falls das möglich wäre. Sie würden mir damit sehr helfen!
 Bis nach unserem Urlaub!

WIENERBERGER-GRÜNDE
GRAZ - ÖSTERREICH

Kier
Ralph Erskine und Hubert Reis

Meine Sichtweise ist die eines Architekten und ich möchte gerne Ihre Ansicht kennen. Hier haben Sie verschiedene Fragen über das Leben in der Siedlung und die Architektur. Können Sie Englisch? Wenn Sie Englisch können, antworten Sie bitte auf Englisch, da englische Antworten für mich besser zu verstehen sind. Vielen Dank für Ihre Hilfe!

1. Wie finden Sie das Leben in der Wohnung und in der Siedlung?

2. Befinde Geschäfte und Einrichtungen (Schulen, Kindergärten, Sport) in der Nähe?

yes

3. Nutzen Sie die Gemeinschaftsräume und die Gemeinschaftsgärten?

Nein, No

4. Welche Ansicht haben Sie über die Laubengängerschliessung (Überdachte Aussen-zugänge zu den Türen)?

excellent

5. Wie bewerten Sie die Wohnung (Komfort, Privatsphäre, Qualität, thermisch)?

for me excellent

6. Finden Sie, dass ihre Siedlung sicher ist?

yes

7. Sind die Wohnungen, die Gebäude und die Siedlung ihrer Meinung nach schön?

der 1. Bauabschnitt (71 Wohneinheiten)

BACHELORARBEIT

Verfasser: Rubén Ortega González
E-mail: ruben.otgo@gmail.com
Telefonnummer: +34 692 060 425
Adresse: Neutorgasse 46 115B
Graz (8010)
Technische Universität Valencia
Fakultät für Architektur

8. Ist die Siedlung gut erhalten?

yes, I believe

9. Über Ihr Auto (falls Sie eines besitzen):

9.1. Mögen Sie, dass die Parkplätze am Siedlungsrand sind?

yes

9.2. Mögen Sie, dass alles eine Fussgängerzone ist?

yes

9.3. Finden Sie es unbequem, die Lebensmittel aus dem Auto zu Ihrem Haus zu tragen?

No

9.4. Stört es Sie, dass Sie Ihr Auto von der Wohnung aus nicht sehen?

No

10. Haben Sie Verbesserungsvorschläge?

Not, yet

+ Ich würde gerne eine Wohnung der Siedlung von Innen sehen und ein paar Fotos für meine Bachelorarbeit machen. Bitte schreiben Sie mir/sagen mir Bescheid, falls das möglich wäre. Sie würden mir damit sehr helfen!

Vielen Dank.
Rubén Ortega Gonzalez
Technische Universität Valencia. Fakultät für Architektur.

WIENERBERGER-GR NDE
GRAZ - ÖSTERREICH

Ralph Erskine und Hubert Reis

Meine Sichtweise ist die eines Architekten und ich möchte gerne Ihre Ansicht kennen. Hier haben Sie verschiedene Fragen über das Leben in der Siedlung und die Architektur. Können Sie Englisch? Wenn Sie Englisch können, antworten Sie bitte auf Englisch, da englische Antworten für mich besser zu verstehen sind. Vielen Dank für Ihre Hilfe!

1. Wie finden Sie das Leben in der Wohnung und in der Siedlung?

Perfect. It's communicative designed - lots of plants and fruits we can use for free; buses are near and the tramway station also.

2. Befinde Geschäfte und Einrichtungen (Schulen, Kindergärten, Sport) in der Nähe?

yes

3. Nutzen Sie die Gemeinschaftsräume und die Gemeinschaftsgärten?

yes, we like it in our court

4. Welche Ansicht haben Sie über die Laubengängerschliessung (Überdachte Aussen-zugänge zu den Türen)?

comfortable for sitting on the balcony because you don't dry your laundry

5. Wie bewerten Sie die Wohnung (Komfort, Privatsphäre, Qualität, thermisch)?

it's ok but we could improve it

6. Finden Sie, dass ihre Siedlung sicher ist?

Nothing is sure, but we talk with our neighbors and we watch what's going on

7. Sind die Wohnungen, die Gebäude und die Siedlung ihrer Meinung nach schön?

yes

BACHELORARBEIT

Verfasser: Rubén Ortega González
E-mail: ruben.otgo@gmail.com
Telefonnummer: +34 692 060 425
Adresse: Neutorgasse 46 115B
Graz (8010)
Technische Universität Valencia
Fakultät für Architektur

8. Ist die Siedlung gut erhalten?

We haven't yes, but it will be restored soon
it's 25 years old

9. Über Ihr Auto (falls Sie eines besitzen):

9.1. Mögen Sie, dass die Parkplätze am Siedlungsrand sind?

yes

9.2. Mögen Sie, dass alles eine Fussgängerzone ist?

yes

9.3. Finden Sie es unbequem, die Lebensmittel aus dem Auto zu Ihrem Haus zu tragen?

yes but we should not change

9.4. Stört es Sie, dass Sie Ihr Auto von der Wohnung aus nicht sehen?

no

10. Haben Sie Verbesserungsvorschläge?

- Doors with security
- better warming systems (better warming system)
- photovoltaic (photovoltaico)

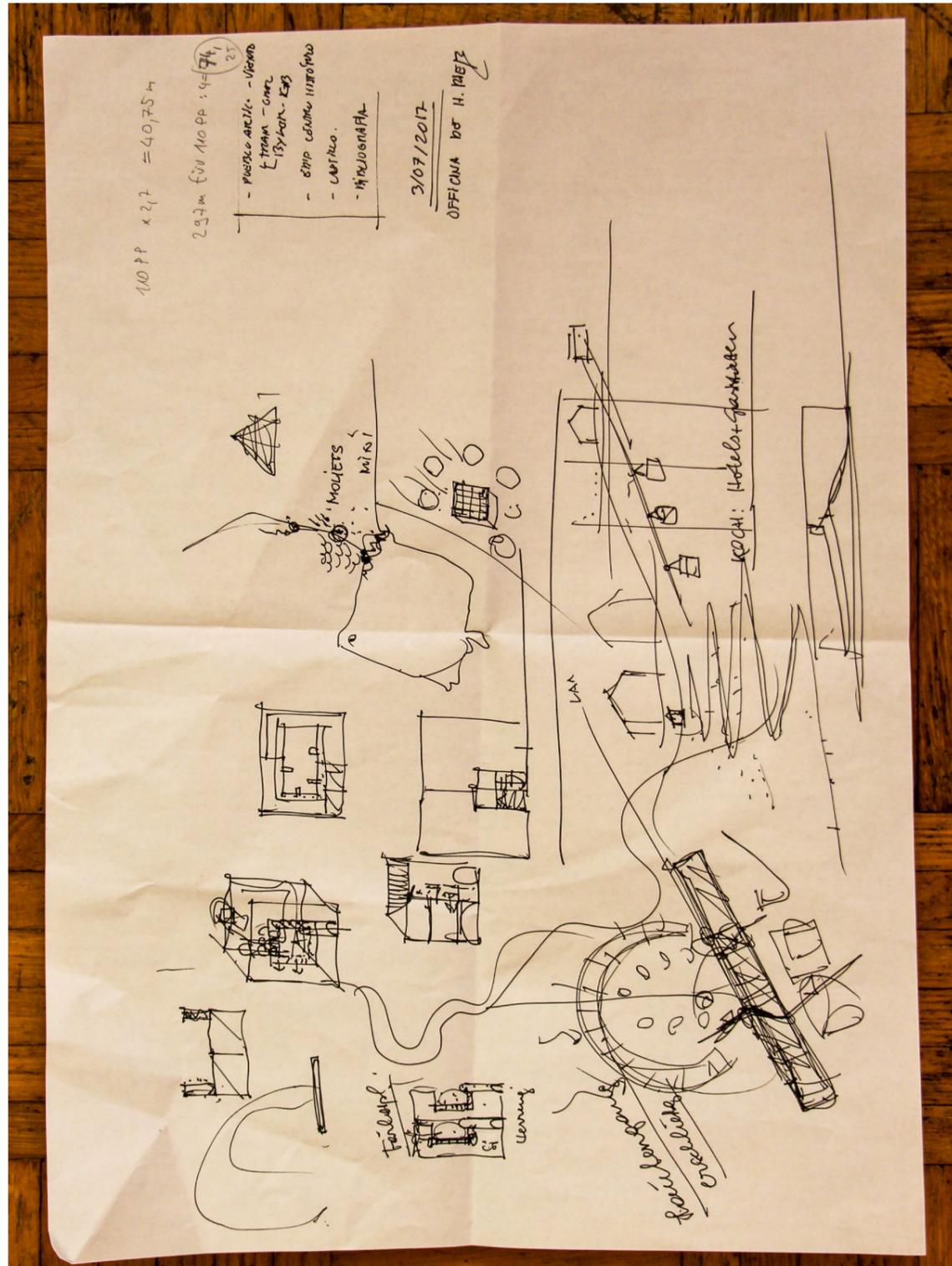
+ Ich würde gerne eine Wohnung der Siedlung von Innen sehen und ein paar Fotos für meine Bachelorarbeit machen. Bitte schreiben Sie mir/sagen mir Bescheid, falls das möglich wäre. Sie würden mir damit sehr helfen!

Vielen Dank.
Rubén Ortega González
Technische Universität Valencia. Fakultät für Architektur.

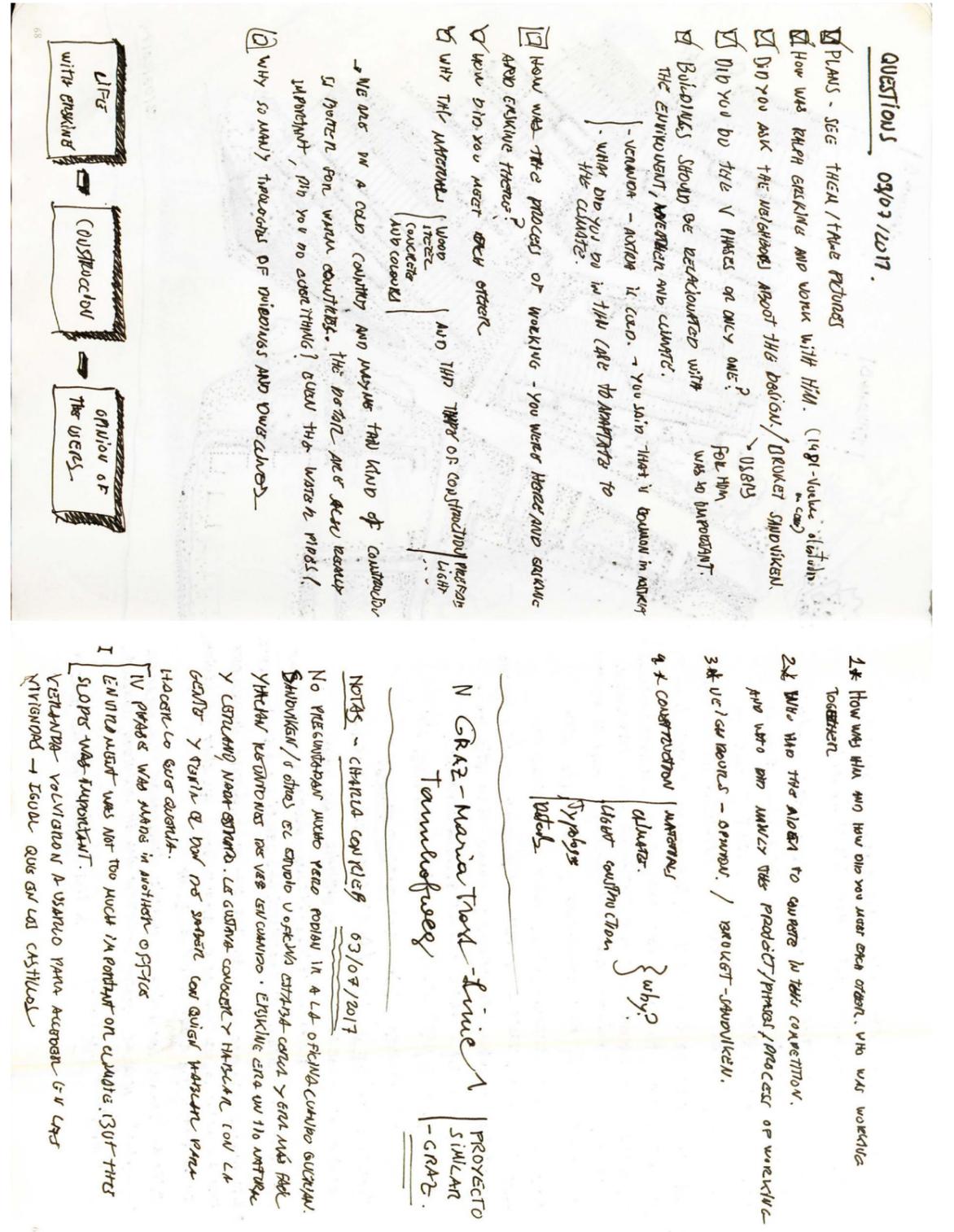
5.4 CHARLA CON HUBERT RIESS

A continuación se presentan los dibujos realizados por Hubert Riess durante la conversación mantenida. También aparece un resumen y una reflexión de los temas tratados durante la charla.

Dibujos realizados por Hubert Riess durante la charla.



Texto de reflexión y resumen tras la charla con el arquitecto.



6. BIBLIOGRAFÍA

6.1 LIBROS Y REVISTAS

- + ALBERDI, Rosario et al. Francisco Javier Saenz de Oiza. Pronaos. Madrid, 1996.
- + ALONSO DE ARMIÑO, Luis et al. Análisis de unidades residenciales I. 1906-1939 : Urbanística II: materiales del curso 86-87. Universidad Politécnica de Valencia. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Valencia , 1988.
- + ALONSO DE ARMIÑO, Luis et al. Análisis de unidades residenciales II. 1906-1939 : Urbanística II: materiales del curso 86-87. Universidad Politécnica de Valencia. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Valencia , 1988.
- + BALLARD, James Graham. Bilenio. Minotauro. Buenos Aires, 1975.
- + COLLYMORE, Peter. Ralph Erskine. Gustavo Gili. Barcelona, 1983.
- + DPA (Autores varios). Tapiola. Edicions UPC. Barcelona, 2006.
- + EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.
- + HOWARD, Ebenezer. Garden Cities of To-morrow. MIT Press. Cambridge, Mass.1965.
- + L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI. Autriche, nº264 (1989). Paris: Groupe Expansion, 1990.
- + RUDOFISKY, Bernard. Arquitectura sin arquitectos. Eudeba. Buenos Aires, 1972/73.
- + SÒRIA, Enric. Conversaciones con Josep Antoni Coderch de Sentmenat. Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos. Murcia, 1997.
- + UTZON, Jørn. Jørn Utzon : houses in Fredensborg. Wilhem Ernst & Sohn, cop. Berlín, 1991.

6.2 ARTÍCULOS

- + BAUEN + WOHNEN (Autores varios). Ralph Erskine, Drottningholm. nº 31 (1977).
- + BLUNDELL JONES, Peter. A place for people. The Architectural Review , nº desconocido (año desconocido).
- + DB (Autores varios). Fröhliche Normalität, nº 93 (año desconocido).
- + ERSKINE, Ralph. Byker Redevelopment, Newcastle upon Tyne, Grossbritannien. Bauen + Wohnen, nº 31 (1977).
- + ERSKINE, Ralph. Die Rolle des Architekten in unserer Zeit: Ein Gespräch mit Ralph Erskine. Bauen + Wohnen, nº 31 (1997).
- + KIPCAK, Orhan. Grazer Pragmatismus. Bauwelt, nº11 (1991).
- + MCGUIRK, Tony. Newcastle's Byker Wall Estate is an object lesson in community-based provision of mass housing. Architects' Journal nº242 (2015).
- + RIESS, Hubert. Erskines Grazer Adaptation: Wienerberger-Gründe, St. Peter, I.Etappe, 1988: 73 2-5-Zimmer-Wohnungen: Architekten: Ralph Erskine, Hubert Riess. Werk, Bauen + Wohnen, nº 76 (1989).
- + RIESS, Hubert. Wienerberger-Gründe. Grundrissatlas, nº desconocido (año desconocido).
- + ROSENVOLD, Aage. Nya Bruket, Sandviken, Schweden. Bauen + Wohnen, nº 31 (1977).
- + STEINER, Dietmar. Die fröhliche Normalität Wohnanlage "Wienerberger-Gründe" in Graz. Stadtbauwelt, nº 105 (1990).

6.3 WEBS

- + www.archdaily.com
- + www.wikimedia.org
- + www.urban-networks.blogspot.com
- + www.apuntesurbanismo.blogspot.com
- + www.ub.edu
- + www.rae.com
- + www.architectuul.com
- + www.gat.st

7. CRÉDITOS DE LAS ILUSTRACIONES

Imagen de la portada: Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio. Globo y pájaros de Ralph Erskine. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

Imágen de la página 4: Globo y pájaros de Ralph Erskine. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

0. BREVE INTRODUCCIÓN

1. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio

1. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

2. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

2. INFORMACIÓN PREVIA

3, 4. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

5. www.architectuul.com

6. www.gat.st

7, 8, 9. Planos originales del concurso para Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina de Hubert Riess.

10, 11, 12. HOWARD, Ebenezer. Garden Cities of To-morrow. MIT Press. Cambridge, Mass. 1965.

13. UTZON, Jørn. Jørn Utzon : houses in Fredensborg. Wilhem Ernst & Sohn, cop. Berlín, 1991.

3. ANÁLISIS

14. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

15. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.

16, 17. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

18, 19. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.

20-22. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

23. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.

24, 25. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

26. Bocetos realizados por Hubert Riess durante la conversación.

27. Foto propias realizada durante una de las visitas al barrio.

28. Boceto propio.

29. Planos originales del concurso para Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina de Hubert Riess.

30. Boceto propio.

31. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

32. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

33, 34. Bocetos propios.

35-41. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

42. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.

43. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

44. Planos originales del concurso para Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina de Hubert Riess.

45. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

46. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

47. Boceto propio.

48. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

50-52. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.

53, 54. Bocetos propios.

55. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.

56, 57. Bocetos propios realizados durante una de las visitas al barrio.

59-61. www.digitalmuseum.se

62. ALONSO DE ARMIÑO, Luis et al. Análisis de unidades residenciales II. 1906-1939 : Urbanística II: materiales del curso 86-87. Universidad Politécnica de Valencia. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Valencia , 1988.

63. Planos originales del concurso para Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina

de Hubert Riess.
 64-66. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.
 67. Planos originales del concurso para Wienerberger-Gründe cedidos por la oficina de Hubert Riess.
 68-72. Bocetos propios.
 73. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
 74a, 74b, 75-78. DB (Autores varios). Fröhliche Normalität, nº 93 (año desconocido).
 79. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
 80a. STEINER, Dietmar. Die fröhliche Normalität Wohnanlage "Wienerberger-Gründe" in Graz. Stadtbauwelt, nº 105 (1990).
 80b. Boceto propio.
 81-85. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.
 86. RIESS, Hubert. Wienerberger-Gründe. Grundrissatlas, nº desconocido (año desconocido).
 87. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
 88a, 88b. RIESS, Hubert. Erskines Grazer Adaptation: Wienerberger-Gründe, St. Peter, I.Etappe, 1988: 73 2-5-Zimmer-Wohnungen: Architekten: Ralph Erskine, Hubert Riess. Werk, Bauen + Wohnen, nº 76 (1989).
 89, 90. Foto propia realizada durante una de las visitas al barrio.
 91. Boceto propio.
 92-101, 102a-102f, 103, 104. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.
 105. www.wikimedia.org
 106. COLLYMORE, Peter. Ralph Erskine. Gustavo Gili. Barcelona, 1983.
 107. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.
 108-111, 112a-112p, 113-115. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.
 114-117. COLLYMORE, Peter. Ralph Erskine. Gustavo Gili. Barcelona, 1983.
 118, 119. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.
 120-127. Fotos propias realizadas durante una de las visitas al barrio.
 128. Boceto propio realizado durante una de las visitas al barrio.

4. CONCLUSIÓN

129. EGELIUS, Mats. Ralph Erskine, Architect. Byggförlaget. Estocolmo, 1990.

Contraportada: Boceto propio.

8. AGRADECIMIENTOS

A LOS VECINOS...

To the neighbours...
An die Nachbarn...

Gracias a los vecinos del barrio, amables en todo momento y con los que fue muy interesante hablar. Además me gustaría agradecer especialmente a Barbara y Marion que me permitieran visitar y fotografiar sus casas, fue de gran ayuda.

Muchas Gracias.

Thanks to the neighbors of the neighborhood. They were friendly at all times and with whom it was very interesting to talk. Besides, I would like to thank especially Barbara and Marion for allowing me to visit and photograph their dwellings, it was very helpful.
Thank you very much.

Danke an die Bewohner dieses Wohnviertels. Sie waren immer freundlich und hilfsbereit und es war sehr interessant mit ihnen zu sprechen. Ich möchte vor allem Barbara und Marion danken, die es mir erlaubte ihre Wohnungen zu besichtigen und zu fotografieren. Das war mir eine grosse Unterstützung.
Velen Dank dafür.

A HUBERT RIESS Y SU OFFICINA...

To Hubert Riess and his office...
An Hubert Riess und sein Büro...

Gracias por la ayuda y por la documentación compartida. También me gustaría dar las gracias a Hubert Riess por gastar su tiempo en hablar conmigo, fue una experiencia muy enriquecedora hablar con usted, aprendí mucho.

Muchas gracias.

Thanks for the help and for the documentations shared with me. I would also like to thank Hubert Riess for spending his time talking with me, it was a really enriching experience to talk to you, I learnt a lot.
Thank you very much.

Danke für die Hilfe und die Dokumente, die ich einsehen durfte. Ich möchte Hubert Riess Ausserdem Dafür Danken, dass er sich die Zeit genommen hat mit mir zu sprechen und meine Fragen zu beantworten. Es war eine sehr bereichernde Erfahrung mit Ihnen zu sprechen, ich habe viel gelernt.
Velen Dank dafür.

TO GRAZ...

To Graz...
An Graz...

Gracias por hacer este año inolvidable y por enseñarme cultura, arquitectura y otra forma de ver el mundo.

Muchas gracias.

Thanks for making this year unforgettable and for teaching me culture, architecture and another way of seeing the world.
Thank you very much.

Danke für dieses unvergessliche Jahr. Danke, dass ich deine Kultur und Architektur kennen lernen durfte. Und vor allem danke dafür, eine neue Sichtweise des Lebens erfahren haben zu dürfen.
Velen Dank dafür.

También me gustaría dar las gracias a todas aquellas personas que siempre me han apoyado y, que de una forma u otra, han ayudando a formarme como persona y me han permitido llegar donde estoy. Profesores, Amigos y Familia.
Muchas Gracias.



RALPH ERSKINE
EN GRAZ

Trabajo Fin de Grado
Rubén Ortega González